

QUESTION 1

**COMPARAISON, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2006-2007 ET 2007-2008
EN TENANT COMPTE DES MODIFICATIONS ADMINISTRATIVES APPORTÉES
LORS DU REMANIEMENT MINISTÉRIEL DU 18 AVRIL 2007**

Voir en annexe le Plan annuel de gestion des dépenses 2007-2008.

Budget de dépenses

2007-2008

Volume III

Plans annuels de gestion des dépenses des ministères et organismes

**pour l'année financière
se terminant le 31 mars 2008**

Déposé à l'Assemblée nationale
conformément à l'article 46
de la Loi sur l'administration publique (L.R.Q., c. A-6.01)
par madame Monique Jérôme-Forget, ministre des Finances,
ministre des Services gouvernementaux,
ministre responsable de l'Administration gouvernementale
et présidente du Conseil du trésor

Conseil du trésor
Québec 

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

EN BREF

Le budget de dépenses 2007-2008 du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » est de 111,3 M\$, dont 110,6 M\$ sont alloués au ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles et 0,7 M\$ au Conseil des relations interculturelles.

La somme attribuée au ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles vise à soutenir les engagements en matière d'immigration, d'intégration et de francisation des nouveaux arrivants, de relations interculturelles et de régionalisation de l'immigration.

L'atteinte des objectifs du Plan stratégique 2005-2008 et du Plan d'immigration du Québec pour l'année 2007 sont les priorités budgétaires du Ministère.

1. La présentation du portefeuille ministériel

La mission du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles consiste à promouvoir l'immigration au Québec, sélectionner des personnes immigrantes, faciliter l'intégration linguistique, sociale et économique des nouveaux arrivants au sein de la société québécoise et favoriser une société ouverte au pluralisme et propice au rapprochement interculturel.

Le Conseil des relations interculturelles a pour mission de conseiller la ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles en matière de relations interculturelles et d'intégration des personnes immigrantes en favorisant notamment l'ouverture au pluralisme et le rapprochement interculturel.

2. Les choix budgétaires

Les choix budgétaires

Le budget de dépenses 2007-2008 du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » s'élève à 111,3 M\$. De ce montant, 110,6 M\$ sont alloués au ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles et 0,7 M\$ au Conseil des relations interculturelles. La somme attribuée au Ministère sert à soutenir deux choix budgétaires.

Premier choix budgétaire

Reconnaître l'apport stratégique de l'immigration et des communautés culturelles au développement et à la prospérité du Québec. Prioritairement, il vise l'atteinte des objectifs du Plan stratégique 2005-2008 et du Plan d'immigration du Québec pour l'année 2007.

Ce premier choix budgétaire est réparti entre les quatre orientations suivantes :

Orientation 1 : Stimuler une offre d'immigration adaptée et sélectionner des candidats répondant aux besoins du Québec

Orientation 2 : Soutenir l'intégration des nouveaux arrivants et favoriser l'insertion durable en emploi

Orientation 3 : Favoriser une meilleure compréhension de la diversité auprès des citoyens et contribuer à son rayonnement

Orientation 4 : Susciter l'engagement des instances locales et régionales en matière d'immigration et de relations interculturelles

Le Ministère consacre 90,1 M\$ à son premier choix budgétaire.

Le budget de base des activités destinées à stimuler une offre d'immigration adaptée et à sélectionner des candidats à l'immigration répondant aux besoins du Québec est de 3,8 M\$. Les revenus supplémentaires qui proviennent du crédit au net¹ permettront de financer les dépenses additionnelles de ces activités et de réaliser les objectifs du Plan d'immigration du Québec pour l'année 2007.

Le Ministère entend consacrer une somme globale de 75,7 M\$ pour soutenir l'intégration des nouveaux arrivants et favoriser l'insertion durable en emploi. Cette somme se répartit comme suit :

- 24,6 M\$ pour accueillir les personnes immigrantes et les accompagner dans leurs démarches d'intégration en vue, notamment, de favoriser leur insertion en emploi; le Ministère va consacrer, entre autres, 4,0 M\$ aux activités et projets visant à faciliter la reconnaissance des diplômes et des compétences acquis à l'étranger;
- 51,1 M\$ pour les cours de français (temps complet, temps partiel, sur mesure, en milieu de travail) et le versement des allocations financières aux étudiants.

Le Ministère compte allouer 5,3 M\$ à l'atteinte des objectifs permettant de favoriser une meilleure compréhension de la diversité et de contribuer à son rayonnement. Cette enveloppe permettra de soutenir différents projets qui encouragent le rapprochement et le dialogue interculturels.

Le Ministère maintient, en 2007-2008, le caractère prioritaire des activités de mise en œuvre pour susciter l'engagement des instances locales et régionales en matière d'immigration, d'intégration des nouveaux arrivants et de relations interculturelles et y alloue une somme de 5,3 M\$.

Deuxième choix budgétaire

Contribuer à la modernisation de l'État et à l'amélioration de la qualité de ses services à la clientèle.

Il se traduit par une orientation stratégique :

Orientation 5 : Moderniser la prestation de services et offrir un milieu de travail mobilisateur

Un budget de 20,5 M\$ est accordé à ce second choix budgétaire visant la modernisation de la prestation de services, la création d'un milieu de travail mobilisateur et, plus globalement, l'amélioration de la qualité des services à la clientèle. Cette somme finance également l'ensemble des infrastructures et des services administratifs centralisés du Ministère.

¹ Les revenus associés au crédit au net proviennent des droits perçus pour le traitement des dossiers relatifs à la sélection des immigrants.

Les objectifs et les actions envisagées

La prochaine section précise, pour les deux choix budgétaires, les principaux objectifs fixés par le Ministère, de même que les principales actions qu'il entend mettre en œuvre en 2007-2008 pour les réaliser.

Premier choix budgétaire

Premier objectif : Stimuler une offre d'immigration permanente et temporaire en fonction des besoins de la Capitale nationale, de la métropole et des régions

Actions envisagées

- La délivrance de 43 400 à 46 800 certificats de sélection du Québec en 2007 dans les catégories soumises à la sélection du Québec, dont :
 - Entre 34 000 et 36 000 à des travailleurs qualifiés;
 - Entre 5 700 et 6 500 à des gens d'affaires;
 - Entre 600 et 800 à d'autres immigrants de la catégorie économique;
 - Entre 2 200 et 2 400 à des réfugiés sélectionnés à l'étranger;
 - Entre 900 et 1 100 à d'autres immigrants sélectionnés pour des motifs humanitaires ou d'intérêt public.
- La tenue de missions à l'étranger et d'activités de promotion et de recrutement de candidats à l'immigration dans les territoires prévus.

Deuxième objectif : Accélérer et personnaliser la démarche d'intégration des personnes immigrantes tout en facilitant la reconnaissance des diplômes et des compétences acquis à l'étranger

Actions envisagées

- L'accompagnement personnalisé aux nouveaux arrivants à l'aide du guide Apprendre le Québec et le soutien des organismes à but non lucratif qui offrent des services d'intégration aux nouveaux arrivants;
- L'accompagnement des personnes immigrantes dans leurs démarches d'accès aux professions et métiers réglementés;
- La poursuite de la mise en œuvre des recommandations de l'équipe de travail sur la reconnaissance des diplômes et des compétences des personnes formées à l'étranger.

Troisième objectif : Accélérer l'apprentissage du français des personnes immigrantes et réduire les délais d'attente

Actions envisagées

- La mise en ligne des nouveaux services personnalisés d'apprentissage du français et d'accompagnement à l'intention des candidats sélectionnés;
- L'organisation et la tenue des cours de français à temps complet, à temps partiel et sur mesure offerts aux nouveaux arrivants dans les délais prévus à la Déclaration de services aux citoyens.

Quatrième objectif : Accroître l'ouverture à la diversité en encourageant le rapprochement et le dialogue interculturels

Action envisagée

- Le soutien des organismes qui réalisent des projets liés au développement et au maintien de relations harmonieuses entre les groupes et les personnes de toutes origines au Québec.

Cinquième objectif : Favoriser la prise en compte de l'immigration comme facteur de développement par l'établissement de plans d'action régionaux et la signature d'ententes avec des conférences régionales des élus et des municipalités

Action envisagée

- La signature de nouvelles ententes de régionalisation avec des conférences régionales des élus et des municipalités et l'adoption de plans d'action régionaux.

Deuxième choix budgétaire

Premier objectif : Améliorer les services à la clientèle en accordant la priorité aux services en ligne

Action envisagée

- La mise en ligne de nouveaux services transactionnels.

Deuxième objectif : S'assurer que les programmes et les services du Ministère répondent aux besoins en évolution de la clientèle

Action envisagée

- La consolidation des travaux en matière de mesure des attentes et de la satisfaction de la clientèle, d'évaluation de programmes, de vérification interne, de sécurité, d'amélioration des services à la clientèle et d'optimisation des processus.

La répartition budgétaire 2007-2008 selon les orientations

	M\$	%
Orientation 1 : Immigration	3,8	3,4
Orientation 2 : Intégration et francisation des nouveaux arrivants	75,7	68,5
Orientation 3 : Relations interculturelles	5,3	4,8
Orientation 4 : Régionalisation	5,3	4,8
Orientation 5 : Modernisation des services à la clientèle et services administratifs	20,5	18,5
Total	110,6	100,0

3. Le plan budgétaire

Le budget de dépenses

Programme 1 : Immigration, intégration et communautés culturelles

Toutes les activités relatives à l'immigration, à l'intégration et à la francisation des nouveaux arrivants, aux relations interculturelles et à la régionalisation de l'immigration, incluant les activités en matière de planification, de recherche, d'administration et de soutien centralisé, sont regroupées dans ce programme.

Le budget additionnel alloué au Ministère en 2007-2008 sera consacré aux services à la clientèle, notamment pour faire face à l'accroissement de la clientèle en francisation découlant de la hausse planifiée des admissions en immigration et à la mise en œuvre d'une offre de service adaptée aux besoins spécifiques.

Programme 2 : Organisme relevant du ministre

Ce programme vise à permettre au Ministère d'obtenir du Conseil des relations interculturelles un éclairage sur différentes problématiques touchant l'intégration des personnes immigrantes et les relations interculturelles.

Le budget de dépenses par programmes

(en milliers de dollars)

	2007-2008		2006-2007	
	Budget de dépenses	Variation	Budget de dépenses	Dépense probable
	(1)	(2)=(1)-(4)	(3)	(4)
1. Immigration, intégration et communautés culturelles	110 585,5	(13 624,5)	105 164,1	124 210,0
2. Organisme relevant du ministre	727,8	20,8	726,2	707,0
Total	111 313,3	(13 603,7)	105 890,3	124 917,0
Effectif total (ETC) (excluant les fonds spéciaux)	969	(15)	—	984

Note : Le budget de dépenses 2007-2008 exclut les montants associés au crédit au net. En 2006-2007, ces montants ont été de 18,8 M\$.

Le budget d'investissements

Le budget d'investissements du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » est principalement utilisé pour le renouvellement du parc informatique ainsi que pour le développement en ressources informationnelles. Il permettra, notamment au Ministère de poursuivre la conception du nouveau service de francisation en ligne pour la clientèle immigrante. De plus, ce budget rendra possibles la mise à niveau de l'infrastructure technologique ainsi que l'adaptation du système corporatif à la prestation électronique de services pour la clientèle et les partenaires.

Le budget d'investissements

(en milliers de dollars)

	2007-2008		2006-2007
		Variation	
Immobilisations	6 531,0	1 000,0	5 531,0
Prêts, placements et avances	184,0	—	184,0
Total	6 715,0	1 000,0	5 715,0

Annexe 1

L'organisme budgétaire

L'organisme budgétaire
(en milliers de dollars)

	Budget de dépenses 2007-2008	Dépense probable 2006-2007
Conseil des relations interculturelles	727,8	707,2

QUESTION 2

**ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE
DU TITULAIRE, INCLUANT LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 3

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE

TITRE	TIRAGE	COÛT	AGENCE DE CONCEPTION, GRAPHISME, RÉDACTEUR, IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Apprendre le Québec : Guide pour réussir mon intégration	16 500	24 699 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	Immigrants
	16 750	24 964 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	
Bienvenue au Québec	13 000	2 923 \$	Lithographie G. Monette inc. (imprimeur)	Immigrants
Cahier de matériel didactique en francisation (4 cahiers)	300	6 814 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	Immigrants en classes de francisation
Cahier Grammaire 1 – Par quatre chemins	1 000	3 900 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	Immigrants en classes de francisation
Cahiers de francisation pour immigrants adultes	1 400	11 498 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	Immigrants en classes de francisation
Carte postale Campagne Pérou	20 000	2 339 \$	TM Design (agence de conception et imprimeur)	Candidats à l'immigration
Concours jeunes scénaristes				Écoles secondaires
• Affichette	4 500	4 950 \$	Lithographie G. Monette inc. (imprimeur)	
• Carton	150 000			
Des services de qualité. Nous y tenons.		1 430 \$	Valna (agence de conception)	Employés du Ministère, clientèle, partenaires
	15 000	1 535 \$	Imprimerie VDL inc. (imprimeur)	
	10 000	750 \$	Litho Express inc. (imprimeur)	
Évaluation comparative des études effectuées hors Québec				Immigrants
	• Version anglaise	4 000	1 075 \$	
• Version française	4 000	525 \$	Litho CP (imprimeur)	

QUESTION 3

TITRE	TIRAGE	COÛT	AGENCE DE CONCEPTION, GRAPHISME, RÉDACTEUR, IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
L'exercice d'une profession régie par un ordre professionnel <ul style="list-style-type: none"> • Version française PDF • Version anglaise PDF • Version espagnole PDF • Version anglaise • Version espagnole 		2 355 \$	CGCom (agence de conception)	Immigrants visés
	2 000 1 500	1 457 \$	SMB Litho (imprimeur)	
Guides du parrain et du parrainé <ul style="list-style-type: none"> • Guide du parrain - Version française - Version anglaise • Guide du parrainé - Version française - Version anglaise • Guide du parrain - Version française - Version anglaise • Guide du parrainé - Version française - Version anglaise 	6 000 5 000	7 128 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	Parrains et parrainés
	4 000 5 000			
	3 000 2 000	2 431 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	
	3 000 2 000			

QUESTION 3

TITRE	TIRAGE	COÛT	AGENCE DE CONCEPTION, GRAPHISME, RÉDACTEUR, IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Guide pour les demandeurs d'asile présents au Québec • Guide • Aide-mémoire	10 000 10 000	2 697 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	Demandeurs d'asile ; partenaires
Immigrer en 4 étapes	2 000	620 \$	Litho Rosemont inc. (imprimeur)	Étudiants étrangers
Information sur les professions et métiers réglementés • Version anglaise • Version française	4 000 4 000	1 075 \$ 525 \$	Les Presses Concorde inc. (imprimeur) Litho CP (imprimeur)	Immigrants
Le parrainage collectif des personnes en situation particulière de détresse		4 150 \$	CGCom (agence de conception)	Immigrants de la catégorie visée
Partir étudier au Québec • Version française • Version anglaise	 5 000 3 000	 2 825 \$	 Kasern. L'atelier créatif inc. (agence de conception) Film Production JG inc. (graphisme) Les Presses Concorde inc. (imprimeur)	Étudiants étrangers
Plan stratégique 2005-2008 • Plan • Document-synthèse	150 500	2 210 \$	Groupe PLB Lampron (imprimeur)	Personnel du MICC, partenaires
Plans d'action régionaux • Outaouais • Laurentides	500 500	1 760 \$ 1 530 \$	Imprimerie GG inc. (imprimeur) Imprimerie GG inc. (imprimeur)	Partenaires régionaux

QUESTION 3

TITRE	TIRAGE	COÛT	AGENCE DE CONCEPTION, GRAPHISME, RÉDACTEUR, IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Prix Communautés culturelles	6 000	1 015 \$	Litho Rosemont inc. (imprimeur)	Partenaires
Prix québécois de la citoyenneté 2007 • Brochure • Certificats (parchemins)		2 400 \$	Yvan Roy (agence de conception)	Partenaires
		953 \$	Traduction Multilingua (traduction)	
	19 000	12 271 \$	SMB Litho (imprimeur)	
	70	5 000 \$	Le Scribouillard inc. (agence de conception et imprimeur)	
Rapport annuel de gestion 2005-2006	400	2 221 \$	Imprimerie Héon et Nadeau ltée (imprimeur)	Gestionnaires du Ministère, partenaires visés
	100	1 410 \$	Production JG inc. (imprimeur)	
Rapport du Groupe de travail sur la pleine participation à la société québécoise des communautés noires • Version française • Version anglaise	1 000	5 300 \$	Film Production JG inc. (imprimeur)	Organismes partenaires, partenaires régionaux, institutions publiques
	400			
Semaine québécoise des rencontres interculturelles • Affiche • Signets		11 800 \$	Sophie Lambert (agence de conception)	Partenaires, organismes publics, relayers de l'information gouvernementale
	33 400	9 686 \$	Au Point Reprotect (imprimeur)	
	335 500			
Service-conseil en relations interculturelles	5 000	1 020 \$	Litho Rosemont inc. (imprimeur)	Partenaires, entreprises

QUESTION 3

TITRE	TIRAGE	COÛT	AGENCE DE CONCEPTION, GRAPHISME, RÉDACTEUR, IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Site Immigration Québec		1 545 \$	Avion rouge inc. (agence de conception)	Candidats à l'immigration
• Affiche	450	4 668 \$	Les Presses Concorde inc. (imprimeur)	
• Carte postale	45 000			
Soyez branchés. Choisissez le Québec. (Affiche)		2 025 \$	Imprimerie Contact (imprimeur)	Candidats à l'immigration
• Version roumaine	500			
• Version bulgare	500			
• Version russe	500			
Vers une politique gouvernementale de lutte contre le racisme et la discrimination		17 835 \$	Litho Rosemont inc. (imprimeur)	Partenaires, intervenants en matière de lutte contre le racisme
• Document de consultation	1 025			
• Document synthèse	7 500			
• Document de consultation	1 025	4 305 \$	Litho Rosemont inc. (imprimeur)	
• Document de consultation (version anglaise)	1 500	6 356 \$	Lithographie G. Monette inc. (imprimeur)	
• Document synthèse (version anglaise)	1 500	1 796 \$	Lithographie G. Monette inc. (imprimeur)	
• Document de consultation (impression numérique)	200	1 475 \$	Production JG inc. (imprimeur)	
• Caractéristiques de la population des communautés culturelles	1 000	1 964 \$	VIC Couleur (imprimeur)	

DÉCLARATION DE SERVICES AUX CITOYENS

MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

DÉPLIANT
2006-04-27

DES GENS À VOTRE SERVICE

« Les engagements
contenus dans cette déclaration de services
témoignent de notre volonté et de notre fierté
de vous offrir des services personnalisés
jour après jour. »

*Le personnel du ministère
de l'Immigration et des Communautés culturelles*

www.micc.gouv.qc.ca

NOTRE VISION

Contribuer au développement et à la prospérité du Québec
en faisant en sorte que les personnes immigrantes
et les Québécois des communautés culturelles
participent pleinement à la société québécoise
et que les relations interculturelles soient harmonieuses.

NOTRE MISSION

- Promouvoir l'immigration au Québec, sélectionner des personnes immigrantes et faciliter l'intégration linguistique, sociale et économique des nouveaux arrivants au sein de la société québécoise.
- Favoriser une société ouverte au pluralisme et propice au rapprochement interculturel.

UNE DÉCLARATION DE SERVICES POUR VOUS

- Candidats à l'immigration ayant déposé une demande
- Candidats sélectionnés à l'étranger ou déjà au Québec
- Personnes parrainées et garants
- Nouveaux arrivants
- Employeurs et institutions
- Organismes des communautés culturelles
- Personnes à la recherche d'information sur la mission et les services du ministère

NOS PRINCIPAUX SERVICES

Immigration

- L'évaluation préliminaire d'immigration pour connaître vos chances d'être sélectionné par le Québec ^{en ligne}
- L'information sur les différents programmes d'immigration
- Les séances d'information sur le Québec à l'étranger ^{inscription en ligne}
- La référence, à l'étranger, à des services d'apprentissage du français
- Le traitement d'une demande
 - d'immigration permanente ou temporaire
 - d'engagement de parrainage familial ou collectif
 - d'offre d'emploi assuré ou temporaireet la délivrance d'un certificat de sélection du Québec (CSQ) ou d'un certificat d'acceptation du Québec (CAQ)
- L'accompagnement au cours de voyages de prospection et l'organisation de séminaires pour les gens d'affaires
- L'appui aux employeurs pour le recrutement à l'étranger (missions, organisation de rencontres et envois ciblés)

Intégration des immigrants

- L'accueil, l'information, l'accompagnement personnalisé et la référence aux partenaires pour l'établissement des nouveaux arrivants dans leur milieu de vie
- L'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec

Francisation

- Les cours de français à temps complet, à temps partiel et sur mesure offerts dans les établissements d'enseignement, les organismes communautaires et les entreprises
- L'aide financière aux étudiants
- La Banque d'exercices de français ^{en ligne}

Relations interculturelles

- La sensibilisation, la formation, le réseautage et les conseils aux employeurs en matière de relations interculturelles et de gestion de la diversité
- L'information, la liaison et le soutien aux organismes des communautés culturelles

NOS VALEURS

L'éthique nous sert de guide dans nos actions et dans les services que nous vous offrons. Nous privilégions les valeurs fondamentales suivantes :

la compétence, l'équité, l'intégrité, la loyauté,
l'ouverture, le respect et le sens du service

Pour vous servir de la meilleure façon qui soit, nous comptons en retour sur votre courtoisie et votre attitude respectueuse.

NOS ENGAGEMENTS

Courtoisie

- Nous nous identifions, nous vous accueillons poliment et nous vous écoutons avec attention.
- Nous vous dirigeons, s'il y a lieu, vers la personne ou vers l'organisme en mesure de mieux répondre à votre demande.

Accessibilité

- Nous vous offrons un service téléphonique sans frais partout au Québec.
- Nous vous assurons un accès facile à nos bureaux et prenons les mesures nécessaires pour adapter nos services aux besoins des personnes ayant un handicap.
- Nous mettons à votre disposition dans nos bureaux et à partir de notre site Internet, l'information dont vous avez besoin pour prendre des décisions, exercer vos droits et assumer vos responsabilités.

Empressement

- Nous vous offrons, en plus du service de messagerie vocale, la possibilité de parler à un membre de notre personnel lorsque vous nous téléphonez durant les heures d'ouverture.
- Nous respectons l'heure de votre rendez-vous.
- Nous donnons la suite appropriée à toute communication que vous nous adressez.

Simplicité

- Nous employons un langage simple, clair et précis dans nos communications verbales et écrites.

Transparence

- Nous diffusons les règles et les procédures encadrant nos décisions.
- Nous vous expliquons la décision rendue relativement à votre demande.
- Nous vous informons des différents recours possibles en cas de décision défavorable de notre part.

Confidentialité

- Nous nous assurons de votre identité ou de celle de la personne que vous avez mandatée avant de fournir des renseignements qui vous concernent.
- Nous assurons le caractère confidentiel de vos démarches et des renseignements qui vous concernent, dans le respect de la législation.

Des services qui répondent à vos besoins

- Nous vous consultons périodiquement sur vos attentes et votre satisfaction à l'égard de nos services.
- Nous sommes soucieux d'améliorer nos services et d'adapter nos façons de faire pour mieux répondre à vos besoins.
- Nous vous informons, dans notre site Internet, des nouveaux services et des engagements que nous prenons.

NOS DÉLAIS DE RÉPONSE ET DE TRAITEMENT

Nous vous fournissons le service le plus rapidement possible et traitons votre dossier lorsqu'il est complet et que les droits exigibles sont payés.

Nos délais de traitement sont calculés en jours ouvrables.

Nous comptons sur vous pour nous aider à respecter ces délais en nous fournissant les renseignements exacts et les documents requis.

Nous comptons sur vous pour nous signaler votre changement d'adresse ou tout autre changement qui pourrait modifier votre demande.

Demande de renseignements

- Téléphone
 - ✓ 3 minutes
- Courriel et courrier
 - ✓ 10 jours ou un accusé de réception précisant le délai de réponse vous sera envoyé

Immigration

- Demande d'immigration permanente (travailleurs qualifiés et gens d'affaires)
 - ✓ 30 jours (accusé de réception)
 - ✓ 90 jours (décision sur une demande faisant l'objet d'une intention de refus, suivant la réception des documents demandés)
- Demande d'engagement de parrainage
 - Familial
 - ✓ 20 jours (sans évaluation financière)
 - ✓ 40 jours (avec évaluation financière)
 - Collectif
 - ✓ 5 jours (avec entente-cadre)
 - ✓ 10 jours (sans entente-cadre)
- Validation d'une offre d'emploi
 - ✓ 5 jours (offre d'emploi temporaire)
 - ✓ 10 jours (offre d'emploi assuré)
 - ✓ 65 jours (sélection d'un candidat visé par une offre d'emploi assuré)

Intégration des immigrants

- Accueil à l'aéroport Montréal-Trudeau
 - ✓ Accès tous les jours de 11 h à 0 h
- Première entrevue d'accueil au Québec
 - ✓ 5 jours

- Session d'information sur les réalités socioéconomiques du Québec
✓ 10 jours
- Évaluation comparative des études effectuées hors du Québec
✓ 45 jours
- Accompagnement auprès d'un ordre professionnel ou d'un autre organisme de réglementation
✓ 20 jours (1^{re} entrevue)

Francisation

- Cours de français à temps complet
✓ 20 jours (avis d'admissibilité)
✓ 65 jours (début des cours à compter de la date d'admissibilité)

VOS COMMENTAIRES SONT PRÉCIEUX

**Vous avez des commentaires,
des suggestions ou une plainte à formuler,
n'hésitez pas à communiquer avec nous.**

☎ 514 873-3533 ou 1 800 771-0464
 ☎ 514 873-6399 télécopieur
 @ qualite@micc.gouv.qc.ca
Bureau de l'amélioration de la qualité
 Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles
 360, rue McGill, rez-de-chaussée
 Montréal (Québec) H2Y 2E9

Délai de traitement d'une plainte
 ✓ 5 jours ouvrables

.....**VERSO DU DÉPLIANT**.....

POUR NOUS JOINDRE

Demande de renseignements

☎ 514 864-9191 pour la région de Montréal
 ☎ 1 877 864-9191 partout ailleurs au Québec
 @ renseignements@micc.gouv.qc.ca

① **Appareil télécriteur (ATS) pour les sourds et les malentendants**
 514 864-8158 pour la région de Montréal
 1 866 227-5968 partout ailleurs au Québec

Horaire : du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 (sauf le mercredi à compter de 10 h 30)

Capsules d'information

☎ 514 864-9292 pour la région de Montréal
 ☎ 1 866 864-9292 partout ailleurs au Québec

Ⓜ 7 jours sur 7, 24 heures sur 24 (français, anglais et espagnol)

Services Immigration-Québec

Région de Montréal

Nord

☎ 514 864-9191
 ☎ 514 864-9775 télécopieur
 @ renseignements@micc.gouv.qc.ca
 255, boulevard Crémazie Est, 8^e étage, bureau 8.01
 Montréal (Québec) H2M 1M2

Sud

☎ 514 864-9191
 ☎ 514 864-9748 télécopieur
 @ renseignements@micc.gouv.qc.ca
 800, boulevard De Maisonneuve Est, rez-de-chaussée
 Montréal (Québec) H2L 4L8

Est

☎ 514 864-9191
 ☎ 514 321-6656 télécopieur
 @ renseignements@micc.gouv.qc.ca
 8000, boulevard Langelier, bureau 602
 Saint-Léonard (Québec) H1P 3K2

Ouest

☎ 514 864-9191
 ☎ 514 426-1060 télécopieur
 @ renseignements@micc.gouv.qc.ca
 181, boulevard Hymus, bureau 204
 Pointe-Claire (Québec) H9R 5P4

Abitibi-Témiscamingue*

☎ 819 763-3120 ou 1 866 284-2231
 ☎ 819 763-3121 télécopieur
 @ direction.outaouais@micc.gouv.qc.ca
 255, avenue Principale, rez-de-chaussée, bureau 04B
 Rouyn-Noranda (Québec) J9X 7G9

Capitale-Nationale et Est-du-Québec

☎ 418 643-1435 ou 1 888 643-1435
 ☎ 418 646-0783 télécopieur
 @ direction.quebec@micc.gouv.qc.ca
 930, chemin Sainte-Foy, rez-de-chaussée
 Québec (Québec) G1S 2L4

Estrie

☎ 819 820-3606 ou 1 888 879-4288
 ☎ 819 820-3213 télécopieur
 @ direction.estrie@micc.gouv.qc.ca
 202, rue Wellington Nord
 Sherbrooke (Québec) J1H 5C6

Laval, Laurentides et Lanaudière

☎ 450 972-3225 ou 1 800 375-7426
 ☎ 450 972-3250 télécopieur
 @ direction.drill@micc.gouv.qc.ca
 705, chemin du Trait-Carré, rez-de-chaussée
 Laval (Québec) H7N 1B3

Mauricie et Centre-du-Québec

☎ 819 371-6011 ou 1 888 879-4294
☎ 819 371-6120 télécopieur
@ direction.trois-rivieres@micc.gouv.qc.ca
100, rue Laviolette, rez-de-chaussée, bureau 26
Trois-Rivières (Québec) G9A 5S9

Montréal

☎ 450 466-4461 ou 1 888 287-5819
☎ 450 466-4481 télécopieur
@ direction.monteregie@micc.gouv.qc.ca
2, boulevard Desaulniers, 3^e étage
Saint-Lambert (Québec) J4P 1L2

Outaouais et Nord-du-Québec

☎ 819 246-3212 ou 1 888 295-9095
☎ 819 246-3314 télécopieur
@ direction.outaouais@micc.gouv.qc.ca
227, rue Montcalm, bureau 100
Gatineau (Québec) J8Y 3B9

Saguenay-Lac-Saint-Jean*

☎ 418 695-8144 ou 1 888 643-1435
☎ 418 695-8162 télécopieur
@ direction.quebec@micc.gouv.qc.ca
3885, boulevard Harvey, bureau 206
Jonquière (Québec) G7X 9B1

Horaires : du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
(sauf le mercredi à compter de 10 h 30)

* Nous vous invitons à communiquer avec le personnel de ces bureaux pour vous assurer de sa disponibilité.

Bureaux d'immigration du Québec à l'étranger

Buenos Aires

☎ (54.11) 4343.2033
☎ (54.11) 4343.2122 télécopieur
@ biq.buenosaires@mri.gouv.qc.ca
Délégation générale du Québec
Ingeniero Butty 240, Piso 3
Edificio Laminar Plaza
C1001AFB Buenos Aires
ARGENTINE

Damas

☎ (963.11) 611.6851
☎ (963.11) 613.1600 télécopieur
@ biq.damas@micc.gouv.qc.ca
Ambassade du Canada
38, Autostrade Mezzeh, Mezzeh Est
C. P. 3394 Damas
SYRIE

Hong Kong

☎ (852) 2810.7183
☎ (852) 2845.3889 télécopieur
@ biq.hkong@micc.gouv.qc.ca
Consulate general of Canada
Exchange Square Tower 1, 10th Floor
8 Connaught Place
HONG KONG

Mexico

☎ (52.55) 5255.0245
☎ (52.55) 5250.8332 télécopieur
@ biq.mexico@mri.gouv.qc.ca
Délégation générale du Québec
411, Avenida Taine
Colonia Bosques de Chapultepec
Mexico, D. F. 11580
MEXIQUE

Paris

☎ (33.1) 53.93.45.45
☎ (33.1) 53.93.45.40 télécopieur
@ biq.paris@mri.gouv.qc.ca
Délégation générale du Québec
87-89, rue de la Boétie
75008 Paris
FRANCE

Vienne

☎ (43.1) 53138.3005
☎ (43.1) 53138.3443 télécopieur
@ biq.vienne@micc.gouv.qc.ca
Ambassade du Canada
Laurenzerberg
Bürocenter Stiege 2, 2.OG
A-1010 Vienne
AUTRICHE

⌚ Nous vous invitons à communiquer avec le personnel à l'étranger ou à consulter le site Internet du ministère pour connaître les jours et les heures d'ouverture de nos bureaux.

Centres de services spécialisés

Service-conseil aux candidats à l'immigration

☎ 514 873-2528
☎ 514 864-1080 télécopieur
@ renseignements@micc.gouv.qc.ca
285, rue Notre-Dame Ouest, rez-de-chaussée, bureau G-15
Montréal (Québec) H2Y 1T8

Service d'évaluation comparative des études effectuées hors du Québec*

☎ 514 864-9191 ou 1 877 864-9191
☎ 514 873-8701 télécopieur
@ renseignements@micc.gouv.qc.ca
255, boulevard Crémazie Est, 8^e étage, bureau 8.01
Montréal (Québec) H2M 1M2

**Service d'information sur les professions et métiers
réglementés***

☎ 514 864-9191 ou 1 877 864-9191
☎ 514 864-4083 télécopieur
@ renseignements@micc.gouv.qc.ca
255, boulevard Crémazie Est, 8^e étage, bureau 8.01
Montréal (Québec) H2M 1M2

Centre de services aux gens d'affaires

☎ 514 864-7089
☎ 514 873-7867 télécopieur
@ imm-affaires@micc.gouv.qc.ca
800, rue du Square-Victoria, 2^e étage, bureau 2.70
Montréal (Québec) H4Z 1J7

Service-conseil en relations interculturelles

☎ Ligne Info-employeurs 1 888 873-1534
☎ 514 864-3123 télécopieur
@ scri@micc.gouv.qc.ca
360, rue McGill, rez-de-chaussée
Montréal (Québec) H2Y 2E9

Horaire : du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et
de 13 h à 16 h 30

* Sauf le mercredi à compter de 10 h 30

Dépliant : C-0052-00
Avril 2006

QUESTION 4

LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2006

DGIE – Direction générale de l’immigration économique
 DRAP – Direction de la recherche et de l’analyse prospective
 DPPI – Direction de politiques et de programmes de l’immigration
 DCMBAQ – Direction de la coordination ministérielle et du Bureau de l’amélioration de la qualité
 DBIÉ – Direction des bureaux de l’immigration à l’étranger

DPPIFSH – Direction de politique et de programmes d’immigration familiale, sociale et humanitaire
 DÉVIS – Direction de l’évaluation, de la vérification interne et de la sécurité
 DPPT – Direction de politiques et de programmes des travailleurs
 CSGA – Centre de services aux gens d’affaires
 DFTPM – Direction de la formation à temps partiel et sur mesure

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COUT	NOM	BILAN
Divers pays Avril, mai, juin 2006	Informer et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec lors de missions d’appoint sur les territoires des bureaux d’immigration du Québec à l’étranger.	Candidats rencontrés en entrevue	481 937,29 \$	43 conseillers en immigration	Entrevues de sélection
Ottawa 4 au 5 avril 2006	Participer au Comité consultatif sur les étudiants internationaux et l’immigration (CCEII).	Représentants de tous les organismes pan-canadiens reliés à l’éducation	314,25 \$	Denise Lecavalier, conseillère	Échanges d’information sur les programmes reliés aux étudiants internationaux.
Tunis (Tunisie) et Rabat (Maroc) 13 au 29 avril 2006	Effectuer de la vérification en soutien aux conseillers pour la sélection des travailleurs au Maghreb.	Personnel des ambassades canadiennes, intervenants externes, organismes	4 656,96 \$	Rachel Thérien, vérificatrice, DÉVIS	
Vienne (Autriche), Bruxelles (Belgique), Paris (France) 16 au 24 avril 2006	Accompagner la ministre dans sa mission en Europe lors de ses rencontres aux différents endroits visités.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rencontre avec le personnel et points sur le déroulement des activités ▪ Échange avec des décideurs de différents milieux en matière d’immigration et d’intégration ▪ Rencontres avec des représentants gouvernementaux et d’organismes du milieu 	4 627,00 \$ 5 717,29 \$	Marie-Hélène Paradis, attachée de presse Christiane Huot, coordonnatrice des relations internationales	Mission de la ministre Lise Thériault en Europe-Vienne / Bruxelles / Paris <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tournée de reconnaissance des bureaux d’immigration ▪ Échange avec des décideurs de différents milieux en matière d’immigration et d’intégration sur les grandes orientations des politiques et des pratiques du Québec en la matière ▪ Rencontres de travail avec des représentants gouvernementaux et d’organismes du milieu sur les thèmes de l’intégration et de la lutte contre le racisme Cahier de mission disponible
Vienne (Autriche), Bruxelles (Belgique), Paris (France) 16 au 27 avril 2006	Accompagner la ministre dans sa mission en Europe lors de ses rencontres aux différents endroits visités.		5 272,53 \$	Jacques Robert, sous-ministre adjoint à l’Intégration, Régionalisation et Relations interculturelles	

QUESTION 4

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COUT	NOM	BILAN
Beijing, Shanghai, Hong Kong 17 au 28 avril 2006	Participer à la mission fédérale-provinciale-territoriale en Chine organisée par la sous-ministre de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC). Visiter le Bureau d'immigration à Hong Kong en vue : - de mieux connaître le personnel et l'environnement de travail du BIQ Hong Kong, les défis relatifs aux opérations de sélection de ce bureau, ainsi que le système d'analyse et de vérification des dossiers des immigrants investisseurs.	Visite et rencontre avec la directrice, M ^{me} Brigitte Van Coillie-Tremblay et le personnel du Bureau d'immigration du Québec à Hong Kong (BIQ). Rencontre avec des représentants de la French Chamber of Commerce, M ^{me} Pascale Dutronc, directrice générale, M. Maxime Bourboulon, responsable de l'appui aux entreprises et M ^{me} Grâce Mak, adjointe et chargée du suivi de relations avec le BIQ Hong Kong. Rencontre et échanges avec M. Gerry Campbell, consul général du Canada, M. Jean Roberge, consul, programmes d'immigration, M. John Burroughs, consul, gestionnaire, unité des résidents temporaires, M ^{me} Nesta Scott, consule, chef d'équipe, unité des résidents permanents, M. André Belzile, vice-consul, responsable des relations avec le BIQ Hong Kong	6 220,56 \$	Maryse Alcindor, sous-ministre	Renforcement des relations d'affaires avec les partenaires fédéraux afin d'atteindre les objectifs de sélection.
Beijing, Shanghai 21 au 28 avril 2006	Accompagner et seconder la sous-ministre du MICC à la mission fédérale-provinciale-territoriale en Chine organisée par la sous-ministre de CIC.		4 144,88 \$	Odette Guertin, coordonnatrice des relations intergouvernementales	Développement d'expertise sur les opérations de CIC en Chine et les enjeux en matière d'immigration provenant de ce territoire. Échanges sur les différentes expériences en matière d'immigration.
Toronto 1 ^{er} au 2 mai 2006	Participer au dîner-discussion « Prospérité, diversité et citoyenneté de la recherche à l'action », organisé par le Forum des politiques publiques.		707,95 \$	Suzanne Éthier, sous-ministre adjointe	Mise en valeur des priorités du Québec en immigration.
Haïti 13 au 15 mai 2006	Accompagner la ministre Lise Thériault qui remplace le premier ministre dans cette mission.		2 704,00 \$	Victor Henriquez, attaché politique	
Prato (Italie) 14 au 21 mai 2006	Participer au Forum « Immigration futures » organisé par le Monash Institute for the study of global movements en collaboration avec le réseau Métropolis.	Participants à la Conférence : universitaires, responsables des politiques et programmes d'immigration et intervenants sociaux-économiques de plusieurs pays.	3 110,12 \$	Charlotte Poirier, secrétaire générale	Obtention d'informations très récentes sur les problématiques d'avenir relatives aux flux migratoires, leurs conséquences sur les pays sources ainsi que les politiques d'immigration dans un contexte où les pays seront de plus en plus en compétition pour l'attraction des immigrants.
Ottawa 25 mai 2006	Participer à la réunion régulière du comité interministériel du projet Métropolis dont le thème principal est le transfert des connaissances et la communauté des décideurs fédéraux.	Membres du comité interministériel fédéral.	219,00 \$	Gérard Pinsonneault, coordonnateur, Recherche	Échange d'expertise.
Nairobi (Kenya), Kampala (Ouganda) 25 mai au 16 juin 2006	Participer à la mission de sélection de réfugiés visés par un parrainage collectif.	Ressortissants étrangers réfugiés au Kenya et en Ouganda	8 313,40 \$	Daniela Geloso, conseillère en affaires internationales	51 dossiers traités, 47 réfugiés sélectionnés.
Paris (France) 27 mai au 8 juin 2006	Participer à une mission de promotion en France.	Des candidats potentiels à l'immigration de la catégorie gens d'affaires; des intervenants institutionnels.	5 092,12 \$	Benoit Descôteaux, conseiller en affaires internationales	2 séances d'information ayant permis de rejoindre 36 personnes; 18 candidats rencontrés individuellement.
Ottawa 2 juin 2006	Participer à la réunion entre le MICC et le ministère des Affaires étrangères (MAE). Connaître les modes de fonctionnement opérationnel établis par le gouvernement canadien dans le cadre des enquêtes de sécurité.	Personnes du MAE rencontrées : ▪ M. Jean Ouellet, directeur de la sécurité ministérielle ▪ M. Giorgio Dalpuppo, resp. de la sécurité du personnel ▪ M ^{me} Sandra Freeman ▪ M ^{me} Jocelyne Lamy, superviseure de la sécurité du personnel.	162,50 \$ 77,22 \$	Younes Mihoubi, directeur, DÉVIS Manon Beauregard, analyste, DÉVIS Marcel Larche, chef d'équipe, DBIÉ	Cet échange a permis de préciser les exigences relatives aux enquêtes de sécurité pour les conseillers qui partent en mission à l'étranger.
Ottawa 8 au 9 juin 2006	Participer à l'Atelier sur la mobilité internationale des travailleurs hautement qualifiés tenu au Centre de recherches pour le développement international, organisé par Ressources humaines et Développement social Canada, Industrie Canada et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.	Chercheurs, représentants gouvernementaux, représentants de l'entreprise et d'associations communautaires.	322,29 \$	Marie-Josée Lemay, directrice	Échange d'expertise

QUESTION 4

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	CÔÛT	NOM	BILAN
Ottawa 8 au 10 juin 2006	Participer à l'assemblée générale annuelle et réunion du Conseil d'administration du Centre des niveaux de compétences linguistiques canadiens. Prendre connaissance des développements à venir et des possibles collaborations avec le CNCLC.	Personnel du Centre des niveaux de compétences linguistiques canadiens. Représentants de CIC et représentants provinciaux.	332,60 \$	Sylvie Beaulieu, directrice adjointe	La rencontre a permis de prendre connaissance, entre autres, des travaux suivants : <ul style="list-style-type: none"> révision des Niveaux de compétences linguistiques canadiens (NCLC)-version française; travaux financés par DRHC : cadre de correspondance des compétences essentielles et des Canadian Language Benchmarks (CLB) / Niveaux de compétences linguistiques canadiens (NCLC); mise en place des comités de travail (formation des enseignants, test de classements pour les personnes peu alphabétisées, test de classement pour la formation en milieu de travail, contrôle de la qualité des CLB/NCLC, etc.); test pour les infirmières diplômées formées à l'étranger (Canadian English Language Benchmark Assessment for Nurses); Aussi, la rencontre a permis d'établir des discussions en vue d'examiner la pertinence de collaboration entre CIC, CNCLC et le MICC dans le but de développer un cadre de correspondance entre les NCLC et les Niveaux de compétences en français langue seconde du Québec.
Ottawa 12 au 23 juin 2006	Participer à la formation au Collège canadien de police sur le renseignement stratégique.		2 705,00 \$	Martin Barabé, analyste en renseignement, DÉVIS	
Toronto 16 au 18 juin 2006	Participer au Colloque international sur les droits des réfugiés à l'Université York.	Représentants communautaires; représentants du gouvernement canadien et des provinces et de plusieurs autres pays.	1 166,17 \$	Chantal Drolet, conseillère	Échange d'expertise.
Kingston 17 au 20 juin 2006	Participer à la réunion initiale de l'équipe de recherche sur la gouvernance démocratique et l'ethnicité.	Membres du réseau	1 292,00 \$	Gérard Pinsonneault, directeur p.i.	Échange d'expertise.
Ottawa 29 au 30 juin 2006	Participer à la Conférence fédérale-provinciale des ministres de l'immigration	Représentants de Citoyenneté et Immigration Canada et des autres provinces et territoires	320,65 \$	Vivian Moreno Veitia, attachée politique	Partage de l'expertise développée par le Québec en matière d'immigration et d'intégration.
Divers pays Juillet, août et septembre 2006	Informier et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec lors de missions d'appoint sur les territoires des bureaux d'immigration du Québec à l'étranger	Candidats rencontrés en entrevue	572 580,53 \$	43 conseillers en immigration	Entrevues de sélection
Asuncion, Paraguay 1 ^{er} au 7 juillet 2006	Participer à la 14 ^e édition du congrès Sédifrale pour les professeurs de français et responsables de l'enseignement du français dans toute l'Amérique latine. Il s'agit d'un événement international majeur qui se tient tous les trois ans et réunit des professeurs de français langue étrangère de tous les niveaux.	M ^{me} Marie-Claude Dupont, Direction Amérique Latine et Antilles, MRI du Québec. M. Dario Pagel, président de la FIFP au CIEP; professeur invité à l'Université Paris III, et Membre du Haut Conseil de la Francophonie. Rencontre et échanges avec les participants de la Délégation du Québec.	3 326,42 \$	Nélida Pinto, conseillère en technologie éducationnelle	Plusieurs thématiques, telles que les innovations technologiques pour l'apprentissage du français et le rôle des associations et des enseignants dans la diffusion du français en Amérique ont été présentées. Les participants se sont montrés très intéressés à utiliser la Banque d'exercices de français en ligne du MICC.
Paris (France) 7 juillet au 19 août 2006	Effectuer la présélection de candidats sur dossiers au Bureau d'immigration du Québec à Paris.	Personnel du BIQ de Paris	14 264,91 \$	Jules Morin, agent d'aide socio-économique	Candidats présélectionnés.

QUESTION 4

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Autriche, Vienne 1 ^{er} au 30 septembre 2006	Effectuer la présélection de candidats sur dossiers au Bureau d'immigration du Québec à Vienne.	Personnel du BIQ de Vienne	8 285,10 \$	Claire Laforest, agente d'aide socio-économique	Candidats présélectionnés.
Rabat (Maroc), Alger (Algérie), Tunis (Tunisie), Paris 8 au 21 septembre 2006	Rencontrer les conseillers en immigration afin d'évaluer leur travail et les conditions dans lesquelles ils travaillent. Évaluer la faisabilité de tenir des entrevues de sélection à Alger en 2007.	Ambassadeur du Canada en Algérie Conseillers en immigration à l'étranger	5 610,28 \$	Joane Boyer, directrice	Compte tenu des coûts et des problèmes de sécurité la possibilité de tenir des entrevues à Alger n'a pas été retenue.
Ottawa 12 septembre 2006	Participer à la réunion régulière du comité interministériel du projet Metropolis, dont le thème principal est l'utilisation de la recherche dans le développement des politiques publiques.	Membres du comité interministériel fédéral.	155,00 \$	Marie-Hélène Castonguay, agente de recherche	Échange d'expertise..
Buenos Aires (Argentine) 21 septembre au 7 octobre 2006	Effectuer mandat de vérification du BIQ de Buenos Aires réalisé conjointement par la DÉVIS du MICC et la Direction de la vérification et de l'évaluation du MRI.	Directrice et employés du BIQ.	11 149,86 \$	Younes Mihoubi, directeur, DÉVIS Claire Caron, coordonnatrice en vérification interne, DÉVIS	
Ottawa 24 au 25 septembre 2006	Participer à la Table de planification fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres adjoints responsables de l'immigration.		424,17 \$	Lucy Wells, sous-ministre adjointe	
Mexique 25 septembre au 2 octobre 2006 et 16 au 26 février 2007	Participer, sous la bannière ÉduQuébec-Régions, à des salons de recrutement d'étudiants internationaux organisés par le réseau des Centres d'éducation canadiens (CÉC).	Étudiants des écoles secondaires et préparatoires de 1 ^{er} , 2 ^e et 3 ^e cycles universitaires	3 173,30 \$ 3 971,19 \$	Anita Reny, agente de recherche et de planification socio-économique Valérie Grenier, agente de recherche et de planification socio-économique	Rencontre de plus de 1 900 personnes au kiosque d'ÉduQuébec-Régions.
Lisbonne, Portugal 30 septembre au 8 octobre 2006 2 au 6 octobre 2006	Participer à la 11 ^e Conférence internationale Métropolis. Présentation d'un atelier intitulé : Les employeurs et la diversité ethnoculturelle.	Participants à la Conférence : universitaires, fonctionnaires et intervenants sociaux de plusieurs pays, membres du comité directeur international.	3 941,60 \$ 3 280,85 \$	Gérard Pinsonneault, directeur p.i. Johanne Côté-Galarneau, directrice	Obtention d'informations très récentes sur les problématiques dans différents pays membres du réseau.
Divers pays Octobre, novembre, décembre 2006	Informier et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec lors de missions d'appoint sur les territoires des Bureaux d'immigration du Québec à l'étranger.	Candidats rencontrés en entrevue	374 903,15 \$	27 conseillers en immigration	Entrevues de sélection
Mexico, Buenos Aires 1 ^{er} au 14 octobre 2006	Donner la formation relative à la nouvelle grille de sélection des travailleurs au personnel des BIQ de Mexico et de Buenos Aires.	Personnel des BIQ de Mexico et Buenos Aires	5 863,23 \$	Bernard Gervais, conseiller en immigration	Maîtrise de la nouvelle grille de sélection par les employés des BIQ.
Tunis (Tunisie) et Rabat (Maroc) 5 au 19 octobre 2006	Effectuer de la vérification en soutien aux conseillers pour la sélection des travailleurs au Maghreb.	Personnel des ambassades canadiennes, intervenants externes, organismes.	3 965,38 \$	Shobhna Mandavia, vérificatrice, DÉVIS	
Paris 13 au 21 octobre 2006	Effectuer la mission administrative dans les Bureaux d'immigration du Québec prévue au Programme de suivi de gestion et de contrôle de la qualité.	Directeur du Bureau d'immigration du Québec de Paris, conseillers en affectation et employés locaux.	5 756,96 \$	Yvan Le Moyne, directeur de la DBIE Louis-René Gagnon, conseiller en affaires internationales	La mission a permis de vérifier la bonne tenue des dossiers d'immigration. Des ajustements relatifs aux délais de traitement et aux respect des engagements de la Déclaration de service ont été recommandés.
Ottawa 17 au 20 octobre 2006	Participer au Comité consultatif sur les étudiants internationaux et l'immigration (CCEII).	Conseillers de CIC; représentants d'autres provinces	649,29 \$	Denise Lecavalier, conseillère	Échange d'expertise.
Hong Kong 19 au 28 octobre 2006	Donner la formation relative à la nouvelle grille de sélection des travailleurs au personnel au BIQ de Hong Kong.	Personnes ayant assisté à la formation : la directrice du BIQ, une conseillère affectée temporairement au BIQ, une technicienne et une agente de bureau affectées à la présélection, trois analystes affectées aux dossiers gens d'affaires.	4 579,51 \$	Michel Charron, conseiller en immigration	Bonne maîtrise des changements réglementaires et de la nouvelle grille de sélection par le personnel du BIQ ayant suivi la formation.
Ottawa 30 au 31 octobre 2006	Participer à la rencontre du Comité fédéral, provincial et territorial responsable des enjeux liés au multiculturalisme.	Cette rencontre réunissait des représentants de 10 provinces et territoires, dont la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse.	268,88 \$	Yolande Frenette, conseillère	Échange d'information sur les pratiques de lutte au racisme et à la discrimination.

QUESTION 4

LIU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTREES	COÛT	NOM	BILAN
L'Île de la Réunion 2 au 27 novembre 06	Coordonner et participer à une mission à La Réunion, visant la promotion et le recrutement d'étudiants de l'enseignement supérieur au sein d'une délégation dirigée par le MICC.	Membres du Conseil Régional de La Réunion (CRR), l'Agence Nationale pour l'insertion et la promotion des Travailleurs d'Outre-mer (ANT), étudiants et autres représentants officiels de La Réunion	8 055,31 \$ 8 193,49 \$	Richard Levasseur, agent de recherche et de planification socio-économique Marie-Claude Blais, conseillère en affaires internationales	Plus de 3 500 personnes rencontrées.
Colombie (Bogota) et Équateur (Quito) 4 au 29 novembre 2006	Réaliser une mission de sélection de réfugiés à Bogota et à Quito.	Ressortissants étrangers réfugiés à Bogota et à Quito.	6 544,31 \$	Camille Boinot, conseillère en affaires internationales	72 dossiers traités, 123 réfugiés sélectionnés.
Ottawa 6 au 8 novembre 2006	Participer à la 2 ^e Conférence nationale sur les cours de langue de niveau avancé (CLNA) organisée par le CIC en regard des cours, projets et services qui ont été offerts ou développés.	Représentants de CIC, des provinces et des dispensateurs de service financés par CIC pour offrir des cours de langue de niveaux avancés.	955,94 \$	Sylvie Beaulieu, directrice adjointe DPPF Jacques Leroux, directeur DFTPM Martin Savard, professionnel DPPI	Échange d'information sur les pratiques des provinces et sur les programmes de CIC et du Québec. Le MICC et ses partenaires ont donné deux ateliers sur l'intégration en emploi des immigrants professionnels et sur les cours de français qui leur sont offerts. Le MICC a pris connaissance de la documentation préparée pour des cours avancés pour les candidats aux ordres professionnels.
Toronto 9 au 10 novembre 2006	Rencontrer la Société canadienne des consultants en immigration (SCCI) afin d'échanger sur l'application de la réglementation, des critères et des procédures de vérification et d'enquête ainsi que du traitement des dénonciations des consultants en immigration.	Personnes de la SCCI rencontrées : ▪ M ^{me} Wanda Woodman, directrice des plaintes et de la discipline ▪ M ^{me} Dominique Setton-LeMar, enquêtrice	865,56 \$	Martin Barabé, analyste en renseignement, DÉVIS Louis Bélanger, analyste en sécurisation, DÉVIS	
L'Île de la Réunion (Saint-Denis) et France (Paris) 9 au 21 novembre 2006	Assurer la direction de la première des deux semaines de mission opérationnelle, organisée et coordonnée par le MICC. Assurer le volet « développement des partenariats » de la mission, auprès des élus du conseil régional de la Réunion.		7 678,86 \$ Incluant frais de réception de 3 075,20 \$	Jacques Robert, sous-ministre adjoint	
Paris, Lille 7 au 21 janvier 07	Participer au Salon des Formations internationales de Paris sous la bannière du MICC afin de promouvoir l'immigration temporaire et permanente au Québec auprès des étudiants et participation au Salon de l'Étudiant à Lille, sous la bannière ÉduQuébec-Régions pour promouvoir les études post-secondaires.	Directeurs d'établissements d'enseignement, étudiants potentiels	4 701,04 \$	Marie-Claude Blais, conseillère en affaires internationales	Plus de 1 300 étudiants potentiels rencontrés.
Mexico 11 au 18 novembre 2006	Effectuer la mission administrative dans les Bureaux d'immigration du Québec prévue au Programme de suivi de gestion et de contrôle de la qualité.	Directeur du Bureau d'immigration du Québec de Mexico, conseillers en affectation et employés locaux.	5 515,85 \$	Yvan Le Moyne, directeur de la DBIÉ Louis-René Gagnon, conseiller en affaires internationales	La mission a permis de vérifier la bonne tenue des dossiers d'immigration. Des ajustements relatifs aux délais de traitement et aux respect des engagements de la Déclaration de service ont été recommandés.
Ottawa 14 novembre 2006	Participer à la rencontre d'arrimage opérationnel CIC-MICC.	Représentants gouvernementaux	163,83 \$	Joane Boyer, directrice générale p.i., DGIÉ Odette Guertin, conseillère, Secrétariat général Robert Baril, directeur, CSGA Marie-Josée Lemay, directrice, DPPT Fanny Marcoux, conseillère, DPPT Margaux St-Georges, conseillère, CSGA	Discussion sur l'atteinte des objectifs d'admission du Québec par CIC.
Ottawa 30 nov. au 1 ^{er} décembre 2006	Assurer la participation du gouvernement du Québec à une rencontre ayant pour objet la planification des rencontres fédérales-provinciales-territoriales annuelles sur la recherche et l'échange d'information et, dans un contexte de réorganisation des groupes de travail actuels, assister à la première réunion du groupe de travail sur la recherche.	Chercheurs de CIC et des autres provinces canadiennes.	457,60 \$	Pierre Baillargeon, agent de recherche	Échange d'expertise sur la gestion de l'immigration canadienne.

QUESTION 4

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COUT	NOM	BILAN
Paris, France 1 ^{er} au 9 décembre 2006	Assister à la rencontre annuelle des correspondants du SOPEMI, un groupe de réflexion rattaché à l'OCDE et réunissant des universitaires et des fonctionnaires de différents pays.	Chercheurs internationaux, représentants gouvernementaux, représentants d'organismes internationaux.	2 946,80 \$	Marie-Josée Lemay, directrice	Échange d'expertise sur les politiques d'immigration des divers pays.
Toronto 5 au 6 décembre 2006	Assister à la rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration.	Représentants de Citoyenneté et Immigration Canada et des autres provinces et territoires	602,76 \$ 666,07 \$	Lucy Wells, sous-ministre adjointe Odette Guertin, coordonnatrices des relations intergouvernementales	Partage de l'expertise développée par le Québec en matière d'immigration et d'intégration Échanges sur les différentes expériences en matière d'immigration
Grenoble 5 au 10 décembre 2006	Participer au Salon de l'Étudiant, en vue de faire la promotion des établissements d'enseignement supérieur des régions visées dans le Plan d'action 2004-2007 pour accroître la présence d'étudiants étrangers en région et ce, sous la bannière ÉduQuébec-Régions	Directeurs d'établissements d'enseignement, étudiants potentiels	1 510,39 \$	Marie-Claude Blais, conseillère en affaires internationales	Plus de 300 étudiants potentiels rencontrés.
Divers pays Janvier, Février et mars 2007	Informier et sélectionner les ressortissants étrangers à destination du Québec lors de missions d'appoint sur les territoires des bureaux d'immigration du Québec à l'étranger.	Candidats rencontrés en entrevue	777 646,98 \$	44 conseillers en immigration	Entrevues de sélection
Bordeaux et Lyon (France) 9 au 22 janvier 2007	Participer aux Salons de l'Étudiant en France, sous la bannière ÉduQuébec-Régions pour promouvoir des études post-secondaires en région au Québec.	Personnel d'établissements d'enseignement, représentants d'organismes reliés au monde de l'éducation, étudiants potentiels Représentants d'un organisme relié au monde de l'éducation à Bordeaux.	4 930,31 \$	Denise Lecavalier, agente de recherche et de planification socio-économique	Séances d'information sur les études au Québec. Contact personnalisé avec plus de 340 étudiants potentiels.
Ottawa 14 au 26 janvier 2007	Suivre la formation « Analyse tactique de renseignement » du collège canadien de la police.		2 839,50 \$	Roberto Jean, analyste en renseignement tactique, DÉVIS	Développement d'expertise.
Ottawa 15 au 18 janvier 2007	Participer à une session de formation offerte aux représentants de toutes les provinces par Citoyenneté et Immigration Canada portant sur différents sujets pertinents à la sélection de candidats de l'immigration économique.	Représentants des provinces impliqués dans le développement des politiques et programmes gens d'affaires	702,24 \$	Kathleen Levasseur, conseillère en affaires internationales	Échange sur les pratiques des autres provinces et de Citoyenneté et Immigration Canada.
Damas et Paris 17 janvier au 4 février 2007	Réaliser un mandat de vérification du BIQ Damas conjointement avec le MRI, tel que prévu dans la planification des deux ministères. Rencontres avec le BIQ de Paris et l'Ambassade du Canada à Paris.	Directrice et employés du BIQ de Damas. Directrice du BIQ de Paris. Personnel de l'Ambassade du Canada à Paris.	8 240,07 \$	Younes Mihoubi, directeur, DÉVIS	
Ottawa 25 au 26 janvier 2007	Participer à une rencontre entre CIC et MICC sur la planification des opérations de sélection et de délivrance des visas étrangers.	Représentants gouvernementaux et experts M. Bruce Scoffield, directeur de la coordination opérationnelle à Citoyenneté et Immigration Canada	186,25 \$ 234,20 \$	Joane Boyer, directrice, DGIÉ Yvan LeMoine, directeur, DBIÉ Chantal Drolet, directrice p.i., DPPIFSH Pierre Baillargeon, DRAP	Échange d'expertise
Tunis (Tunisie) et Rabat (Maroc) 13 février au 4 mars 2007	Effectuer de la vérification en soutien aux conseillers pour la sélection des travailleurs au Maghreb.	Personnel des ambassades canadiennes, intervenants externes, organismes.	5 132,38 \$	Shobhna Mandavia, vérificatrice, DÉVIS	
Ottawa 15 février 2007	Participer à la réunion régulière du comité interministériel du projet Métropolis, dont les thèmes principaux porteront sur le Protocole d'entente qui régira le projet et ses centres pendant la Phase III.	Membres du comité interministériel fédéral Métropolis	377,20 \$	Gérard Pinsonneault, agent de recherche et représentant dans ce dossier Marie-Josée Lemay, directrice à la DRAP	Meilleure compréhension des objectifs visés pour la 3 ^e phase du projet. Confirmation du statut spécial du Québec au sein des instances du projet.
Nouvelle Calédonie 16 au 26 février 2007	Participer à une mission visant la promotion et le recrutement d'étudiants de l'enseignement collégial au sein d'une délégation coordonnée par Cégep International.	Représentants du gouvernement de la Nouvelle-Calédonie; étudiants potentiels	6 206,93 \$	Marie-Claude Blais, conseillère en affaires internationales	Plus de 400 étudiants potentiels rencontrés.
Suisse, Genève 17 au 22 février 2007	Comparaitre au sein de la délégation canadienne devant le Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination raciale concernant l'examen des 17 ^e et 18 ^e rapports du Canada à la <i>Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale</i> .	Marie-Josée Desmarais, ministère des Relations internationales Délégation canadienne dirigée par Diane Fulford, SMA, Citoyenneté et patrimoine, Patrimoine canadien Représentants de la Mission canadienne à Genève Membres du Comité des Nations Unies	2 323,31 \$	Anne-Michèle Meggs, professionnelle, DCMBAQ	Cette participation a permis de mieux faire connaître, devant un auditoire international de haut niveau, les mesures prises par le gouvernement du Québec pour corriger les problèmes de pauvreté et de chômage affectant les Noirs Québécois et pour aplanir les difficultés liées au processus de reconnaissance des acquis et concernant le profilage racial.

QUESTION 4

LIEU/DATE	BUT	PERSONNES RENCONTRÉES	COÛT	NOM	BILAN
Ottawa 18 au 20 février 2007	Participer à une rencontre de consultation fédérale-territoriale-provinciale organisée par Citoyenneté et Immigration Canada sur la réforme du programme des travailleurs temporaires et sur le projet de création d'une catégorie des titulaires de permis de travail ou d'études au Canada ouvrant droit à la résidence permanente (WSTR).	Une vingtaine de représentants de CIC, de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et Labrador, du Nouveau-Brunswick, du Yukon et du Nunavut ont participé à cette rencontre de consultation.	471,92 \$	Danielle Cornellier, conseillère	La rencontre a permis de recueillir de l'information sur les projets de réforme du programme des travailleurs temporaires et de connaître les enjeux pour les autres provinces et territoires du Canada à cet égard.
Vancouver 18 au 23 février 2007	Participer à la conférence canadienne sur l'établissement des réfugiés.		2 295,00 \$	Danièle Boudreau, conseillère en intégration, DPPI	Échange d'expertise.
Ottawa 19 au 20 février 2007	Participer à la rencontre annuelle du Comité mixte de l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains.	Représentants de Citoyenneté et Immigration Canada	360,96 \$ 315,12 \$ 195,55 \$ 32,50 \$ 64,90 \$ 113,93 \$	Louise Fontaine, directrice des politiques, des programmes et de la prospection de l'immigration Lucy Wells, sous-ministre adjointe Odette Guertin, coordonnatrice des relations intergouvernementales Charlotte Poirier, secrétaire générale Marie-Josée Lemay, directrice à la DRAP Joane Boyer, directrice générale	Rencontre statutaire prévue à l'Accord Canada-Québec. Permet de faire le bilan de la collaboration CIC-MICC. Échange d'expertise.
Boston, Massachusetts 28 février au 3 mars 2007	Participer à un congrès de calibre international sur l'évaluation de diplômes étrangers.		2 520,00 \$	Michel Bédard, analyste en éducation internationale	Échange d'expertise.
Toronto 28 février au 4 mars 2007	Assurer la participation du Québec à la 9e conférence nationale du réseau Métropolis qui se tiendra à Toronto du 1er au 4 mars 2007. En outre, participer à un atelier dont le thème est « Terre promise? Après le Programme concernant les aides familiaux résidents » en y présentant la recherche, que le Ministère effectue actuellement, sur « L'Insertion socioprofessionnelle des aides familiales résidentes ».	Participants à la Conférence : universitaires, fonctionnaires et intervenants sociaux de plusieurs provinces et territoires du Canada.	1 672,48 \$	Marie-Hélène Castonguay, Agente de recherche	Présentation de la méthodologie de l'enquête et obtention d'informations récentes sur les problématiques liées à l'immigration et à l'intégration.
Hong Kong 10 au 17 mars 2007	Réaliser une mission administrative, notamment pour évaluer les besoins en main-d'œuvre du BIQ et identifier les principaux enjeux de sélection pour ce territoire.	Directeur du Bureau d'immigration du Québec de Hong Kong, conseillers en affectation et employés locaux.	4 713,81 \$	Joane Boyer, directrice p.i., DGIE	Développement de la connaissance du réseau.
Vancouver 25 au 27 mars 2007	Participer à première rencontre conjointe du Groupe de travail de l'Évaluation et du comité de travail visant l'élaboration de normes pancanadiennes de qualité pour l'évaluation des diplômes internationaux. Elle visait également à augmenter la cohérence et la portabilité des évaluations réalisées par un service vers une autre province, notamment par la promotion du cadre d'assurance-qualité et de développer de collaborations à différents niveaux, tel mener des recherches conjointes, partager les méthodologies et les bases de données.	Cette rencontre réunissait 28 personnes dont des gestionnaires et analystes-séniors des différents services d'évaluation membres de l'Alliance canadienne des services d'évaluation dont les représentants provenaient des provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec.	Coûts assumés par Ressources humaines et Dév. social	Choghik Kirakosian, directrice, Centre d'expertise sur les formations acquises hors du Québec Christiane Syms, CEFAHQ	Échanges dans le but de définir les standards pancanadiens de qualité sur l'évaluation des diplômes internationaux et qui permettront de faciliter la transférabilité des évaluations de diplômes effectuées dans l'ensemble du Canada.
Ottawa 27 au 29 mars 2007	Participer à une réunion fédérale-provinciale concernant l'adoption internationale.	Représentants de Citoyenneté et Immigration Canada et des autres provinces et territoires.	472,00 \$	Annie Bernard, conseillère en affaires internationales	Échange d'expertise.
Ottawa 29 mars 2007	Participer à la réunion spéciale du comité interministériel du projet Métropolis, portant sur les dernières modifications à apporter au protocole d'entente qui régira l'organisation et le financement de la 3 ^e phase du projet Metropolis.	Membre du comité interministériel fédéral.	200,00 \$	Gérard Pinsonneault, coordonnateur de recherche	Échange d'expertise.

QUESTION 5

LISTE DES ENTENTES SIGNÉES ET/OU ANNONCÉES LORS D'UNE
MISSION À L'ÉTRANGER

La réponse à cette question est incluse aux questions 4 et 47 des renseignements généraux.

QUESTION 6

**SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE LA MINISTRE ET DES MEMBRES DU
CABINET MINISTÉRIEL AU QUÉBEC ET L'ÉTRANGER**

La réponse à cette question est incluse dans la réponses à la question 4 des renseignements généraux.

QUESTION 7

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS

1 – PUBLICITÉ

▪ Dépenses totales en 2006-2007	246 438 \$
▪ Prévisions en 2007-2008	250 000 \$
▪ Ventilation des dépenses par type de média	
• Publications étrangères	105 927 \$
• Quotidiens.....	65 202 \$
• Médias des communautés culturelles.....	41 280 \$
• Revues et périodiques	21 784 \$
• Frais de production	9 600 \$
• Radio.....	2 035 \$
• Hebdos	610 \$
	246 438 \$
▪ Nom des fournisseurs (firmes de publicité et photographes y inclus)	
• Agences, éditeurs et médias à l'étranger.....	105 927 \$
• Publications du Québec	122 916 \$
• Monique Duval (production)	17 595 \$
	246 438 \$
▪ Mode d'octroi des contrats	
• Les placements faits à l'étranger ont été effectués selon les tarifs réguliers demandés par les agences, les éditeurs et les médias des divers pays d'Europe et d'Amérique du Sud.....	105 927 \$
• Les placements effectués dans les médias du Québec ont été faits auprès de fournisseurs locaux et en transitant par le Service de publicité des Publications du Québec qui administre l'ensemble des demandes des ministères et des organismes gouvernementaux supérieurs à 5 000 \$	140 511 \$
	246 438 \$
▪ Buts visés par la dépense	
• Favoriser le recrutement d'immigrants à l'étranger.....	122 998 \$
• Accroître l'ouverture à la diversité, encourager le rapprochement et le dialogue interculturels et lutter contre la discrimination et les tensions intercommunautaires	48 499 \$
• Faire la promotion des Prix québécois de la citoyenneté.....	38 249 \$
• Faire connaître aux nouveaux arrivants les services du Ministère en matière d'accueil et d'intégration.....	1 035 \$
• Faire la promotion de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles	35 657 \$
	246 438 \$

QUESTION 7

2 – ARTICLES PROMOTIONNELS

▪ Dépenses totales en 2006-2007	9 200 \$
▪ Prévisions en 2007-2008	5 000 \$
▪ Articles	
• Bracelet	9 200 \$
▪ Mode d'octroi des contrats	
• Sans appel d'offres	
▪ Nom des fournisseurs	
• Publicité/ P.A. Michaud	
▪ But visé de la dépense	
• Faire la promotion de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles	

QUESTION 8

LISTE DES SONDAGES ET GROUPE DE DISCUSSION EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007 À LA DEMANDE DU CABINET, DE LA MINISTRE OU DU MINISTÈRE

Aucun sondage ni groupe de discussion n'a été effectué durant l'exercice financier 2006-2007.

Pour les contrats de plus de 25 000 \$, l'information se trouve aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

QUESTION 9

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE

Université de Montréal

Examiner, dans les données de l'*Enquête sur les travailleurs sélectionnés (ETS)*, tout ce qui a trait à la formation suivie par les répondants requérants principaux après leur admission comme résidents permanents, tout particulièrement la formation autre que linguistique.

3 500 \$

Institut national de la recherche scientifique - Urbanisation, culture et société

Produire un « état des lieux » sur la fécondité des femmes immigrées à partir d'analyses effectuées à des fins internes du MICC au moyen de données du recensement de 2001 et l'Enquête sociale générale, en intégrant les résultats du modèle de régression logistique produit à l'échelle du Québec par Statistique Canada à des fins du MICC en 2004.

2 857 \$

Observatoire de l'administration publique de l'ENAP

Identifier et décrire les politiques ou plans d'action de sept administrations publiques relativement à la lutte contre la discrimination et le racisme dans les domaines du logement, de l'éducation et de la représentation électorale. Identifier et décrire trois pratiques exemplaires en matière de programmes de soutien aux victimes.

24 500 \$

Université du Québec à Montréal

Recherche sur :

- a) la terminologie utilisée pour identifier les groupes sur la base de la couleur et de l'origine ethnique ou nationale en vue de proposer une terminologie qui tient compte du contexte québécois;
- b) les principaux indicateurs utilisés par les administrations publiques au Canada et à l'étranger dans leurs politiques et plans d'action contre le racisme et la discrimination.

24 500 \$

Pour les contrats de plus de 25 000 \$, l'information se trouve aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

QUESTION 10

**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ PAR LE MINISTÈRE
OU LE CABINET MINISTÉRIEL**

Voir liste ci-jointe.

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
888 DE MAISONNEUVE COMMERCIAL TRUST 09/001102/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR EFFECTUER DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX DU MINISTÈRE, AU 888 DE MAISONNEUVE, À MONTRÉAL	8 000,00 \$
	Fournis. Unique AUXILIAIRE		0,00 \$

			8 000,00 \$
09/001714/F6	GRÉ À GRÉ	FOURNIR ET INSTALLER LE CÂBLAGE MANQUANT POUR L'INSTALLATION DE LA TÉLÉPHONIE UTILISANT LE PROTOCOLE INTERNET	8 401,34 \$
	Fournis. Unique AUXILIAIRE		0,00 \$

			8 401,34 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			16 401,34 \$
9164-4716 QUÉBEC INC. 09/001676/F6	GRÉ À GRÉ	CONFÉRENCE DANS LE CADRE DES MIDIS-CONFÉRENCES OFFERTES PAR LE REGROUPEMENT INTER-MINISTÉRIEL DES PROGRAMMES D'AIDE AUX EMPLOYÉS LE 1ER NOVEMBRE 2006	1 600,00 \$
	Fournisseur PROFESSIONNEL		0,00 \$

			1 600,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 600,00 \$
ACCUEIL AUX IMMIGRANTS DE L'EST DE MONTRÉAL 09/001078/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 122,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			1 122,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 122,00 \$
ACCUEIL ET INTÉGRATION BSA INC. 09/001347/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 940,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 940,00 \$
09/001544/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	10 800,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			10 800,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			16 740,00 \$
ACCUEIL LIAISON POUR ARRIVANTS (ALPA) 09/001281/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	8 256,60 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			8 256,60 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			8 256,60 \$
AFRIQUE AU FÉMININ 09/001482/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 683,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			1 683,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
AFRIQUE AU FÉMININ 09/001707/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 683,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
Nombre de contrats: 2			1 683,00 \$
			=====
			3 366,00 \$
ALEXANDRA DIAZ 09/001462/F6	GRÉ À GRÉ	ANIMATION DU SPECTACLE	4 500,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	0,00 \$
Nombre de contrats: 1			4 500,00 \$
			=====
			4 500,00 \$
ANGLOCOM INC. 09/001056/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION EN	4 000,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	L'ANGLAIS DE DIVERS TEXTES	0,00 \$
Nombre de contrats: 1			4 000,00 \$
			=====
			4 000,00 \$
ANIM-MÉDIA 09/001516/F6	GRÉ À GRÉ	MONTAGE DE DVD POUR LA «SEMAINE	1 125,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE	QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	0,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 125,00 \$
			=====
			1 125,00 \$
ANNE-LOUISE CARDINAL 09/001587/F6	GRÉ À GRÉ	DÉCLASSEMENT DES DOSSIERS ACTIFS	3 150,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE	ET SEMI-ACTIFS DE LA DIRECTION DES AFFAIRES PUBLIQUES ET DES COMMUNICATION	0,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 150,00 \$
			=====
			3 150,00 \$
ARGOS INTERPRÈTES TRADUCTEURS INC. 09/001134/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE DE	15 000,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	TRADUCTION	0,00 \$
Nombre de contrats: 1			15 000,00 \$
			=====
			15 000,00 \$
ARTUSO ANTONIO 09/001005/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	D'INTERPRÉTARIAT DE L'ESPAGNOL ET/OU PORTUGAIS AU FRANÇAIS	0,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
			=====
			5 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
ASSOCIATION DES FEMMES IMMIGRANTES DE L'OUTAOUAIS 09/001069/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 920,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 920,00 \$
09/001339/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 920,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 920,00 \$
09/001555/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 920,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 920,00 \$
09/001737/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 920,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 920,00 \$
Nombre de contrats: 4			=====
			7 680,00 \$
ASSOCIATION LATINO-AMÉRICAIN ET MULTIETHNIQUE DE CÔTE-DES- NEIGES (ALAC) 09/001022/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 972,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 972,00 \$
09/001367/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	13 596,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		13 596,00 \$
09/001505/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 244,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 244,00 \$
09/001726/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 244,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 244,00 \$
Nombre de contrats: 4			=====
			20 056,00 \$
ATELIER J.C. INC. 09/001118/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 30 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE «ACCUSÉS DE RÉCEPTION»	1 788,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 788,00 \$
09/001233/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 25 000 EXEMPLAIRES DU FEUILLET DE STYLE POST-IT POUR LA GESTION DOCUMENTAIRE	1 300,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 300,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
ATELIER J.C. INC. 09/001677/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 35 000 EXEMPLAIRES DES FORMULAIRES «DEMANDE DE CERTIFICAT D'ACCEPTATION DU QUÉBEC POUR ÉTUDES» EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS	7 618,90 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 7 618,90 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			10 706,90 \$
ATTENTION DESIGN + COMMUNICATION 09/001817/F6	GRÉ À GRÉ	ÉLABORATION D'UNE NOUVELLE IDENTITÉ VISUELLE DU MATÉRIEL PROMOTIONNEL EN IMMIGRATION (AFFICHES, CARTES POSTALES, DÉPLIANT)	8 600,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 8 600,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			8 600,00 \$
AU POINT REPROTECH 09/001565/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 33 400 AFFICHES ET DE 335 500 SIGNETS DANS LE CADRE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	9 685,65 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 9 685,65 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			9 685,65 \$
AUDIT INTERNE INC. 09/001673/F6	GRÉ À GRÉ	CONCEVOIR ET METTRE EN PLACE LES RÈGLES ET MODALITÉS DE FONCTIONNEMENT DU NOUVEAU COMITÉ DE VÉRIFICATION DU MINISTÈRE	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
AUTOCAR CONNAISSEUR INC. 09/001051/F7	GRÉ À GRÉ	ACCUEILLIR ET ASSURER LE TRANSFERT DES RÉFUGIÉS VERS D'AUTRES RÉGIONS DU QUÉBEC OU D'AUTRES PROVINCES DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'ACCUEIL ET D'INSTALLATION DES RÉFUGIÉS (PAIR)	24 300,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 24 300,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			24 300,00 \$
AVION ROUGE INC. 09/001023/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION GRAPHIQUE POUR LA REFORTE DE DEUX SITES INTERNET MICC ET QUÉBEC INTERCULTUREL	23 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 23 000,00 \$
09/001209/F6	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION ET RÉALISATION DE DEUX AFFICHES ET D'UNE CARTE POSTALE POUR LE LANCÉMENT DU SITE «IMMIGRATION QUÉBEC»	1 545,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 1 545,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			24 545,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
AXE COMMUNICATIONS D'AFFAIRES INC. 09/001053/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE TEXTES EN ESPAGNOL	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$
09/001267/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS TEXTES EN ESPAGNOL POUR LA REFONTE DU SITE «IMMIGRATION- QUÉBEC»	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$
09/001474/F6	GRÉ À GRÉ	TRADUCTION DE DOCUMENTS EN ESPAGNOL POUR LA REFONTE DU SITE INTERNET «IMMIGRATION-QUÉBEC»	1 584,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 584,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			11 584,00 \$
BARREAU DE MONTRÉAL 09/001695/F5	GRÉ À GRÉ	ENTENTE DE VISIBILITÉ AU SALON VISEZ DROIT	2 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	AUXILIAIRE		2 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 000,00 \$
BELL CANADA 09/001163/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT D'ASSISTANCE TECHNIQUE DU GROUPE DE CONSULTATION EN CONVERGENCE TÉLÉPHONIQUE UTILISANT LE PROTOCOLE INTERNET	3 900,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		3 900,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 900,00 \$
BERGMAN FLEURY 09/001398/F6	GRÉ À GRÉ	PARTICIPER AUX RENCONTRES DU COMITÉ DE TRAVAIL DU MICC SUR L'ACCOMMODEMENT RAISONNABLE ET PRODUIRE DES DOCUMENTS DE RÉFLEXION OU AUTRES DÉCOULANT DES TRAVAUX DU COMITÉ	4 800,00 \$
	FOURNISSEUR		(1 800,00\$)
	PROFESSIONNEL		3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 000,00 \$
BLANDINE TALADI TANKOANO 09/001867/F6	GRÉ À GRÉ	RÉDACTION DU RAPPORT SUR LES MÉDIAS ETHNIQUES ÉCRITS AU QUÉBEC	3 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 000,00 \$
BULENT ERDOGAN 09/001018/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU TURC AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
C.L.S.C. CÔTE-DES-NEIGES 09/001154/A6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	ÉVALUATIONS PSYCHO-SOCIALES DES FAMILLES D'ACCUEIL DES REQUÉRANTS DÉCLARÉS MÉDICALEMENT INADMISSIBLES PAR LE GOUVERNEMENT CANADIEN	1 950,00 \$ 0,00 \$

			1 950,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 950,00 \$
CAROLINE GAGNÉ 09/001806/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	INVENTAIRE DES PUBLICATIONS DE LA DIRECTION DES AFFAIRES PUBLIQUES ET DES COMMUNICATIONS ET DU MATÉRIEL PROMOTIONNEL	3 360,00 \$ 0,00 \$

			3 360,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 360,00 \$
CARREFOUR ACCÈS LOISIRS INC. 09/001332/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	15 024,00 \$ 0,00 \$

			15 024,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			15 024,00 \$
CARREFOUR D'INTERCULTURES DE LAVAL 09/001536/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 208,00 \$ 0,00 \$

			2 208,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 208,00 \$
CARREFOUR DE LIAISON ET D'AIDE MULTI-ETHNIQUE (CLAM) 09/001025/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 720,00 \$ 0,00 \$

			2 720,00 \$
09/001193/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS. PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	1 728,00 \$ 0,00 \$

			1 728,00 \$
09/001504/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 992,00 \$ 0,00 \$

			2 992,00 \$
09/001530/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 112,00 \$ 0,00 \$

			2 112,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CARREFOUR DE LIAISON ET D'AIDE MULTI-ETHNIQUE (CLAM) 09/001723/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 112,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 112,00 \$
09/001729/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 992,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 992,00 \$
Nombre de contrats: 6			14 656,00 \$
CARREFOUR INTERCULTUREL DE VERDUN (CESAREI) 09/001369/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	16 995,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		16 995,00 \$
Nombre de contrats: 1			16 995,00 \$
CARREFOUR LE MOUTIER 09/001389/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 798,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		6 798,00 \$
Nombre de contrats: 1			6 798,00 \$
CARREFOUR SOLIDARITÉ ANJOU 09/001370/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	11 896,50 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		11 896,50 \$
Nombre de contrats: 1			11 896,50 \$
CASTOUN MARIE-LOUISE 09/001007/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DE L'ARABE AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
CATHERINE BOUCHER 09/001361/F6	GRÉ À GRÉ	SOUTIEN BUREAUTIQUE À L'OCCASION DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES	3 780,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		3 780,00 \$
09/001744/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE MISE À JOUR DE LISTES D'EMVOI ET DE TRANSFERT DE DONNÉES	2 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		2 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 2			=====
			5 780,00 \$
CÉGEP DE DRUMMONDVILLE 09/001196/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	6 039,00 \$ 0,00 \$

			6 039,00 \$
09/001453/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	6 039,00 \$ 0,00 \$

			6 039,00 \$
09/001514/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	1 260,00 \$ 0,00 \$

			1 260,00 \$
09/001639/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	12 306,00 \$ 0,00 \$

			12 306,00 \$
09/001738/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	6 039,00 \$ 0,00 \$

			6 039,00 \$
09/001748/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	4 026,00 \$ 0,00 \$

			4 026,00 \$
09/001749/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	1 568,00 \$ 0,00 \$

			1 568,00 \$
Nombre de contrats: 7			=====
			37 277,00 \$
CÉGEP DE JONQUIÈRE 09/001177/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	6 390,00 \$ 0,00 \$

			6 390,00 \$
09/001825/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	24 801,00 \$ 0,00 \$

			24 801,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			31 191,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CÉGEP DE L'OUTAOUAIS 09/001752/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 536,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			1 536,00 \$
09/001834/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	14 882,40 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			14 882,40 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			16 418,40 \$
CÉGEP DE ROSEMONT 09/001203/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 296,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			1 296,00 \$
09/001601/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	3 168,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			3 168,00 \$
09/001777/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 680,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			1 680,00 \$
09/001855/F6	GRÉ À GRÉ	MISE EN PAGES DE TRAVAUX PAR DES	7 056,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PROCÉDÉS DE MICROÉDITION	0,00 \$
			7 056,00 \$
Nombre de contrats: 4			=====
			13 200,00 \$
CÉGEP DE SAINT-JEAN-SUR- RICHELIEU 09/001106/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	6 696,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001239/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	6 696,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001581/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	6 696,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001759/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	13 392,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
			13 392,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CÉGEP DE SAINT-JEAN-SUR- RICHELIEU 09/001827/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	14 882,40 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			14 882,40 \$
Nombre de contrats: 5			48 362,40 \$
CÉGEP DE SAINT-LAURENT 09/001043/U6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	11 088,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			11 088,00 \$
09/001044/U6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 168,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			3 168,00 \$
09/001420/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	9 504,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			9 504,00 \$
09/001421/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 584,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			1 584,00 \$
09/001712/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	7 920,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			7 920,00 \$
09/001715/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 168,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			3 168,00 \$
09/001854/U6	GRÉ À GRÉ	ÉVALUATION D'ÉTUDIANTS POUR LA FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS.	1 600,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			1 600,00 \$
Nombre de contrats: 7			38 032,00 \$
CÉGEP DE SHERBROOKE 09/001805/U6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 584,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$
			1 584,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 584,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CÉGEP DE STE-FOY 09/001111/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 696,00 \$
			0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001213/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	23 400,00 \$
			0,00 \$
			23 400,00 \$
09/001237/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	13 392,00 \$
			0,00 \$
			13 392,00 \$
09/001577/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 696,00 \$
			0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001760/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 696,00 \$
			0,00 \$
			6 696,00 \$
			56 880,00 \$
Nombre de contrats: 5			
CÉGEP DU VIEUX-MONTRÉAL 09/001036/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	7 920,00 \$
			0,00 \$
			7 920,00 \$
09/001037/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 520,00 \$
			0,00 \$
			3 520,00 \$
09/001108/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATIONS À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 696,00 \$
			0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001238/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	13 392,00 \$
			0,00 \$
			13 392,00 \$
09/001357/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 728,00 \$
			0,00 \$
			1 728,00 \$
09/001418/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	7 920,00 \$
			0,00 \$
			7 920,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES

SCRW0200

DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CÉGEP DU VIEUX-MONTRÉAL 09/001419/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	2 816,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			2 816,00 \$
09/001502/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 056,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			1 056,00 \$
09/001578/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	13 392,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			13 392,00 \$
09/001719/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	7 920,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			7 920,00 \$
09/001720/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	2 816,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			2 816,00 \$
09/001721/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 920,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			1 920,00 \$
09/001757/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	13 392,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			13 392,00 \$
09/001776/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	3 360,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			3 360,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 14			87 848,00 \$
CÉGEP ÉDOUARD-MONTPÉTI 09/001649/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	6 696,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COMPLET AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			6 696,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			6 696,00 \$
CÉGEP GÉRALD-GODIN 09/001753/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	1 600,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	0,00 \$

			1 600,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
---	---	------------------	---

Nombre de contrats: 1

			1 600,00 \$
CÉGEP LIONEL-GROULX 09/001354/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	14 731,20 \$ 0,00 \$
			14 731,20 \$

Nombre de contrats: 1

			14 731,20 \$
CÉGEP MARIE-VICTORIN 09/001579/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 696,00 \$ 0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001778/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 344,00 \$ 0,00 \$
			1 344,00 \$

Nombre de contrats: 2

			8 040,00 \$
CÉGEP MONTMORENCY 09/001040/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 168,00 \$ 0,00 \$
			3 168,00 \$
09/001107/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATIONS À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 696,00 \$ 0,00 \$
			6 696,00 \$
09/001171/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	3 840,00 \$ 0,00 \$
			3 840,00 \$
09/001697/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	4 752,00 \$ 0,00 \$
			4 752,00 \$
09/001754/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 152,00 \$ 0,00 \$
			1 152,00 \$

Nombre de contrats: 5

			19 608,00 \$
CENTRE ALPHA LIRA 09/001084/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	4 620,00 \$ 0,00 \$
			4 620,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CENTRE ALPHA LIRA 09/001500/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	5 940,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 940,00 \$
09/001709/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	4 620,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			4 620,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			15 180,00 \$
CENTRE ALPHA SAINTE-ANNE (CASA) 09/001371/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	13 596,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			13 596,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			13 596,00 \$
CENTRE CLINIQUE SYNERGIE 09/001873/F6	GRÉ À GRÉ	EXPERTISE MÉDICALE	1 050,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL		0,00 \$

			1 050,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 050,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LOISIR DE LA CÔTE-DES-NEIGES 09/001026/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	2 040,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			2 040,00 \$
09/001310/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	12 339,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			12 339,00 \$
09/001503/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	2 244,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			2 244,00 \$
09/001728/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	2 244,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			2 244,00 \$
Nombre de contrats: 4			=====
			18 867,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE DES FEMMES SUD-ASIATIQUES 09/001372/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	5 098,50 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 098,50 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
 SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			=====
			5 098,50 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE MOUNTAIN SIGHTS 09/001311/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	10 911,00 \$
			0,00 \$

			10 911,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 911,00 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE MULTI-ETHNIQUE DE MONTRÉAL-NORD 09/001373/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 798,00 \$
			0,00 \$

			6 798,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			6 798,00 \$
CENTRE D'ACCUEIL ET DE RÉFÉRENCE SOCIALE ET ÉCONOMIQUE POUR IMMIGRANTS DE ST-LAURENT 09/001598/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 432,00 \$
			0,00 \$

			2 432,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 432,00 \$
CENTRE D'ACCUEIL ET DE RÉFÉRENCE SOCIALE ET ÉCONOMIQUE POUR IMMIGRANTS DE ST-LAURENT 09/001725/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 040,00 \$
			0,00 \$

			3 040,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 040,00 \$
CENTRE D'ACCUEIL, DE DÉVELOPPEMENT ET DE FORMATION EN LANGUE (CADFEL) 09/001061/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	21 230,00 \$
			0,00 \$

			21 230,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			21 230,00 \$
CENTRE D'APPUI AUX COMMUNAUTÉS IMMIGRANTES DE BORDEAUX-CARTIERVILLE (CACI) 09/001125/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 688,00 \$
			0,00 \$

			2 688,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CENTRE D'APPUI AUX COMMUNAUTÉS IMMIGRANTES DE BORDEAUX-CARTIERVILLE (CACI) 09/001534/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 840,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		3 840,00 \$
09/001702/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 840,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		3 840,00 \$
Nombre de contrats: 3			10 368,00 \$
CENTRE D'ÉCOUTE ET DE RÉFÉRENCE MULTI-ÉCOUTE 09/001378/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	10 197,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		10 197,00 \$
Nombre de contrats: 1			10 197,00 \$
CENTRE D'ÉDUCATION ET DE DÉVELOPPEMENT INTERCULTUREL (CEDI) 09/001317/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	12 339,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		12 339,00 \$
Nombre de contrats: 1			12 339,00 \$
CENTRE D'INTÉGRATION MULTI- SERVICES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE 09/001884/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIE AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	20 764,75 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		20 764,75 \$
Nombre de contrats: 1			20 764,75 \$
CENTRE D'INTÉGRATION MULTI- SERVICES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE (CIMO) 09/001117/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 672,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 672,00 \$
09/001568/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 736,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 736,00 \$
Nombre de contrats: 2			4 408,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
 SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du-contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CENTRE DE LA COMMUNAUTÉ SOURDE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN 09/001097/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 508,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 508,00 \$
09/001494/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 508,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 508,00 \$
09/001699/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 508,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 508,00 \$
Nombre de contrats: 3			7 524,00 \$
CENTRE DE LIAISON POUR L'ÉDUCATION ET LES RESSOURCES CULTURELLES (CLERC) 09/001375/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 098,50 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 098,50 \$
Nombre de contrats: 1			5 098,50 \$
CENTRE DE PROMOTION COMMUNAUTAIRE LE PHARE INC. 09/001377/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 399,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		3 399,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 399,00 \$
CENTRE DE RESSOURCES ÉDUCATIVES ET COMMUNAUTAIRES POUR ADULTES (CRÉCA) 09/001661/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	13 834,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		13 834,00 \$
Nombre de contrats: 1			13 834,00 \$
CENTRE DES ARTS JULIETTE- LASSONDE 09/001444/F6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET DE SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION EN MONTRÉGIE	1 925,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 925,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 925,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CENTRE DES FEMMES DE MONTRÉAL 09/001179/P6	GRÉ À GRÉ	SESSION D'INFORMATION À L'INTENTION DES IMMIGRANTS SUR LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES	15 000,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		15 000,00 \$
09/001381/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	13 596,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		13 596,00 \$
Nombre de contrats: 2			28 596,00 \$
CENTRE DES SOLUTIONS BELL 09/001139/F6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLE POUR LE SÉMINAIRE SUR LA CONDUITE DES AFFAIRES AU QUÉBEC LE 15 MAI 2006	1 808,75 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 808,75 \$
09/001571/F6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLE POUR LE SÉMINAIRE SUR LA CONDUITE DES AFFAIRES AU QUÉBEC LES 11 ET 12 OCTOBRE 2006	1 112,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 112,00 \$
Nombre de contrats: 2			2 920,75 \$
CENTRE R.I.R.E. 2000 09/001498/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 244,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 244,00 \$
09/001711/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 244,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 244,00 \$
Nombre de contrats: 2			4 488,00 \$
CENTRE SHERATON MONTRÉAL 09/001050/F6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLE ET TRAITEUR POUR LE DÉVOILEMENT DU RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA PLEINE PARTICIPATION À LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DES COMMUNAUTÉS NOIRES	2 614,95 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		2 614,95 \$
09/001429/F6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLE ET TRAITEUR POUR LANCLEMENT DU DOCUMENT DE CONSULTATION «VERS UNE POLITIQUE GOUVERNEMENTALE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION»	4 012,05 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		4 012,05 \$
Nombre de contrats: 2			6 627,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
 SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CENTRE SINO-QUÉBEC DE LA RIVE-SUD 09/001327/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	18 423,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		18 423,00 \$
Nombre de contrats: 1			18 423,00 \$
CENTRE SOCIAL D'AIDE AUX IMMIGRANTS (CSAI) 09/001382/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	16 995,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		16 995,00 \$
Nombre de contrats: 1			16 995,00 \$
CGCOM 09/001800/F6	GRÉ À GRÉ	CRÉATION DES FICHIERS PDF DES VERSIONS FRANÇAISE, ANGLAISE ET ESPAGNOLE DE LA BROCHURE «L'EXERCICE D'UNE PROFESSION RÉGIE PAR UN ORDRE PROFESSIONNEL»	2 355,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 355,00 \$
09/001871/F6	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION DE LA BROCHURE «LE PARRAINAGE COLLECTIF DES PERSONNES» EN SITUATION PARTICULIÈRE DE DÉTRESSE	4 150,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		4 150,00 \$
Nombre de contrats: 2			6 505,00 \$
CHAFAI FOROUGH 09/001013/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU PERSE AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
CHOI, SUNG-HWA 09/001011/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU CORÉEN AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
CLAUDE GERMAIN 09/001115/F6	GRÉ À GRÉ	CONFÉRENCE AU COLLOQUE DES PROFESSEURS DU MICC	1 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CLINIQUE DE MÉDECINE INDUSTRIELLE ET PRÉVENTIVE DU QUÉBEC 09/001713/F6	GRÉ À GRÉ	CLINIQUE DE VACCINATION ANTI- GRIPPALE POUR LES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE	2 952,80 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 952,80 \$
Nombre de contrats: 1			2 952,80 \$
COFOMO INC. 09/001077/F6	APPEL D'OFFRES	MANDAT D'ACCOMPAGNEMENT ET DE SOUTIEN À LA TRANSITION ET À L'IMPLANTATION DES SYSTÈMES CORPORATIFS DANS LE CADRE DU PROJET DE MISE À NIVEAU TECHNOLOGIQUE ACTUELLE	24 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		24 500,00 \$
09/001307/F6	GRÉ À GRÉ	MANDAT D'ACCOMPAGNEMENT ET DE SOUTIEN POUR LA REFORTE DE L' ARCHITECTURE TECHNOLOGIQUE EXISTANTE VERS UNE NOUVELLE ARCHITECTURE ORIENTÉE « WEB »	24 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		24 500,00 \$
09/001631/F6	GRÉ À GRÉ	RÉVISION DES PROCESSUS DE TRAVAIL DU PROGRAMME REGROUPEMENT FAMILIAL	24 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		24 500,00 \$
Nombre de contrats: 3			73 500,00 \$
COLLECTIF DES ENTREPRISES D'INSERTION DU QUÉBEC 09/001348/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 460,00 \$
	OSBL		(420,00\$)
	PROFESSIONNEL		2 040,00 \$
09/001698/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 128,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 128,00 \$
Nombre de contrats: 2			4 168,00 \$
COMMANDO CRÉATION INC. 09/001816/F6	GRÉ À GRÉ	ÉLABORATION DES THÈMES ET DES TEXTES, PRODUCTION DES CAPSULES VIDÉOS, DÉVELOPPEMENT DES CONCEPTS GRAPHIQUES DU NOUVEAU MATÉRIEL PROMOTIONNEL EN IMMIGRATION	16 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		16 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			16 500,00 \$
COMMISSION SCOLAIRE DE L'ÉNERGIE 09/001360/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 400,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 400,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES

SCRW0200

DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
COMMISSION SCOLAIRE DE L'ÉNERGIE 09/001554/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 940,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 940,00 \$
09/001739/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 805,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 805,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			17 145,00 \$
COMMISSION SCOLAIRE DE LAVAL 09/001038/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	14 281,74 \$
	ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL		0,00 \$

			14 281,74 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			14 281,74 \$
COMMUNAUTÉ CORÉENNE DU GRAND MONTRÉAL 09/001321/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	12 967,50 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			12 967,50 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			12 967,50 \$
COMPRO COMMUNICATION INC. 09/001431/F6	GRÉ À GRÉ	PRODUCTION DE CAPSULES D'INFORMATION TÉLÉPHONIQUE POUR LA CLIENTÈLE DU MINISTÈRE	1 050,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL		0,00 \$

			1 050,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 050,00 \$
CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT 09/001747/F6	GRÉ À GRÉ	COORDINATION DE LA REMISE DES PRIX COMMUNAUTÉS CULTURELLES	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
CONSEIL EN ÉDUCATION DES PREMIÈRES NATIONS 09/001732/P6	GRÉ À GRÉ	COORDONNER ET ORGANISER, LE 5 FÉVRIER 2007, UNE JOURNÉE DE CONSULTATION AYANT POUR THÈME « VERS UNE POLITIQUE DE LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION ET LE RACISME : LE POINT DE VUE AUTOCHTONE »	10 000,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
CONSULTATION ÉCOGESTION ENR. 09/001756/F6	GRÉ À GRÉ	CORRECTIONS D'EXAMENS CONCOURS PROMOTION	18 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		18 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			18 000,00 \$
COPIBEC 09/001775/F6	GRÉ À GRÉ	DROITS D'AUTEUR POUR DU MATÉRIEL UTILISÉ PAR LA DIRECTION DES POLITIQUES ET PROGRAMMES DE FRANCISATION	2 284,92 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 284,92 \$
Nombre de contrats: 1			2 284,92 \$
CORPORATION SERFIM INC. 09/001459/F6	GRÉ À GRÉ	PRESTATION MUSICALE AU SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES	2 200,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		2 200,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 200,00 \$
CROP INC. 09/001558/F6	GRÉ À GRÉ	ÉVALUATION DU PROGRAMME DE PROMOTION ÉDUQUÉBEC-RÉGIONS	12 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		12 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			12 000,00 \$
DANIELLE THIBEAULT, SCULPTEURE 09/001861/F6	GRÉ À GRÉ	RÉALISATION DES STATUETTES DES «PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ»	19 440,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		19 440,00 \$
Nombre de contrats: 1			19 440,00 \$
DE MELLO VINCENT 09/001774/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÈTE POUR LES ENTREVUES DE SÉLECTION DU PORTUGAIS AU FRANÇAIS	1 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
DELTA SHERBROOKE 09/001435/F6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET DE SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION EN ESTRIE	1 398,17 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		1 398,17 \$
Nombre de contrats: 1			1 398,17 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
DESIGN KASERN S.E.N.C. 09/001588/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONCEPTION GRAPHIQUE D'ÉLÉMENTS DIVERS POUR LA MISSION DE L'ÎLE DE LA RÉUNION	3 200,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 200,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			3 200,00 \$
DESJARDINS (PLACE DESJARDINS INC.) 09/001594/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE LA GRANDE PLACE DU COMPLEXE DESJARDINS, ÉQUIPEMENT ET MAIN D'OEUVRE POUR LA PRISE DE PHOTO «MILLE VISAGES»	1 415,65 \$ 0,00 \$ ----- 1 415,65 \$ =====
Nombre de contrats: 1			1 415,65 \$
DMR CONSEIL, UNE DIVISION DE FUJITSU CONSEIL (CANADA) INC. 09/001034/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT DE SERVICE POUR LE SUPPORT TÉLÉPHONIQUE ET TECHNIQUE POUR LE SYSTÈME DE GESTION DE TEMPS « IPEV »	10 012,78 \$ 0,00 \$ ----- 10 012,78 \$
09/001260/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	DIAGNOSTIC DES INFRASTRUCTURES RÉSEAUTIQUES ET IDENTIFICATION DE PISTES DE SOLUTION	15 050,00 \$ 0,00 \$ ----- 15 050,00 \$
09/001430/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	SERVICES PROFESSIONNELS D'ACCOMPAGNEMENT INFORMATIQUE ET PROCÉDÉS ADMINISTRATIFS POUR IMPLANTATION ET DÉMARRAGE DE SAGIR- SGRI:	23 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 23 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 3			48 062,78 \$
DOLMEN (CAPITAL HUMAIN) 09/001769/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	SERVICE D'ÉVALUATION DES COMPÉTENCES DES CANDIDATS DU CONCOURS PROMOTION DE CADRES À CLASSE 2	21 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 21 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			21 000,00 \$
DOUBLE TREE PLAZA HOTEL 09/001684/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE ET SERVICE POUR LE COLLOQUE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ADMINISTRATION	4 037,13 \$ 0,00 \$ ----- 4 037,13 \$ =====
Nombre de contrats: 1			4 037,13 \$
DROITS ET DÉMOCRATIE 09/001790/F5	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE PROFESSIONNEL	PARTICIPATION À L'ÉVÈNEMENT «SUR LA PISTE DES RÉFUGIÉS 2006»	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			=====
			1 000,00 \$
ÉDITIONS HURTUBISE HMM 09/001446/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE PROFESSIONNEL	ENTENTE AVEC LA MAISON D'ÉDITION POUR OBTENIR L'AUTORISATION DE REPRODUIRE DU MATÉRIEL DESTINÉ AUX CLASSES DE FRANCISATION DES IMMIGRANTS ADULTES	4 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 4 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			4 000,00 \$
EMERSON NETWORK POWER 09/001688/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	MAINTENANCE PRÉVENTIVE ET SERVICE D'URGENCE POUR LE SYSTÈME MAINTIEN DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE LA SALLE INFORMATIQUE «UPS»	3 600,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 600,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 600,00 \$
ENCADREMENTS IDÉE 09/001057/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR DES TRAVAUX D'ENCADREMENT ET DE LAMINAGE	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
09/001525/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR DES TRAVAUX D'ENCADREMENT ET DE LAMINAGE	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			2 000,00 \$
ENJEUX CARRIÈRE INC. 09/001629/A6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	FORMATION POUR DÉVELOPPER LES COMPÉTENCES DE COACHING DES CONSEILLERS EN ACCOMPAGNEMENT DES SERVICES IMMIGRATION-QUÉBEC	6 100,00 \$ 0,00 \$ ----- 6 100,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			6 100,00 \$
ENVELOPPES MONTRÉAL INC. 09/001411/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 20 000 ENVELOPPES DE FORMAT NON STANDARD	4 052,40 \$ 0,00 \$ ----- 4 052,40 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			4 052,40 \$
EPSI (ÉVALUATION PERSONNEL SÉLECTION INTERNATIONAL INC.) 09/001770/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CORRECTION D'EXAMENS DANS LE CADRE DES CONCOURS DE PROMOTION DE CADRES	13 896,50 \$ 0,00 \$ ----- 13 896,50 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			13 896,50 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
ÉQUIPEMENT DE BUREAU DGM INC. 09/001028/F6	APPEL D'OFFRES	CONTRAT OUVERT D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DES ÉQUIPEMENTS DU MINISTÈRE POUR LA RÉGION DE MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN	11 250,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 11 250,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			11 250,00 \$
ERNEST LEONG 09/001009/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU CANTONNAIS AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
ESPACE COURBE INC. 09/001149/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR LA REFONTE DU SITE INTERNET	15 400,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 15 400,00 \$
09/001210/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR LA RÉALISATION DU SITE «IMMIGRATION-QUÉBEC»	9 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 9 500,00 \$
09/001259/F6	GRÉ À GRÉ	ACCÈS À UN OUTIL DE CRÉATION DE SITE WEB	8 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 8 000,00 \$
09/001471/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR LA RÉALISATION DU SITE «IMMIGRATION-QUÉBEC»	3 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 000,00 \$
Nombre de contrats: 4			=====
			35 900,00 \$
EUN-YOUNG SON 09/001010/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU CORÉEN AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
FATIMA AZZAHRA LAHRIZI 09/001230/F6	GRÉ À GRÉ	RÉDACTION DU RAPPORT SUR LES MÉDIAS ETHNIQUES AU QUÉBEC	3 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
 DEBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
FILM PRODUCTION JG INC. 09/001047/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES FRANÇAIS ET 400 ANGLAIS DU RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL SUR « LA PLEINE PARTICIPATION À LA SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DES COMMUNAUTÉS NOIRES »	5 300,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			5 300,00 \$
09/001049/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT D'IMPRESSION DE TRAVAUX DIVERS	5 000,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			5 000,00 \$
09/001686/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT D'IMPRESSION DE DIVERS TRAVAUX	3 000,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			3 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 3			13 300,00 \$
FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR 09/001351/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX DU MINISTÈRE AU 255 CRÉMAZIE OUEST, À MONTRÉAL	8 000,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			8 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
FOUR POINTS SHERATON 09/001440/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET DE SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION EN OUTAOUAIS	2 026,83 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 026,83 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 026,83 \$
FRANCE GALARNEAU, RÉVISEURE 09/001051/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE RÉVISION LINGUISTIQUE	5 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 000,00 \$
09/001142/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE RÉVISION LINGUISTIQUE POUR LA REFONTE DU SITE INTERNET	5 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			5 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 2			10 000,00 \$
FUSEPOINT 09/001222/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT D'HÉBERGEMENT, DE MISE À JOUR ET DE MISE EN LIGNE DES SITES INTERNET DU MINISTÈRE	13 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			13 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			13 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
GAO FANG LAO 09/001017/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN AU FRANÇAIS	10 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
GARDA DU CANADA 09/001683/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT POUR LE SERVICE DE TRANSPORT DES VALEURS	13 173,00 \$ 0,00 \$ ----- 13 173,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			13 173,00 \$
GENEVIÈVE GAGNÉ 09/001251/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CORRECTION D'EXAMENS POUR LE CONCOURS DU PERSONNEL PROFESSIONNEL «HABILITÉ À RÉDIGER EN FRANÇAIS»	5 405,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 405,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 405,00 \$
GÉRARD BOUCHARD 09/001113/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONFÉRENCE AU COLLOQUE DES PROFESSEURS DU MICC	1 650,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 650,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 650,00 \$
GINETTE BÉDARD 09/001432/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE RÉVISION DE TEXTES	3 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 000,00 \$
GOLD CASTLE HOLDINGS LTD 09/001094/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX AU 2050 DE BLEURY, À MONTRÉAL	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$
09/001159/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	INSTALLATION DE CLOISONS MÉTALLIQUES AU CENTRE DE DISTRIBUTION AU 2050 RUE DE BLEURY, À MONTRÉAL	17 087,73 \$ 0,00 \$ ----- 17 087,73 \$
09/001426/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX AU 2050 DE BLEURY, À MONTRÉAL	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			27 087,73 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
GRAPHIDÉE 09/001269/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR LA CONCEPTION GRAPHIQUE ET LA MISE EN PAGE DE DIFFÉRENTS DOCUMENTS	8 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 8 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			8 000,00 \$
GROUPE EBJ 09/001552/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	HÉBERGEMENT DE LA BASE DE DONNÉES «AGORA SCRIPTOR» ET MAINTENANCE ANNUELLE	3 459,40 \$ 0,00 \$ ----- 3 459,40 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 459,40 \$
GROUPE FIDES & JIREH 09/001741/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	SERVICES DE RACHID BADOURI EN TANT QU'ANIMATEUR D'IMPROVISATION POUR LA TOURNÉE DE SIX ÉCOLES SECONDAIRES DANS LE CADRE DU CONCOURS JEUNES SCÉNARISTES 2007	3 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 000,00 \$
09/001821/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	ACTIVITÉ D'IMPROVISATION POUR LE PERSONNEL DU MICC DANS LE CADRE DE LA SEMAINE D'ACTION CONTRE LE RACISME	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			4 000,00 \$
GROUPE PLB LAMPRON 09/001605/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	RÉIMPRESSION DE 150 EXEMPLAIRES DU «PLAN STRATÉGIQUE 2005-2008» ET 500 EXEMPLAIRES DU «DOCUMENT SYNTHÈSE»	2 210,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 210,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 210,00 \$
GROUPE SANTÉ MEDISYS S.E.C. 09/001319/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT POUR EXPERTISE MÉDICALE	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 000,00 \$
GWENDOLYN SCHULMAN, TRADUCTRICE 09/001172/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE TEXTES POUR LA REFORTE DU SITE INTERNET «IMMIGRATION-QUÉBEC»	15 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 15 000,00 \$
09/001174/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS TEXTES EN ANGLAIS	7 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 7 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 2			22 000,00 \$
HALTE-FEMMES DE MONTRÉAL-NORD 09/001383/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	11 896,50 \$ 0,00 \$ ----- 11 896,50 \$
Nombre de contrats: 1			11 896,50 \$
HENRIETA CANKJA KASNECI 09/001628/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÈTE POUR LES ENTREVUES DE SÉLECTION DE L'ALBANAIS AU FRANÇAIS	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
HILTON MONTRÉAL AÉROPORT 09/001695/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	FOURNIR HÉBERGEMENT ET REPAS LORS DE L'ACCUEIL ET DU TRANSFERT DES RÉFUGIÉS À L'AÉROPORT PIERRE-ELLIOTT-TRUDEAU, À DORVAL	8 500,00 \$ 0,00 \$ ----- 8 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 500,00 \$
HOST INTERNATIONAL DU CANADA LTÉE 09/001643/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	FOURNIR REPAS LORS DE L'ACCUEIL ET DU TRANSFERT DES RÉFUGIÉS À L'AÉROPORT PIERRE-ELLIOTT-TRUDEAU, À DORVAL	24 495,00 \$ 0,00 \$ ----- 24 495,00 \$
Nombre de contrats: 1			24 495,00 \$
HÔTEL DES GOUVERNEURS TROIS-RIVIÈRES 09/001441/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET DE SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION EN MAURICIE	1 218,89 \$ 0,00 \$ ----- 1 218,89 \$
Nombre de contrats: 1			1 218,89 \$
HÔTEL HYATT REGENCY MONTRÉAL 09/001147/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE POUR LE DÉVOILEMENT DES PROJETS POUR FACILITER L'ACCÈS AUX ORDRES PROFESSIONNELS, LE 12 MAI 2006	2 360,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 360,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 360,00 \$
HÔTEL TAJ MAHAL 09/001696/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	FOURNIR HÉBERGEMENT ET REPAS LORS DE L'ACCUEIL ET DU TRANSFERT DES RÉFUGIÉS À L'AÉROPORT INTERNATIONAL	24 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 24 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			=====
			24 000,00 \$
ICHCHI EL-HOUSSINE 09/001008/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DE L'ARABE AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$

			5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
IGP SPÉCIALISTES D'INVENTAIRE 09/001622/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PRISE D'INVENTAIRE PHYSIQUE DU CENTRE DE DISTRIBUTION DU MINISTÈRE	1 794,00 \$ 0,00 \$

			1 794,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 794,00 \$
IMAGETECH OFFSET INC. 09/001261/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR DU DÉVELOPPEMENT ET FINITION DE PHOTOS	2 000,00 \$ 0,00 \$

			2 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 000,00 \$
IMPRIME-EMPLOI INC. 09/001096/F6	GRÉ À GRÉ OSBL AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR LA PRÉPARATION ET L'EXPÉDITION DE MATÉRIELS (ENVELOPPES, Pochettes, TUBES, ÉTIQUETTES, BOÎTES) POUR LE MINISTÈRE	20 000,00 \$ 0,00 \$

			20 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			20 000,00 \$
IMPRIMERIE CONTACT 09/001123/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES EN ROUMAIN, BULGARE ET RUSSE DES AFFICHES «SOYEZ BRANCHÉS CHOISISSEZ LE QUÉBEC»	2 025,00 \$ 0,00 \$

			2 025,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 025,00 \$
IMPRIMERIE GG INC. 09/001376/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 500 EXEMPLAIRES DU PLAN D'ACTION «DES VALEURS PARTAGÉES, DES INTÉRÊTS COMMUNS DE LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS»	1 760,00 \$ 0,00 \$

			1 760,00 \$
09/001745/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DU «PLAN D'ACTION RÉGIONAL DES LAURENTIDES» EN 500 EXEMPLAIRES	1 530,00 \$ 0,00 \$

			1 530,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			3 290,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES

SCRW0200

DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
IMPRIMERIE HÉON & NADEAU LIMITÉE 09/001173/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 6 000 EXEMPLAIRES EN FRANÇAIS ET DE 5 000 EN ANGLAIS DU «GUIDE DU GARANT» ET DE 4 000 EXEMPLAIRES EN FRANÇAIS ET DE 5 000 EN ANGLAIS DU «GUIDE DU PARRAINÉ»	7 128,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			7 128,00 \$
09/001219/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 300 EXEMPLAIRES DE 4 CAHIERS DE «MATÉRIEL DIDACTIQUE EN FRANCISATION»	6 514,40 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		300,00 \$
			6 814,40 \$
09/001262/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 400 EXEMPLAIRES DU «RAPPORT ANNUEL DE GESTION 2005-2006»	2 221,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			2 221,00 \$
09/001358/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES DU GUIDE ET DE L'AIDE-MÉMOIRE «POUR LES DEMANDEURS D'ASILE PRÉSENTS AU QUÉBEC»	2 697,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			2 697,00 \$
09/001535/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE «DEMANDE DE CERTIFICAT DE SITUATION-REQUÉRANT PRINCIPAL-ÉPOUX OU CONJOINT DE FAIT»	1 649,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			1 649,00 \$
09/001561/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 10 000 EXEMPLAIRES EN ANGLAIS DE «DEMANDE DE CERTIFICAT DE SÉLECTION - REQUÉRANT PRINCIPAL ET CONJOINT DE FAIT»	1 649,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			1 649,00 \$
09/001562/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 5 000 EXEMPLAIRES EN ESPAGNOLE DE LA «DEMANDE DE CERTIFICAT DE SÉLECTION - REQUÉRANT PRINCIPAL ÉPOUX OU CONJOINT DE FAIT»	1 237,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			1 237,00 \$
09/001575/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 16 500 EXEMPLAIRES DU GUIDE «APPRENDRE LE QUÉBEC»	24 699,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			24 699,00 \$
09/001591/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 2 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE « ÉVALUATION DE VOTRE CAPACITÉ FINANCIÈRE » EN ANGLAIS	937,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		125,00 \$
			1 062,00 \$
09/001700/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 600 EXEMPLAIRES DE LA FICHE ILLUSTRATION DE LA SÉRIE « ATTENTION »	2 440,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			2 440,00 \$
09/001724/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DE 5 FORMULAIRES «ENGAGEMENT» ET DE 3 000 EXEMPLAIRES DES FORMULAIRES «ENGAGEMENT FAMILLE ET PARRAINAGE COLLECTIF» EN ANGLAIS	1 701,01 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$
			1 701,01 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES

SCRW0200

DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
IMPRIMERIE HÉON & NADEAU LIMITÉE 09/001736/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 3 000 EXEMPLAIRES DES FORMULAIRES «D'ÉVALUATION ET D'ENGAGEMENT DU GARANT» ET 1 000 EXEMPLAIRES DES FORMULAIRES «D'INSTRUCTION ET D'AUTORISATION DU GARANT» EN ANGLAIS	2 152,00 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		2 152,00 \$
09/001795/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DES VERSIONS FRANÇAISE ET ANGLAISE DU «GUIDE DU PARRAIN» ET DU «GUIDE DU PARRAINÉ»	2 431,20 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		2 431,20 \$
09/001831/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1 400 EXEMPLAIRES DU «CAHIERS DE FRANCISATION POUR IMMIGRANTS ADULTES» EN FRANÇAIS	11 497,60 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		11 497,60 \$
09/001849/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DU GUIDE «APPRENDRE LE QUÉBEC»	24 964,00 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		24 964,00 \$
Nombre de contrats: 15			=====
			94 342,21 \$
IMPRIMERIE REFLET 09/001156/F6	GRÉ À GRÉ	IMPRESSION DE 1 000 CARTONS D'INVITATION ET D'ENVELOPPES POUR LE PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 2006	1 025,00 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		1 025,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 025,00 \$
IMPRIMERIE VDL INC. 09/001270/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 15 000 EXEMPLAIRES DU DÉPLIANT «DES SERVICES DE QUALITÉ, NOUS Y TENONS!»	1 535,00 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		1 535,00 \$
09/001414/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 10 100 EXEMPLAIRES DU MATÉRIEL PROMOTIONNEL POUR LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES 2006»	1 850,00 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		1 850,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			3 385,00 \$
INFOGRAPHIE IMAGES ET MOTS 09/001513/F6	GRÉ À GRÉ	INFOGRAPHIE DES DIVERS FORMULAIRES SUITE AUX CHANGEMENTS DE LA LOI SUR L'IMMIGRATION	1 680,00 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		1 680,00 \$
09/001607/F6	GRÉ À GRÉ	INFOGRAPHIE DE DIVERS FORMULAIRES DU MICC SUITE AUX CHANGEMENTS DE LA LOI SUR L'IMMIGRATION	4 620,00 \$ 0,00 \$
	Fournisseur AUXILIAIRE		4 620,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			6 300,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
INNOVATION CONSULTANTS 09/001532/F6	GRÉ À GRÉ	ANIMATION DU COLLOQUE DES CADRES LE 3 NOVEMBRE 2006	7 250,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		7 250,00 \$
Nombre de contrats: 1			7 250,00 \$
INRS-URBANISATION, CULTURE ET SOCIÉTÉ 09/001865/A6	GRÉ À GRÉ	PRODUIRE UN RAPPORT D'ANALYSE SUR LA FECONDITE DES FEMMES IMMIGREES AU QUEBEC	2 857,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		2 857,00 \$
Nombre de contrats: 1			2 857,00 \$
INTÉGRATION COMMUNAUTAIRE DES IMMIGRANTS (ICI) 09/001085/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	6 468,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		6 468,00 \$
09/001496/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	7 392,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		7 392,00 \$
09/001708/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	4 620,00 \$
	OSBL		1 122,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 742,00 \$
Nombre de contrats: 3			19 602,00 \$
INVESTISSEMENTS IMMOBILIER KEVLAR 09/001225/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 930 CHEMIN STE- FOY, À QUÉBEC	3 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	AUXILIAIRE		3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
IRON MOUNTAIN, DÉCHIQUETAGE MOBILE J.R. INC. 09/001211/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE DE DESTRUCTION SÉCURITAIRE, SUR PLACE, DE BOÎTES DE DOCUMENTS CONFIDENTIELS	20 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		20 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			20 000,00 \$
ISABELLE FU,TRADUCTRICE 09/001003/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
ISABELLE FU, TRADUCTRICE 09/001076/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	TRADUCTION DU FRANÇAIS AU MANDARIN DE LA PRÉSENTATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN « CHOISIR MONTRÉAL »	2 515,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			2 515,00 \$
09/001472/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE TEXTES VERS LE MANDARIN	1 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			1 000,00 \$
09/001584/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN AU FRANCAIS	15 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			15 000,00 \$
Nombre de contrats: 4			=====
			23 515,00 \$
IVAN AKHTEINIYCHUK 09/001850/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	LECTURE, RÉSUMÉ ET MISE EN FORME DES ARTICLES DIFFUSÉS DANS LES MÉDIAS RUSSES ET UKRAINIENS	5 700,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			5 700,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 700,00 \$
J.B. DESCHAMPS INC. 09/001410/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 15 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRES «ÉVALUATION COMPARATIVE DES ÉTUDES EFFECTUÉES HORS DU QUÉBEC»	2 185,50 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 185,50 \$
09/001731/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 20 000 EXEMPLAIRES DU FORMULAIRE «ÉVALUATION COMPARATIVE DES ÉTUDES EFFECTUÉES HORS DU QUÉBEC»	2 340,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 340,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			4 525,50 \$
JACALAIN INC. 09/001114/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONFECTION DE 48 CHEMISES POUR LE PERSONNEL DE L'AÉROPORT PIERRE- ELLIOT TRUDEAU, À DORVAL	2 016,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 016,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 016,00 \$
JACQUES LAMARRE ET ASSOCIÉS 09/001539/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	SERVICES DE PSYCHOLOGUES POUR PROGRAMMES D'AIDE ET DE RÉFÉRENCES POUR TOUS LES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE	7 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			7 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			7 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
JACQUES LECAVALIER & ASSOCIÉS INC. 09/001350/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	SOUTIEN EXPERT ET ACCOMPAGNEMENT DANS LE CADRE DE LA RÉALISATION DU PROJET DE FRANÇISATION EN LIGNE	19 600,00 \$ 0,00 \$ ----- 19 600,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			19 600,00 \$
JACQUES PROULX 09/001526/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	SERVICE CONSEIL EN MATIÈRE DE GESTION DE LA DIVERSITÉ	13 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 13 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			13 000,00 \$
JEAN CHATELOIS 09/001678/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'EXPERTISE MÉDICALE À LA DEMANDE DU SERVICE DES RELATIONS PROFESSIONNELLES	1 200,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 200,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			1 200,00 \$
JEAN F. LEGAULT 09/001672/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	FORMATION SUR «LES ÉTATS FINANCIERS» DES CONSEILLERS DU CENTRE DE SERVICES AUX GENS D'AFFAIRES	13 300,00 \$ 0,00 \$ ----- 13 300,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			13 300,00 \$
JEAN LARIVIÈRE 09/001071/P6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	COURS DE FRANÇISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 080,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 080,00 \$
09/001706/P6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	COURS DE FRANÇISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 016,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 016,00 \$ =====
Nombre de contrats: 2			3 096,00 \$
JEAN-PATRICK GODBOUT 09/001001/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	DÉVELOPPEMENT DU CONTENU PROMOTIONNEL RELATIF AU VOLET DE LA RELÈVE ENTREPRENEURIALE ET DU PROGRAMME DES IMMIGRANTS ENTREPRENEURS	4 999,00 \$ 0,00 \$ ----- 4 999,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			4 999,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
JEAN-PIERRE BERTHIAUME 09/001680/F6	GRÉ À GRÉ	EXPERTISE MÉDICALE LORS DE COMPARUTION À LA COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES	3 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 500,00 \$
JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL 09/001593/F6	GRÉ À GRÉ	ORGANISATION DE LA SOIRÉE CONNEXIONS ET DU CONOURS «ARISTA- BMO BANQUE DE MONTRÉAL»	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
JILL CAPRI, TRADUCTRICE 09/001207/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS TEXTES ANGLAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 5 000,00 \$
09/001265/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS TEXTES POUR LA REFORTE DU SITE «IMMIGRATION-QUÉBEC»	5 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 5 500,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			10 500,00 \$
JOY ZHANG 09/001016/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN AU FRANÇAIS	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
JPL LETTRAGE INC. 09/001638/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR LA PRODUCTION DE PANNEAUX D'IDENTIFICATION	2 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 2 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 000,00 \$
KALIAGUINE INC. 09/001460/F6	GRÉ À GRÉ	SERVICE SCÉNOGRAPHIE AU SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	3 195,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 3 195,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 195,00 \$
KASERN, L'ATELIER CRÉATIF INC. 09/001164/F6	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION DU DÉPLIANT «PARTIR ÉTUDIER AU QUÉBEC»	1 600,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 1 600,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
 SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			=====
			1 600,00 \$
KIM RICHARDSON 09/001466/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PRESTATION MUSICALE AU SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	2 000,00 \$ 0,00 \$

			2 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 000,00 \$
L'ASSOCIATION VOLONTAIRE DE CHINOIS DU QUÉBEC 09/001309/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	17 290,00 \$ 0,00 \$

			17 290,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			17 290,00 \$
L'ÉCRIT TÔT DE SAINT-HUBERT 09/001640/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS.	13 834,00 \$ 0,00 \$

			13 834,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			13 834,00 \$
L'ENTRAIDE (PONT-VIAU ET LAVAL DES RAPIDES) INC. 09/001330/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	20 122,50 \$ 0,00 \$

			20 122,50 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			20 122,50 \$
L'HIRONDELLE, SERVICES D'ACCUEIL ET D'INTÉGRATION DES IMMIGRANTS 09/001384/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	6 798,00 \$ 0,00 \$

			6 798,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			6 798,00 \$
LA TRADUCTRICE INC. 09/001006/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DE L'ARABE AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$

			5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
LAMBERT SOPHIE 09/001479/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	RÉALISATION DU CONCEPT DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	11 800,00 \$ 0,00 \$

			11 800,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			11 800,00 \$
LE BOUCLIER D'ATHÉNA 09/001368/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 399,00 \$ 0,00 \$ 3 399,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 399,00 \$
LE GROUPE QUADRISCAN INC. 09/001220/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 6 000 ÉTIQUETTES DE RENDEZ-VOUS AUTOCOLLANTES POUR LES BUREAUX D'IMMIGRATION-QUÉBEC	1 150,00 \$ 0,00 \$ 1 150,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 150,00 \$
LE MEDLEY 09/001541/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE LA SALLE POUR LE SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	7 713,50 \$ 0,00 \$ 7 713,50 \$
Nombre de contrats: 1			7 713,50 \$
LE MIEUX-ÊTRE DES IMMIGRANTS 09/001326/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	16 452,00 \$ 0,00 \$ 16 452,00 \$
Nombre de contrats: 1			16 452,00 \$
LE SCRIBOUILLARD INC. 09/001081/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	PRODUCTION DES CERTIFICATS DES «PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 2006»	5 000,00 \$ 0,00 \$ 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
LES ENTREPRISES BRIXI 09/001122/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR EFFECTUER DIVERS TRAVAUX DANS NOS LOCAUX DU MINISTÈRE 2 BOULEVARD DESAULNIERS, À SAINT-LAMBERT	8 000,00 \$ 0,00 \$ 8 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
LES PRESSES CONCORDE INC. 09/001157/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 5 000 EXEMPLAIRES EN FRANÇAIS ET DE 3 000 EXEMPLAIRES EN ANGLAIS DU DÉPLIANT «PARTIR ÉTUDIER AU QUÉBEC»	2 825,00 \$ 0,00 \$ 2 825,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
LES PRESSES CONCORDE INC. 09/001160/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION EN ANGLAIS DE 4 000 EXEMPLAIRES DES FICHES «ÉVALUATION COMPARATIVE DES ÉTUDES» ET «INFORMATION SUR LES PROFESSIONS ET MÉTIERS RÉGLEMENTÉS»	2 150,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 150,00 \$
09/001162/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 450 AFFICHES ET 45 000 CARTES POSTALES SUR LA PROMOTION DU SITE «IMMIGRATION-QUÉBEC»	4 668,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			4 668,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			9 643,00 \$
LES PRODUCTIONS JUSTE POUR RIRE 09/001458/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	ANIMATION DU SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	2 150,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 150,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 150,00 \$
LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC, DIRECTION GÉNÉRALE DE L'INFORMATION GOUVERNEMENTALE 09/001531/A6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	DIFFUSION DU GUIDE DES PROCÉDURES D'IMMIGRATION DANS INTERNET. HÉBERGEMENT ET SERVICES AFFÉRENTS À CE SITE	18 000,00 \$
			0,00 \$

			18 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			18 000,00 \$
LISE CHICOINE 09/001469/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	CONTRAT OUVERT DE RÉVISION LINGUISTIQUE DE TEXTES EN FRANÇAIS	3 000,00 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$

			3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 000,00 \$
LITHO CP 09/001161/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 4 000 EXEMPLAIRES DE LA VERSION FRANÇAISE DES FICHES «ÉVALUATION COMPARATIVE DES FICHES ÉTUDES» ET «INFORMATION SUR LES PROFESSIONS ET MÉTIERS RÉGLEMENTÉS»	1 049,04 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			1 049,04 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 049,04 \$
LITHO ROSEMONT INC. 09/001205/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 5 000 EXEMPLAIRES DU DÉPLIANT «SERVICE CONSEIL EN RELATIONS INTERCULTURELLES»	1 020,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			1 020,00 \$
09/001257/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 7 500 EXEMPLAIRES DE LA CONSULTATION ET DU DOCUMENT SYNTHÈSE «VERS UNE POLITIQUE GOUVERNEMENTALE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION»	17 835,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$

			17 835,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
LITHO ROSEMONT INC. 09/001363/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 1 025 EXEMPLAIRES DU DOCUMENT DE CONSULTATION «VERS UNE POLITIQUE GOUVERNEMENTALE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION»	4 305,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$
			4 305,00 \$
09/001801/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DU DÉPLIANT «PRIX COMMUNAUTÉS CULTURELLES»	1 015,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$
			1 015,00 \$
Nombre de contrats: 4			24 175,00 \$
LITHOGRAPHIE G. MONETTE INC. 09/001258/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 1 500 EXEMPLAIRES DU DOCUMENT DE CONSULTATION ET DE LA SYNTHÈSE DE LA BROCHURE «VERS UNE POLITIQUE GOUVERNEMENTALE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION»	6 356,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$
			6 356,00 \$
09/001274/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 1 500 EXEMPLAIRES DE LA BROCHURE «VERS UNE POLITIQUE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION»	1 796,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$
			1 796,00 \$
09/001333/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE 13 000 EXEMPLAIRES DU DÉPLIANT «BIENVENUE AU QUÉBEC»	2 923,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$
			2 923,00 \$
09/001779/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR	IMPRESSION DE L'AFFICHETTE ET DU CARTON DU «CONCOURS JEUNES SCÉNARISTES 2007»	4 950,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$
			4 950,00 \$
Nombre de contrats: 4			16 025,00 \$
MAGRA MULTI-MÉDIA 09/001612/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	DUPLICATION DE 50 ENSEMBLES DE 18 CD-ROM DE «LABO-DIDACTE» ET 50 ENSEMBLES DE 10 CD ROM DE «LA PRONONCIATION POUR LES GENS VENUS D'AILLEURS»	2 935,00 \$
	AUXILIAIRE		60,00 \$
			2 995,00 \$
09/001613/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR	TRANSFERT D'UNE CASSETTE 4 PISTES SUR UN CD-ROM DU «LABO-DIDACTE» ET DE «LA PRONONCIATION VENUE D'AILLEURS»	2 225,00 \$
	AUXILIAIRE		0,00 \$
			2 225,00 \$
Nombre de contrats: 2			5 220,00 \$
MAISON D'HAÏTI 09/001385/P6	GRÉ À GRÉ OSBL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 098,50 \$
	PROFESSIONNEL		0,00 \$
			5 098,50 \$
Nombre de contrats: 1			5 098,50 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
MAISON DE LA FAMILLE DES MASKOUTAINS 09/001328/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	9 568,50 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		9 568,50 \$
09/001630/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 156,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 156,00 \$
Nombre de contrats: 2			10 724,50 \$
MAISON INTERNATIONALE DE LA RIVE-SUD INC. 09/001406/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 683,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		1 683,00 \$
Nombre de contrats: 1			1 683,00 \$
MARC ST-SAUVEUR 09/001143/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE CONVERSION ET DE MONTAGE DE FORMULAIRES POUR LE SITE INTERNET	9 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		9 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			9 500,00 \$
MARIA TUFENKÇI 09/001019/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU TURC AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
MARTINE DING 09/001015/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN AU FRANÇAIS	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			10 000,00 \$
MDEIE 09/001665/A6	GRÉ À GRÉ	ANALYSE DES IMPACTS DES NIVEAUX DE COMPETENCES LINGUISTIQUES ET INTERCULTURELLES DES CADRES ET DU PERSONNEL STRATEGIQUE SUR LES PERFORMANCES INTERNATIONALES DES PME MANUFACTURIERES	10 000,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			10 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
MICHAUDESIGN 09/001573/F6	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION D'UNE PUBLICITÉ DANS LE JOURNAL MÉTRO	1 280,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 1 280,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 280,00 \$
MINA TAYARANI 09/001024/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU PERSE AU FRANÇAIS	5 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
MONIQUE DUVAL, GRAPHISTE 09/001062/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION GRAPHIQUE	9 500,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 9 500,00 \$
09/001566/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION GRAPHIQUE	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			19 500,00 \$
MOTS D'ELLE 09/001818/F6	GRÉ À GRÉ	RÉDACTION DES TEXTES DU NOUVEAU MATÉRIEL EN IMMIGRATION «AFFICHES, CARTES POSTALES, DÉPLIANT, PRÉSENTATION POWER POINT»	3 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 3 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 000,00 \$
MP3 DISQUES INC. 09/001457/F6	GRÉ À GRÉ	PRESTATION MUSICALE AU SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		----- 10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
MPRIMERIE HÉON & NADEAU LIMITÉE 09/001830/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DU CAHIER «GRAMMAIRE 1 - PAR QUATRE CHEMINS»	3 900,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 3 900,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 900,00 \$
MTO TELECOM 09/001609/F6	APPEL D'OFFRES	ACCÈS HAUTE VITESSE AU RÉSEAU INTERNET POUR LES BUREAUX DU MINISTÈRE	20 000,00 \$
	FOURNISSEUR		0,00 \$
	AUXILIAIRE		----- 20 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			20 000,00 \$
MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC 09/001434/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET DE SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION DANS LA CAPITALE- NATIONALE	1 321,02 \$ 0,00 \$ ----- 1 321,02 \$
Nombre de contrats: 1			1 321,02 \$
NATASHA DE CRUZ, TRADUCTRICE 09/001278/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION EN ANGLAIS DE DIVERS TEXTES POUR LA REFONTE DU SITE INTERNET «IMMIGRATION-QUÉBEC»	8 500,00 \$ 0,00 \$ ----- 8 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 500,00 \$
NING LI 09/001623/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÈTE POUR LES ENTREVUES DE SÉLECTION DU MANDARIN AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
OBSERVATOIRE DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE ÉNAP 09/001618/U6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	DESCRIPTION DE 7 POLITIQUES OU PLANS D'ACTION RELATIFS À LA LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION ET LE RACISME DANS LES DOMAINES EMPLOI, LOGEMENT, ÉDUCATION ET REPRÉSENTATION ÉLECTIVE	24 500,00 \$ 0,00 \$ ----- 24 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			24 500,00 \$
OMAR AKEL 09/001840/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LECTURE, RÉSUMÉ ET MISE EN FORME DES ARTICLES DIFFUSÉS DANS LES MÉDIAS ARABES AYANT TRAIT AU MICC ET AU GOUVERNEMENT	7 200,00 \$ 0,00 \$ ----- 7 200,00 \$
Nombre de contrats: 1			7 200,00 \$
ORDRE DES INFIRMIERS ET INFIRMIÈRES DU QUÉBEC 09/001883/F6	GRÉ À GRÉ OSBL AUXILIAIRE	DÉFRAYER 50% DES COÛTS DE PRODUCTION DU FORMULAIRE CONJOINT MICC/OIIQ NÉCESSAIRES À L'ÉTUDES D'UNE DEMANDE D'ÉVALUATION COMPARATIVE DES ÉTUDES HORS DU QUÉBEC	3 477,78 \$ 0,00 \$ ----- 3 477,78 \$
Nombre de contrats: 1			3 477,78 \$
PAULO RAMOS 09/001452/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PRESTATION MUSICALE AU SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	1 800,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 800,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			1 800,00 \$
PETER LENEY, TRADUCTEUR 09/001059/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT POUR TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS	6 000,00 \$ 0,00 \$
09/001266/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS TEXTES EN ANGLAIS POUR LA REFONTE DU SITE «IMMIGRATION- QUÉBEC»	4 500,00 \$ 0,00 \$
09/001336/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS EN ANGLAIS	4 500,00 \$ 9 950,00 \$ 0,00 \$
09/001508/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS DOCUMENTS EN ANGLAIS	9 950,00 \$ 15 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 4			15 000,00 \$ 35 450,00 \$
PETITES-MAINS 09/001322/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	15 024,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			15 024,00 \$
PETRA LTÉE 09/001093/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 8000, BOUL. LANGELIER, À MONTRÉAL	8 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$
PG MENSYS 09/001751/F5	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	ENTRETIEN ET SOUTIEN AUX APPLICATIONS DU LOGICIEL DE GESTION DES DOCUMENTS «SYGID»	3 975,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			3 975,00 \$
PHOTOGRAPHE SONIA JAM INC. 09/001449/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PHOTOGRAPHIE DE L'ÉVÈNEMENT «MILLE VISAGES»	8 000,00 \$ 0,00 \$
Nombre de contrats: 1			8 000,00 \$ 8 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES

SCRW0200

DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
PIERRE-YVES BEAUCHEMIN (CONSEIL, COMMUNICATION, MARKETING) 09/001276/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	ÉLABORATION DES RELATIONS DE PRESSE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RELATIONS INTERCULTURELLES»	9 400,00 \$ 0,00 \$ ----- 9 400,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			9 400,00 \$
PITNEY BOWES DU CANADA LTEE 09/001074/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT D'ENTRETIEN DES TÉLÉCOPIEURS DES BUREAUX DU MINISTÈRE À GATINEAU, TROIS-RIVIÈRES ET SHERBROOKE	1 478,70 \$ 0,00 \$ ----- 1 478,70 \$ =====
Nombre de contrats: 1			1 478,70 \$
PRIMEX SECURITY SYSTEMS LIMITED 09/001773/F6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE	ENTRETIEN ANNUEL DE TROIS APPAREILS RAYON X POUR ANALYSER LE COURRIER «RAPISCAN»	2 349,13 \$ 0,00 \$ ----- 2 349,13 \$ =====
Nombre de contrats: 1			2 349,13 \$
PRODUCTION JG INC. 09/001221/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 100 EXEMPLAIRES DU «RAPPORT ANNUEL DE GESTION 2005- 2006»	1 410,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 410,00 \$
09/001417/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	IMPRESSION DE 200 EXEMPLAIRES DU DOCUMENT DE CONSULTATION «VERS UNE POLITIQUE GOUVERNEMENTALE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION»	1 475,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 475,00 \$ =====
Nombre de contrats: 2			2 885,00 \$
PRODUCTIONS JARA INC. 09/001455/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PRESTATION MUSICALE AU SPECTACLE D'OUVERTURE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	1 500,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 500,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			1 500,00 \$
PRODUCTIONS PETER RANALLO INC. 09/001507/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PRESTATION MUSICALE DANS LE CADRE DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	4 500,00 \$ 0,00 \$ ----- 4 500,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			4 500,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
PROMO-CLIP 09/001227/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	SOUTIEN TECHNIQUE LORS DU «COLLOQUE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS»	1 175,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 175,00 \$
Nombre de contrats: 1			----- 1 175,00 \$
PUBLICITÉ P.A. MICHAUD 09/001413/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PRODUCTION DE 7 500 BRACELETS PROMOTIONNELS POUR LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES 2006»	9 200,00 \$ 0,00 \$ ----- 9 200,00 \$
Nombre de contrats: 1			----- 9 200,00 \$
QUATUOR COMMUNICATION 09/001396/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	PROPOSITION D'ÉLÉMENTS PROMOTIONNELS DE LA «SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			----- 1 000,00 \$
R3D INFORMATION ET TECHNOLOGIE INC. 09/001058/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	ANALYSE DES BESOINS ET ÉLABORATION D'UNE DÉMARCHE D'OPTIMISATION DES PROCESSUS ADMINISTRATIFS EN FRANCISATION	24 750,00 \$ 0,00 \$ ----- 24 750,00 \$
09/001374/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	PRÉPARATION DE LA PLANIFICATION ET L'ÉVALUATION DU PROJET DE MIGRATION DU SYSTÈME D'OPÉRATION WINDOWS 98 À WINDOWS XP	23 750,00 \$ 0,00 \$ ----- 23 750,00 \$
09/001863/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	ANALYSE DE RISQUE PROJET XP NOVEMBRE 2006	1 150,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 150,00 \$
Nombre de contrats: 3			----- 49 650,00 \$
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON S.E.N.C.R.L. 09/001231/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	SERVICES PROFESSIONNELS D'EXPERTS EN VÉRIFICATION INTERNE	14 150,00 \$ 0,00 \$ ----- 14 150,00 \$
09/001681/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	VALIDATION DU RAPPORT D'AUTO ÉVALUATION DU PROGRAMME D'ASSURANCE QUALITÉ DE LA VÉRIFICATION INTERNE	9 900,00 \$ 0,00 \$ ----- 9 900,00 \$
09/001771/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	TRAVAUX COMPLÉMENTAIRES À LA CERTIFICATION DE LA VÉRIFICATION INTERNE	6 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 6 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 3			=====
			30 050,00 \$
RECALL (DIVISION DE BRAMBLES CANADA INC) 09/001626/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	ENTREPOSAGE DES DONNÉES INFORMATIQUES	8 000,00 \$
			0,00 \$

			8 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			8 000,00 \$
RÉGIE DE L'ASSURANCE MALADIE DU QUÉBEC 09/001691/A6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	CONSTITUTION D'UN FICHER DE RECHERCHE UTILISÉ À DES FINS D'ANALYSE DE DONNÉES STATISTIQUES, DE REDDITION DE COMPTES ET DE SUIVI DES INDICATEURS DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE	4 400,00 \$
			0,00 \$

			4 400,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			4 400,00 \$
REGROUPEMENT DES ORGANISMES EN FRANCISATION DU QUÉBEC (ROFQ) 09/001786/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	ÉTABLIR ET MAINTENIR LES LIENS AVEC LES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES RESPONSABLES DE LA FRANCISATION AU QUÉBEC	21 600,00 \$
			0,00 \$

			21 600,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			21 600,00 \$
RENAISSANCE - CENTRE DES CONGRÈS ET BANQUETS 09/001437/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION À MONTRÉAL	1 684,65 \$
			0,00 \$

			1 684,65 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 684,65 \$
RENCONTRE THÉÂTRE ADOS 09/001787/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	PARTICIPER À L'ORGANISATION DES PARTIES D'IMPRO (SUJETS D'IMPRO, SUGGESTION D'ÉCOLES, ARBITRE, JOUEUR, MATÉRIEL) DANS LE CADRE DU CONCOURS JEUNES SCÉNARISTES 2007	4 000,00 \$
			0,00 \$

			4 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			4 000,00 \$
RÉPARATEX INC. 09/001029/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT D'ENTRETIEN ET RÉPARATION DE SERRURES DE MOBILIER DES BUREAUX DU MINISTÈRE POUR LA RÉGION MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL	5 000,00 \$
			0,00 \$

			5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
RÉSEAU D.O.F. INC. 09/001131/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CLINI-RENCONTRE POUR GESTIONNAIRES DU MINISTÈRE	1 700,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 700,00 \$
09/001685/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONFÉRENCE ET ANIMATION DE L'APRÈS- MIDI DU 30 NOVEMBRE 2006 AYANT POUR THÈME «LA COLLABORATION» ET «LE GRAND JEU»	3 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			4 700,00 \$
RÉSEAU INTERNET QUÉBEC INC.(RIQ) 09/001674/F5	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	HÉBERGEMENT DES SIÈGES INTERNET DU MINISTÈRE	24 840,00 \$ 0,00 \$ ----- 24 840,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			24 840,00 \$
RESTAURANT DU VIEUX PORT INC. 09/001483/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENT ET SERVICES POUR LE COLLOQUE DES GESTIONNAIRES DU MINISTÈRE	5 549,90 \$ 0,00 \$ ----- 5 549,90 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 549,90 \$
RESTAURANT HÉLÈNE DE CHAMPLAIN 09/001212/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	SERVICE DE TRAITEUR POUR LA SOIRÉE HOMMAGE AUX RETRAITÉS	4 002,90 \$ 0,00 \$ ----- 4 002,90 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			4 002,90 \$
RIVERIN STRATÉGIES 09/001595/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	FORMATION ANNUELLE DES CONSEILLERS À L'IMMIGRATION	20 006,00 \$ 0,00 \$ ----- 20 006,00 \$
09/001669/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	PERFECTIONNEMENT DES CONSEILLERS DU CENTRE DE SERVICES AUX GENS D'AFFAIRES AYANT POUR THÈME «ENTRAÎNEMENT AUX ENTREVUES STRATÉGIQUES DE SÉLECTION»	20 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 20 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			40 006,00 \$
SAHAR MOFIDI 09/001641/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU FARSI AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
SALTIMBANQUES TRAITEUR UQAM 09/001218/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	SERVICE POUR LE COLLOQUE DES PROFESSEURS DU 16 JUIN 2006	8 331,50 \$ 0,00 \$

			8 331,50 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			8 331,50 \$
SAM BHATTY 09/001020/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DE L'URDU AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$

			5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
SAMARKAND 09/001337/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	CONTRAT OUVERT DE CONCEPTION GRAPHIQUE DE DIVERS DOCUMENTS	2 500,00 \$ 0,00 \$

			2 500,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 500,00 \$
SANDMAN HÔTEL MONTRÉAL- LONGUEUIL 09/001445/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION EN MONTÉRÉGIE	1 151,29 \$ 0,00 \$

			1 151,29 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 151,29 \$
SARJANI SEAN 09/001127/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU PERSE AU FRANÇAIS	10 000,00 \$ 0,00 \$

			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
SAVOIR FAIRE LINUX 09/001862/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	VÉRIFICATION DES PARAMÈTRES D'INSTALLATION ORACLE SUR LE SERVEUR LINUX	6 000,00 \$ 0,00 \$

			6 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			6 000,00 \$
SCM - SERVICES CONSEIL MRACINE INC. 09/001851/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	DÉVELOPPEMENT D'INTERFACES POUR SAGIR	1 000,00 \$ 0,00 \$

			1 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
SEONG-SOOK YIM 09/001012/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU CORÉEN AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$
SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL INC. 09/001027/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	1 360,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 360,00 \$
09/001517/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	1 496,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 496,00 \$
09/001662/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS.	13 834,00 \$ 0,00 \$ ----- 13 834,00 \$
09/001727/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	1 496,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 496,00 \$
Nombre de contrats: 4			18 186,00 \$
SERVICE D'AIDE AUX NÉO- CANADIENS INC. 09/001105/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE SERVICES D'INTERPRÉTARIAT	4 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 4 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			4 000,00 \$
SERVICE D'INTERPRÈTE D'AIDE ET DE RÉFÉRENCE AUX IMMIGRANTS (SIARI) 09/001032/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	1 224,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 224,00 \$
09/001388/P6	GRÉ À GRÉ OSBL PROFESSIONNEL	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPE D'IMMIGRANTS	13 596,00 \$ 0,00 \$ ----- 13 596,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES

SCRW0200

DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
SERVICE D'INTERPRÈTE D'AIDE ET DE RÉFÉRENCE AUX IMMIGRANTS (SIARI) 09/001540/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 108,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			2 108,00 \$
09/001730/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 244,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			2 244,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 4			19 172,00 \$
SERVICE DE COURRIER SYLCO EXPRESS INC. 09/001031/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR LA CUEILLETTE, LA DISTRIBUTION DES JOURNAUX ET REVUES DE PRESSE	2 600,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 600,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			2 600,00 \$
SERVICE DES LOISIRS DU BON- PASTEUR 09/001331/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	15 024,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			15 024,00 \$
09/001664/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	16 600,80 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			16 600,80 \$
			=====
Nombre de contrats: 2			31 624,80 \$
SERVICES D'ASSISTANCE AUX IMMIGRANTS JUIFS (JIAS) 09/001387/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	13 596,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			13 596,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			13 596,00 \$
SERVICES D'ÉDITION GUY CONNOLLY 09/001543/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE RÉVISION DE DOCUMENTS ANGLAIS	3 000,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL		0,00 \$

			3 000,00 \$
			=====
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
SERVICES ET FORMATION AUX IMMIGRANTS EN MONTÉRÉGIE (SFIM) 09/001390/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	13 596,00 \$
	OSBL PROFESSIONNEL		0,00 \$

			13 596,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			13 596,00 \$
SHERATION LAVAL HÔTEL 09/001443/F6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLE, D'ÉQUIPEMENTS AUDIO-VISUELS ET SERVICES POUR LA TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION À LAVAL	2 496,50 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$

			2 496,50 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 496,50 \$
SHIRZAD GITY 09/001014/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU PERSE AU FRANÇAIS	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL		0,00 \$

			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
SHYR MING 09/001021/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT DE SERVICE D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN, JAPONAIS ET/OU TAIWANAIS AU FRANÇAIS	10 000,00 \$
	FOURNISSEUR PROFESSIONNEL		0,00 \$

			10 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			10 000,00 \$
SIMPLEX GRINNELL 09/001002/F6	GRÉ À GRÉ	LICENCE PERMETTANT L'INSTALLATION DE 250 LECTEURS POUR LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ DES BUREAUX DU MINISTÈRE	3 879,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE AUXILIAIRE		0,00 \$

			3 879,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			3 879,00 \$
SMB LITHO 09/001742/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE LA BROCHURE «L'EXERCICE D'UNE PROFESSION RÉGIE PAR UN ORDRE PROFESSIONNEL»	1 457,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$

			1 457,00 \$
09/001780/F6	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE LA BROCHURE DES «PRIX QUÉBÉCOIS DE LA CITOYENNETÉ 2007»	12 271,00 \$
	FOURNISSEUR AUXILIAIRE		0,00 \$

			12 271,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			13 728,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
 SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
SOCIÉTÉ DE GESTION GEORGES COULOMBE INC. 09/001075/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 360, RUE ST- JACQUES, À MONTRÉAL	10 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			10 000,00 \$
09/001425/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 360, RUE ST- JACQUES, À MONTRÉAL	8 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			8 000,00 \$
09/001569/F6	GRÉ À GRÉ	INSTALLATION DE CÂBLAGE ET D'UNE NOUVELLE PORTE POUR LES BUREAUX DU MICC AU 360 RUE ST-JACQUES, À MONTRÉAL	7 724,75 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			7 724,75 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			25 724,75 \$
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GESTION TOUR DE LA BOURSE 09/001170/F6	GRÉ À GRÉ	CONTRAT OUVERT POUR DIVERS TRAVAUX DANS LES LOCAUX OCCUPÉS PAR LE MINISTÈRE AU 800 PLACE VICTORIA, À MONTRÉAL	5 000,00 \$
	FOURNIS.UNIQUE		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DU BANGLADESH 09/001126/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 728,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			1 728,00 \$
09/001493/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 744,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			3 744,00 \$
09/001701/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	2 880,00 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			2 880,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			8 352,00 \$
SOLIDARITÉ ETHNIQUE RÉGIONALE DE LA YAMASKA 09/001391/P6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 098,50 \$
	OSBL		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			5 098,50 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 098,50 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
STATISTIQUE CANADA 09/001655/A6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	ASSURER EN PERMANENCE LA TENUE À JOUR, LE SOUTIEN ET D'AUTRES SERVICES A L'EGARD DE LA BASE DE DONNEES SUR LES IMMIGRANTS POUR L'EXERCICE 2006-2007	23 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 23 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			23 000,00 \$
SUSHMEET SUNGER 09/001644/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT D'INTERPRÉTARIAT DE L'HINDI, BENGALI, PUJABI ET URDU À L'ANGLAIS	3 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			3 000,00 \$
SYSTÉMATIX TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION INC. 09/001176/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	ADMINISTRATION DES SERVEURS LINUX ET MISE EN PLACE D'OUTILS DE DIAGNOSTIC	21 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 21 000,00 \$
09/001710/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	MODIFICATION AU SYSTÈME INTIMM POUR SOUTENIR LA MISE EN LIGNE DE LA DEMANDE DE CERTIFICAT D'ACCEPTATION DU QUÉBEC POUR ÉTUDES	23 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 23 000,00 \$
09/001734/F6	APPEL D'OFFRES FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	AJUSTEMENTS ET NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS INFORMATIQUES AU SYSTÈME INTIMMWEB POUR SUPPORTER LA MISE EN PLACE DES PROCESSUS D'AFFAIRES DES SERVICES D'IMMIGRATION	24 500,00 \$ 0,00 \$ ----- 24 500,00 \$ =====
Nombre de contrats: 3			68 500,00 \$
TABLE DE CONCERTATION DES ORGANISMES AU SERVICE DES PERSONNES RÉFUGIÉES ET IMMIGRANTES 09/001229/A6	GRÉ À GRÉ FOURNIS.UNIQUE PROFESSIONNEL	FAIRE CONNAÎTRE LES RÉSULTATS DE L'ÉTUDE SUR LES «SPÉCIFICITÉS DES PRATIQUES EN EMPLOYABILITÉ AUPRÈS DES PERSONNES IMMIGRANTES ET RÉFUGIÉES»	2 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			2 000,00 \$
TALADI TANKOANO BLANDINE 09/001785/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT POUR LA RÉDACTION DE DIVERS TEXTES ET ALLOCUTIONS	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			5 000,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES

SCRW0200

DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
TASSÉ LOÏC 09/001104/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONFÉRENCE AU PERSONNEL DU SERVICE-CONSEIL EN RELATIONS INTERCULTURELLES SUR LE PAYSAGE CULTUREL CHINOIS. FONDEMENTS ET RÉFÉRENCES SOCIALES DES TRAVAILLEURS	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
TECHNO CENTRE LOGICIELS LIBRES (TC2L) 09/001165/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	FORMATION PERSONNALISÉE SUR NOVELL SUSE / LINUX DONNÉE À 2 EMPLOYÉS	7 775,00 \$ 0,00 \$ ----- 7 775,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			7 775,00 \$
TÉLÉ-VISION 09/001627/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRIBUER À LA PROMOTION DE L'ACTIVITÉ DE LANCEMENT DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES À QUÉBEC	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			1 000,00 \$
TÉLUQ 09/001132/F6	GRÉ À GRÉ ORGANISME PUB./PARA. PROFESSIONNEL	TESTS ANGLAIS ORAL POUR CONCOURS DE PROMOTIONS MINISTÉRIELLES	1 050,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 050,00 \$ =====
Nombre de contrats: 1			1 050,00 \$
TÉLUS SOLUTIONS D'AFFAIRES INC. 09/001880/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	HÉBERGEMENT, EXPLOITATION ET SUPPORT DU SITE D'ÉVALUATION PRÉLIMINAIRE D'IMMIGRATION	2 437,50 \$ 0,00 \$ ----- 2 437,50 \$ =====
Nombre de contrats: 1			2 437,50 \$
THÉADRE PLAZA (9119-4571 QUÉBEC INC.) 09/001501/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DU THÉÂTRE POUR L'ACTIVITÉ «CONCOURS JEUNES SCÉNARISTES»	3 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 3 000,00 \$
09/001687/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	LOCATION DE SALLE RENCONTRE D'EMPLOYÉS DU MINISTÈRE	2 373,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 373,00 \$ =====
Nombre de contrats: 2			5 373,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
TM DESIGN 09/001340/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	MISE A JOUR DU CONCEPT ET IMPRESSION DE 20 000 CARTES POSTALES EN ESPAGNOL POUR LE PÉROU	2 277,00 \$ 62,00 \$ ----- 2 339,00 \$
09/001341/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	PROPOSITION POUR LA CONCEPTION ET LA RÉALISATION D'ÉLÉMENTS PROMOTIONNELS POUR « LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES 2006»	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			3 339,00 \$
TRADUCTION COLOPHON ENR. 09/001150/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE TEXTES EN ESPAGNOL	20 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 20 000,00 \$
09/001264/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION EN ESPAGNOL DE DIVERS TEXTES POUR LA REFONTE DU SITE «IMMIGRATION- QUÉBEC»	4 500,00 \$ 0,00 \$ ----- 4 500,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			24 500,00 \$
TRADUCTIONS MULTILINGUA 09/001082/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DOCUMENTS DIVERS	1 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 000,00 \$
09/001268/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE DIVERS TEXTES DU FRANÇAIS À L'ANGLAIS POUR LA REFONTE DU SITE INTERNET IMMIGRATION-QUÉBEC ET SITE MINISTÉRIEL	10 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 10 000,00 \$
09/001796/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT DE TRADUCTION DE TEXTES VERS L'ANGLAIS	2 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 000,00 \$
Nombre de contrats: 3			=====
			13 000,00 \$
TRAN THE NGHI 09/001675/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT POUR LES ENTREVUES DE SÉLECTION DU MANDARIN, CANTONNAIS ET VIETNAMIEN AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			5 000,00 \$
TROPICAL 1 09/001000/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR AUXILIAIRE	MAIN-D'OEUVRE ET ÉQUIPEMENT POUR L'ENTRETIEN DES PLANTES DU MINISTÈRE	2 280,00 \$ 0,00 \$ ----- 2 280,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
---	---	------------------	---

Nombre de contrats: 1

			=====
			2 280,00 \$
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL	GRÉ À GRÉ	ANALYSE SPÉCIFIQUE SUR LES DONNÉES DE L'ENQUÊTE SUR LES TRAVAILLEURS SÉLECTIONNÉS	3 500,00 \$
09/001045/U6	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			3 500,00 \$

Nombre de contrats: 1

			=====
			3 500,00 \$
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLES POUR LE COLLOQUE DES PROFESSEURS DU 16 JUN 2006	2 507,00 \$
09/001167/U6	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			2 507,00 \$

			=====
			2 086,00 \$
09/001216/U6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLES ET MATÉRIEL AUDIOVISUEL POUR LE COLLOQUE DES PROFESSEURS DU 16 JUN 2006	2 086,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			2 086,00 \$

			=====
			1 650,00 \$
09/001217/U6	GRÉ À GRÉ	LOCATION DE SALLES AU PAVILLON SHERBROOKE POUR LE COLLOQUE DES PROFESSEURS DU 16 JUN 2006	1 650,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 650,00 \$

			=====
			5 952,00 \$
09/001603/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	5 952,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			5 952,00 \$

			=====
			24 500,00 \$
09/001647/U6	GRÉ À GRÉ	RECHERCHE SUR LA TERMINOLOGIE UTILISÉE POUR IDENTIFIER GROUPES BASES COULEUR ET ORIGINE ETHNIQUE; RECHERCHE PRINCIPAUX INDICATEURS UTILISÉS ADMINISTRATIONS PUBLIQUES PLAN CANADIEN ET INTERNATIONAL	24 500,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			24 500,00 \$

			=====
			4 752,00 \$
09/001722/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	4 752,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			4 752,00 \$

			=====
			3 024,00 \$
09/001772/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	3 024,00 \$
	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			3 024,00 \$

Nombre de contrats: 7

			=====
			44 471,00 \$
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS PARTIEL AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	1 536,00 \$
09/001092/U6	ORGANISME PUB./PARA.		0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			1 536,00 \$

Nombre de contrats: 1

1 536,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
UNIVERSITÉ LAVAL	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	6 931,50 \$
09/001120/U6	ORGANISME PUB./PARA.	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			6 931,50 \$
09/001355/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	15 394,50 \$
	ORGANISME PUB./PARA.	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			15 394,50 \$
09/001576/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	6 997,50 \$
	ORGANISME PUB./PARA.	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			6 997,50 \$
09/001823/U6	GRÉ À GRÉ	COURS DE FRANCISATION À TEMPS	15 513,30 \$
	ORGANISME PUB./PARA.	COMPLET AUPRÈS DE GROUPES D'IMMIGRANTS.	0,00 \$
	PROFESSIONNEL		-----
			15 513,30 \$
Nombre de contrats: 4			=====
			44 836,80 \$
VALNA	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION DE DEUX DÉPLIANTS «DES	1 430,00 \$
09/001275/F6	FOURNISSEUR	SERVICES DE QUALITÉ, NOUS Y TENONS!»	0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 430,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 430,00 \$
VIC COULEUR	APPEL D'OFFRES	IMPRESSION DE 1 000 EXEMPLAIRES DU	1 964,00 \$
09/001416/F6	FOURNISSEUR	DOCUMENT «VERS UNE POLITIQUE	0,00 \$
	AUXILIAIRE	GOUVERNEMENTALE DE LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION - CARACTÉRISTIQUES DE LA POPULATION DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES»	-----
			1 964,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 964,00 \$
VISION GLOBALE	GRÉ À GRÉ	MONTAGE DE DVD SUR LES	1 055,96 \$
09/001844/F6	FOURNISSEUR	ACCOMMODEMENTS RAISONNABLES	0,00 \$
	AUXILIAIRE		-----
			1 055,96 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 055,96 \$
YVAN ROY	GRÉ À GRÉ	CONCEPTION GRAPHIQUE DE LA	2 400,00 \$
09/001808/F6	FOURNISSEUR	BROCHURE DES «PRIX QUÉBÉCOIS DE LA	0,00 \$
	PROFESSIONNEL	CITOYENNETÉ 2007», DE L'AFFICHE ET DE BANDEAUX ÉLECTRONIQUES	-----
			2 400,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			2 400,00 \$

LISTES DES CONTRATS DE SERVICES ATTRIBUÉS À DES FOURNISSEURS, INDIVIDUS OU AUTRES ORGANISMES
SCRW0200 DÉBUT DU CONTRAT DU 2006/04/01 AU 2007/03/31

30- Liste des contrats de 1 000,00\$ à 24 999,99\$

Exercice financier 2006-2007

Fournisseur, individu ou autre organisme Numéro du contrat	Type (C.T.) Appel d'offres Contractant Contrat	Résumé du mandat	Montant initial Supplément Total réel
ZATHO FILMS 09/001682/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	ENREGISTREMENT VIDÉO DE LA MINISTRE POUR LE SITE INTERNET	1 159,00 \$ 0,00 \$ ----- 1 159,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			1 159,00 \$
ZONG PING GAO, TRADUCTEUR 09/001004/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN AU FRANÇAIS	5 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 5 000,00 \$
09/001461/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CONTRAT OUVERT D'INTERPRÉTARIAT DU MANDARIN AU FRANÇAIS.	15 000,00 \$ 0,00 \$ ----- 15 000,00 \$
Nombre de contrats: 2			=====
			20 000,00 \$
ZOUM ARMADA 09/001342/F6	GRÉ À GRÉ FOURNISSEUR PROFESSIONNEL	CAMPAGNE PROMOTIONNELLE DE «LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES RENCONTRES INTERCULTURELLES»	6 400,00 \$ 0,00 \$ ----- 6 400,00 \$
Nombre de contrats: 1			=====
			6 400,00 \$
Nombre total de contrats: 464		Montant total: 3 113 639,86 \$	

QUESTION 11

**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU LE CABINET
MINISTÉRIEL EN 2006-2007 À UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES**

La réponse à cette question se trouve à la question 10 des renseignements généraux.

Pour les contrats de plus de 25 000 \$, l'information se trouve aux engagements financiers qui feront l'objet d'une étude particulière par la Commission de l'administration publique.

ÉTUDES DES CRÉDITS 2007-2008

MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

RÉPONSE À LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DU DEUXIÈME PARTI D'OPPOSITION

QUESTION 12

POUR LA PÉRIODE DU 21 FÉVRIER 2007 AU 26 MARS 2007, LES COMPTES DE DÉPENSES DES
MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS

Nous vous référons à l'article 27 sous section II de la directive 4-83, concernant le recrutement, la nomination, la rémunération et les autres conditions de travail du personnel de cabinet de ministre. Il est à noter que l'article 27 existe dans sa forme actuelle depuis le 22 octobre 1985.

Article 27.

a) Les frais de déplacement encourus par l'ensemble des membres du personnel d'un cabinet de ministre, au cours d'une période électorale ou référendaire, sont remboursables jusqu'à concurrence du montant fixé par le Contrôleur des finances.

Pour le cabinet de la ministre Lise Thériault ce montant a été fixé à 9 261,56 \$. Au total, un montant de 777,77 \$ a été dépensé.

QUESTION 13

**DÉPENSES SPÉCIFIQUES DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE
POUR L'ANNÉE 2006-2007**

- **PHOTOCOPIE**

Location photocopieur	134 958 \$
Papier	65 665 \$
TOTAL PARTIEL	200 623 \$

- **TÉLÉPHONIE CELLULAIRE ET COÛT D'UTILISATION**

Équipement et coût d'utilisation	73 789 \$
----------------------------------	-----------

- **TÉLÉAVERTISSEURS**

Équipement et coût d'utilisation	3 576 \$
----------------------------------	----------

- **MOBILIER DE BUREAU**

TOTAL PARTIEL	53 326 \$
----------------------	------------------

- **DISTRIBUTEURS D'EAU DE SOURCE**

TOTAL PARTIEL	2 062 \$
----------------------	-----------------

- **REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT**

Remboursement de frais de transport	641 824 \$
-------------------------------------	------------

N.B. : Les frais de transport comprennent les frais réclamés sur les comptes de frais de voyages (incluant ceux à l'extérieur du Québec) ainsi que tous les frais généraux comme les autobus, les taxis, la location de véhicules, avions, etc.

- **REMBOURSEMENT DES FRAIS D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS**

TOTAL PARTIEL	1 942 427 \$
----------------------	---------------------

N.B. : Les frais d'hébergement et de repas comprennent les frais au Québec et à l'extérieur du Québec.

- **ENSEMBLE DES DÉPENSES APPLICABLES À LA PARTICIPATION À DES CONGRÈS, DES COLLOQUES ET TOUTE SESSION DE TYPE PERFECTIONNEMENT OU RESSOURCEMENT**

au Québec	272 234 \$
à l'extérieur du Québec	4 836 \$
TOTAL PARTIEL	277 070 \$

N.B. : Les dépenses comprennent les frais de transport, d'hébergement, de repas ainsi que les coûts des congrès, des colloques et de toute session de type perfectionnement ou ressourcement.

TOTAL	3 194 697 \$
--------------	---------------------

QUESTION 14

**RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER ET OCCASIONNEL AU MICC PAR CATÉGORIES D'EMPLOIS,
GROUPES CIBLES ET GROUPES D'ÂGES AU 31 MARS 2007.**

Catégories	Femmes	Hommes	Total	Femmes	Personnes handicapées		Autochtones		Anglophones		Communautés		Groupes d'âge			
				%		%		%		%		Moins de 35 ans	%	35 ans et plus	%	
Administrateur d'état	2	1	3	66,7 %	-	-	-	-	-	-	1	33,3 %	-	-	3	100,0 %
Cadre*	25	22	47	53,2 %	-	-	-	-	-	-	4	8,5 %	1	2,1 %	46	97,9 %
Professionnel(le)	174	151	325	53,5 %	2	0,6 %	1	0,3 %	4	1,2 %	47	14,5 %	47	14,5 %	278	85,5 %
Enseignant(e)**	392	167	559	70,1 %	2	0,4 %	4	0,7 %	3	0,5 %	99	17,7 %	65	11,6 %	494	88,4 %
Fonctionnaire***	367	105	472	77,8 %	13	2,8 %	1	0,2 %	-	-	140	29,7 %	44	9,3 %	428	90,7 %
Total	960	446	1 406	68,3 %	17	1,2 %	6	0,4 %	7	0,5 %	291	20,7 %	157	11,2 %	1 249	88,8 %

* Comprend les cadres hors structure.

** Comprend les enseignant(e)s travaillant sur appel (paie variable).

*** Comprend les ouvriers, les étudiant(e)s/stagiaires et les fonctionnaires travaillant sur appel (paie variable).

NOTE : Les données qui concernent les personnes handicapées, les membres des communautés culturelles, les autochtones et les anglophones sont partielles étant donné qu'elles sont recueillies sur une base volontaire et que certaines personnes peuvent avoir décidé de s'abstenir

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

NOMBRE DE JOURS DE MALADIE ET DE VACANCES PRISES PAR LE PERSONNEL POUR L'EXERCICE 2006-2007

	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
Cadres	27,5	32,0	7,5	9,0	20,0	9,0	9,5	11,5	7,5	20,0	10,0	14,0	177,5
Professionnels	209,0	289,0	194,0	179,5	239,5	255,0	277,0	293,5	249,0	267,0	219,0	136,0	2 807,5
Enseignants	165,5	186,5	195,0	101,0	145,0	234,5	174,0	178,0	131,0	167,5	94,5	88,0	1 860,5
PBTA (1)	770,5	884,5	759,0	754,0	748,5	799,5	856,0	821,0	724,0	850,0	680,5	343,0	8 990,5
TOTAL	1 172,5	1 392,0	1 155,5	1 043,5	1 153,0	1 298,0	1 316,5	1 304,0	1 111,5	1 304,5	1 004,0	581,0	13 836,0

Cadres	13,0	55,5	82,0	368,5	362,0	124,0	84,5	32,0	91,0	54,0	8,0	39,0	1 313,5
Professionnels	279,0	294,5	647,0	1 579,5	1 626,5	417,0	349,5	288,5	496,5	515,0	211,5	173,5	6 878,0
Enseignants	38,0	127,0	234,0	1 335,0	1 250,0	123,0	118,0	61,0	113,0	208,0	181,0	76,0	3 864,0
PBTA (1)	445,5	430,0	855,5	1 833,0	2 447,0	484,5	266,5	309,5	697,0	759,5	307,5	380,0	9 215,5
TOTAL	755,5	907,0	1 818,5	5 116,0	5 685,5	1 148,5	818,5	691,0	1 397,5	1 536,5	708,0	668,5	21 271,0

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOI,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL POUR L'EXERCICE 2006-2007

Heures réalisées		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS ⁽²⁾	TOTAL	
	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	520,25	760,84	885,83	282,84	525,42	1 049,08	826,58	615,00	423,66	427,94	266,08	---	---	6 583,52
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA ⁽¹⁾	455,00	394,73	359,58	627,18	435,73	645,67	382,42	401,42	218,89	135,80	149,18	---	---	4 205,60
	TOTAL	975,25	1 155,57	1 245,41	910,02	961,15	1 694,75	1 209,00	1 016,42	642,55	563,74	415,26	---	---	10 789,12

Coût total des heures réalisées	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	20 679,14	29 269,52	33 691,38	10 538,04	19 595,26	41 105,39	33 173,73	22 028,43	16 558,91	15 636,94	10 059,58	---	252 336,32
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA ⁽¹⁾	14 806,58	12 645,43	11 593,46	19 668,07	13 397,24	20 865,25	12 144,61	12 760,78	6 975,86	4 470,05	4 859,22	---	134 186,55
	TOTAL	35 485,72	41 914,95	45 284,84	30 206,11	32 992,50	61 970,64	45 318,34	34 789,21	23 534,77	20 106,99	14 918,80	---	386 522,87

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

(2) Données non disponibles.

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.)

Coût total des heures compensées en congé		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FEV.	MARS(2)	TOTAL
	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	18 755,69	26 279,26	25 130,90	6 690,87	12 410,03	27 289,72	23 056,34	14 064,89	10 329,58	9 319,17	7 296,87	---	180 623,32
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA ⁽¹⁾	11 124,59	8 635,76	8 886,77	6 292,05	6 456,78	12 245,47	8 734,18	8 178,24	4 786,33	3 955,13	3 378,08	---	82 673,88
TOTAL	29 880,28	34 915,02	34 017,67	12 982,92	18 866,81	39 535,19	31 790,52	22 243,13	15 115,91	13 274,30	10 674,95	---	263 296,70	

Coût total des heures payées ou à payer	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	1 923,45	2 990,26	8 560,47	3 847,16	7 185,23	13 815,67	10 117,40	7 963,54	6 229,34	6 317,77	2 762,71	---	71 713,00
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA ⁽¹⁾	3 681,99	4 009,67	2 706,69	13 376,03	6 940,46	8 619,78	3 410,42	4 582,54	2 189,53	514,92	1 481,15	---	51 513,18
	TOTAL	5 605,44	6 999,93	11 267,16	17 223,19	14 125,69	22 435,45	13 527,82	12 546,08	8 418,87	6 832,69	4 243,86	---	123 226,18

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

(2) Données non disponibles.

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2006-2007

Plaintes pour harcèlement psychologique		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL	
	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	2	---	---	---	---	1	---	---	---	---	1	1	5	
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	
	PBTA ⁽¹⁾	1	1	1	1	1	---	---	---	1	---	---	---	6	
TOTAL	3	1	1	1	1	1	1	---	---	1	---	1	1	11	

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

NOMBRE DE JOURS DE MALADIE ET DE VACANCES PRISES PAR LE PERSONNEL POUR L'EXERCICE 2006-2007

Nombre total de jours de maladie pris par le personnel		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
	Cadres	27,5	32,0	7,5	9,0	20,0	9,0	9,5	11,5	7,5	20,0	10,0	14,0	177,5
	Professionnels	209,0	289,0	194,0	179,5	239,5	255,0	277,0	293,5	249,0	267,0	219,0	136,0	2 807,5
	Enseignants	165,5	186,5	195,0	101,0	145,0	234,5	174,0	178,0	131,0	167,5	94,5	88,0	1 860,5
	PBTA ⁽¹⁾	770,5	884,5	759,0	754,0	748,5	799,5	856,0	821,0	724,0	850,0	680,5	343,0	8 990,5
TOTAL	1 172,5	1 392,0	1 155,5	1 043,5	1 153,0	1 298,0	1 316,5	1 304,0	1 111,5	1 304,5	1 004,0	581,0	13 836,0	

Nombre total de jours de vacances pris par le personnel	Cadres	13,0	55,5	82,0	368,5	362,0	124,0	84,5	32,0	91,0	54,0	8,0	39,0	1 313,5
	Professionnels	279,0	294,5	647,0	1 579,5	1 626,5	417,0	349,5	288,5	496,5	515,0	211,5	173,5	6 878,0
	Enseignants	38,0	127,0	234,0	1 335,0	1 250,0	123,0	118,0	61,0	113,0	208,0	181,0	76,0	3 864,0
	PBTA ⁽¹⁾	445,5	430,0	855,5	1 833,0	2 447,0	484,5	266,5	309,5	697,0	759,5	307,5	380,0	9 215,5
	TOTAL	775,5	907,0	1 818,5	5 116,0	5 685,5	1 148,5	818,5	691,0	1 397,5	1 536,5	708,0	668,5	21 271,0

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

TOTAL DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL POUR L'EXERCICE 2006-2007

Heures réalisées		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS ⁽²⁾	TOTAL
	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Professionnels	520,25	760,84	885,83	282,84	525,42	1 049,08	826,58	615,00	423,66	427,94	266,08	---	---	6 583,52
Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
PBTA ⁽¹⁾	455,00	394,73	359,58	627,18	435,73	645,67	382,42	401,42	218,89	135,80	149,18	---	---	4 205,60
TOTAL	975,25	1 155,57	1 245,41	910,02	961,15	1 694,75	1 209,00	1 016,42	642,55	563,74	415,26	---	---	10 789,12

Coût total des heures réalisées	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	20 679,14	29 269,52	33 691,38	10 538,04	19 595,26	41 105,39	33 173,73	22 028,43	16 558,91	15 636,94	10 059,58	---	252 336,32
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA ⁽¹⁾	14 806,58	12 645,43	11 593,46	19 668,07	13 397,24	20 865,25	12 144,61	12 760,78	6 975,86	4 470,05	4 859,22	---	134 186,55
	TOTAL	35 485,72	41 914,95	45 284,84	30 206,11	32 992,50	61 970,64	45 318,34	34 789,21	23 534,77	20 106,99	14 918,80	---	386 522,87

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

(2) Données non disponibles.

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DES HEURES SUPPLÉMENTAIRES (ARGENT, VACANCES, ETC.)

Coût total des heures compensées en congé		AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FEV.	MARS(2)	TOTAL	
	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	18 755,69	26 279,26	25 130,90	6 690,87	12 410,03	27 289,72	23 056,34	14 064,89	10 329,58	9 319,17	7 296,87	---	---	180 623,32
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA ⁽¹⁾	11 124,59	8 635,76	8 886,77	6 292,05	6 456,78	12 245,47	8 734,18	8 178,24	4 786,33	3 955,13	3 378,08	---	---	82 673,88
TOTAL	29 880,28	34 915,02	34 017,67	12 982,92	18 866,81	39 535,19	31 790,52	22 243,13	15 115,91	13 274,30	10 674,95	---	---	263 296,70	

Coût total des heures payées ou à payer	Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Professionnels	1 923,45	2 990,26	8 560,47	3 847,16	7 185,23	13 815,67	10 117,40	7 963,54	6 229,34	6 317,77	2 762,71	---	71 713,00
	Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	PBTA ⁽¹⁾	3 681,99	4 009,67	2 706,69	13 376,03	6 940,46	8 619,78	3 410,42	4 582,54	2 189,53	514,92	1 481,15	---	51 513,18
	TOTAL	5 605,44	6 999,93	11 267,16	17 223,19	14 125,69	22 435,45	13 527,82	12 546,08	8 418,87	6 832,69	4 243,86	---	123 226,18

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

(2) Données non disponibles.

QUESTION 15

POUR CHAQUE MOIS DE L'EXERCICE 2006-2007, ET CE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS,
NOMBRE DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES, DE JOURS DE VACANCES ET DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE

NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCÈLEMENT PSYCHOLOGIQUE POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2006-2007

	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
Plaintes pour harcèlement psychologique													
Cadres	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Professionnels	2	---	---	---	---	1	---	---	---	---	1	1	5
Enseignants	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
PBTA ⁽¹⁾	1	1	1	1	1	---	---	---	1	---	---	---	6
TOTAL	3	1	1	1	1	1	---	---	1	---	1	1	11

(1) Personnel de bureau, techniciens, étudiants et stagiaires

QUESTION 16

EFFECTIFS DU MINISTÈRE POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE
1^{ER} AVRIL 2004

Le Secrétariat du Conseil du trésor répondra à cette question.

QUESTION 17

LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC EN 2006-2007

LOYER 2006-2007 MICC ÉDIFICES	Superficie inoccupée	Coût d'aménagement réalisé en 2006-2007	Nature des travaux
-------------------------------------	-------------------------	--	--------------------

ILE DE MONTRÉAL ET AÉROPORT

181, boul. Hymus, Pointe-Claire	Aucune	71 301 \$	Réaménagement de l'accueil à la clientèle et rétrocession de 122 m ² .
255, rue Crémazie Est	Aucune	279 028 \$	Réaménagement de l'accueil à la clientèle, infrastructure de sécurité et autres travaux
285, rue Notre-Dame Ouest	Aucune	Aucun	
360, rue Mc Gill	Aucune	1 109 965 \$	Réaménagement pour permettre la fermeture du 800 Place Victoria impliquant une rétrocession de 1 126 m ² .
360, rue St-Jacques	Aucune	101 956 \$	Réaménagement pour permettre la rétrocession du 800 Place Victoria.
800, boul. de Maisonneuve Est	Aucune	Aucun	
975, boul. Roméo Nord, Dorval	Aucune	Aucun	
2050, rue de Bleury centre de distribution	Aucune	Aucun	
7077, rue Beaubien Est	Aucune	Aucun	
8000, boul. Langelier, St-Léonard	Aucune	Aucun	
LAVAL, LAURENTIDES, LANAUDIÈRE			
500, boul. des Laurentides, St-Antoine	Aucune	Aucun	
705, chemin du Trait-Carré, Laval	Aucune	Aucun	

MONTÉRÉGIE

2, boul. Desaulniers, St-Lambert	Aucune	Aucun	
----------------------------------	--------	-------	--

QUÉBEC

930, chemin Ste-Foy, Québec	Aucune	195 263 \$	Réaménagement pour optimiser l'utilisation des locaux générant ainsi une rétrocession de 250 m ² .
1050, rue Louis A-Taschereau	Aucune	Aucun	

MAURICIE-CENTRE DU QUÉBEC

100, rue Laviolette, Trois-Rivières	Aucune	Aucun	
-------------------------------------	--------	-------	--

ESTRIE

202, rue Wellington Nord, Sherbrooke	Aucune	Aucun	
--------------------------------------	--------	-------	--

OUTAOUAIS

227, rue Montcalm, Gatineau	Aucune	45 451 \$	Fin de bail et relocalisation du bureau à une nouvelle adresse.
-----------------------------	--------	-----------	---

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

255, rue Principale, Rouyn Noranda	Aucune	Aucun	
------------------------------------	--------	-------	--

SAGUENAY/LAC ST-JEAN

3885, boul. Harvey, Jonquière	Aucune	Aucun	
-------------------------------	--------	-------	--

QUESTION 18

LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN EN 2006-2007 ET PRÉVISIONS 2007-2008

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 19

LISTE DES FIRMES, MISE À PART LA SIQ, EN 2006-2007, DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES

Aucune location d'espaces n'est faite à d'autres firmes que la Société immobilière du Québec.

QUESTION 20

**COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS
DANS LE CABINET MINISTÉRIEL ET LE BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DE LA MINISTRE
DU 1^{ER} AVRIL 2006 AU 17 AVRIL 2007 ET DU 18 AVRIL 2007 À CE JOUR**

En 2006-2007, aucun coût de déménagement et de travaux n'a été comptabilisé pour le cabinet et le bureau de circonscription de la ministre.

De plus, aucun coût de déménagement, d'aménagement ni de travaux n'ont été encourus pour le cabinet et le bureau de comté lors de l'arrivée de la nouvelle ministre.

QUESTION 21

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE AU 1^{ER} MAI 2007
CABINET DE M^{ME} YOLANDE JAMES

Liste du personnel du cabinet de la ministre au 1^{er} mai 2007
Cabinet de M^{me} Yolande James

NOM	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION
ANGIBEAU, Nathalie	Montréal	Attachée politique
BRISSON, Julie	Kirkland	Attachée politique
DE IACOVO, Émilie	Montréal	Employée de soutien
KRITSIDIMAS, Christos	Kirkland	Attaché politique
LARBI BENNIS, Mohamed	Montréal	Attaché politique
LITVIN, Svetlana	Montréal	Attachée politique
MONTEIRO, Anabela	Montréal	Employée de soutien
MORENO VEITIA, Vivian	Montréal	Attachée politique
PARADIS, Marie-Hélène	Montréal	Attachée politique
PANG, Carina Choyun	Montréal	Attachée politique
ROTIROTI, Filomena	Montréal	Directrice de cabinet
SAIDI, Yazid	Québec	Attaché politique
TRUDEL, Geneviève	Montréal	Attachée politique

Aucun membre du personnel du cabinet de madame James ne bénéficie d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.
Il y a 13 employés actifs au cabinet.

Cabinet de M^{me} Lise Thériault :

- **Total de la masse salariale du 1^{er} avril 2006 au 31 mars 2007 : 610 807 \$**

Description de tâches du personnel du cabinet de la ministre Yolande James au 1^{er} mai 2007

Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :

1. Le directeur de cabinet est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que la ministre peut lui assigner;
2. L'attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet, d'attaché de presse, de chercheur, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté que la ministre peut lui assigner;
3. Sous l'autorité des personnes mentionnées aux paragraphes 1 et 2, l'employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet, que la ministre ou le directeur de cabinet lui assigne.

QUESTION 22

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2006-2007 À MÊME LE BUDGET
DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE**

SUBVENTIONS VERSÉES PAR LA MINISTRE LISE THÉRIAULT

Organisme	Montant accordé
▪ 1, 2, 3 GO! ST-MICHEL	500 \$
▪ ACCUEIL ET INTÉGRATION BAS-SAINT-LAURENT	2 000 \$
▪ ACCUEIL HARVEY-BIBEAU	250 \$
▪ AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE « FADOQ » (LES)	1 000 \$
▪ ALLIANCE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ÉGALITÉ, SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX AU QUÉBEC	1 000 \$
▪ AMI(E)S DE RÉFÉRENCE POUR UNE ÉDUCATION TRANSCULTURELLE	500 \$
▪ ARMAGADON	5 000 \$
▪ ARRONDISSEMENT D'AHUNTSIC-CARTIERVILLE BUREAU DE LA MAIRESSE	500 \$
▪ ARRONDISSEMENT LASALLE SERVICE CULTURE, SPORTS, LOISIR ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL	5 000 \$
▪ ART DANS LA VILLE PRODUCTION	1 000 \$
▪ ASSOCIATION AFRICAINE DES SPORTS ET LOISIRS AU QUÉBEC	500 \$
▪ ASSOCIATION CULTURELLE ET AMICALE « TURQUEBEC »	500 \$
▪ ASSOCIATION D'ANÉMIE FALCIFORME DU QUÉBEC	500 \$
▪ ASSOCIATION D'ÉTUDES CANADIENNES	7 000 \$
▪ ASSOCIATION DE BOCCE DU NOUVEAU-ROSEMONT	900 \$
▪ ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ NOIRE DE VILLE LAVAL (L')	500 \$
▪ ASSOCIATION DE RADIO ET TÉLÉDIFFUSION DE LA COMMUNAUTÉ CHINOISE DE MONTRÉAL INC.	500 \$
▪ ASSOCIATION DES AÎNÉS ITALIENS D'ANJOU	500 \$
▪ ASSOCIATION DES AMIS DE LA CULTURE HISPANIQUE DE BOUCHERVILLE	1 000 \$
▪ ASSOCIATION DES CAMEROUNAIS DU CANADA	1 500 \$
▪ ASSOCIATION DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET DES ARTISTES (A.C.C.A.)	2 500 \$
▪ ASSOCIATION DES ÉTUDIANTS & ÉTUDIANTES INTERNATIONAUX UNIVERSITÉ LAVAL (ASETIL)	1 440 \$
▪ ASSOCIATION DES ÉTUDIANTS ET STAGIAIRES GABONAIS À QUÉBEC (AESGQ)	500 \$
▪ ASSOCIATION DES FEMMES MAROCAINES AU CANADA	2 000 \$
▪ ASSOCIATION DES FESTIVITÉS CULTURELLES DES CARAÏBES	2 500 \$
▪ ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES DE CÔTE-DES-NEIGES	2 000 \$
▪ ASSOCIATION DES INGÉNIEURS ET SCIENTIFIQUES HAÏTIANO-CANADIENS	300 \$
▪ ASSOCIATION HAÏTIANO-CANADO- QUÉBÉCOISE D'AIDE AUX DÉMUNIS	1 500 \$

QUESTION 22

Organisme	Montant accordé
ASSOCIATION HAÏTIENNE DE QUÉBEC	400 \$
ASSOCIATION HISPANOPHONE DE LAVAL	1 000 \$
ASSOCIATION HUMANITAIRE LEBANUS	1 000 \$
ASSOCIATION INDE-CANADA DE MONTRÉAL	500 \$
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉTUDES QUÉBÉCOISES	500 \$
ASSOCIATION MONTRÉLAISE DES GENS D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELS NOIRS	1 000 \$
ASSOCIATION MULTI-ETHNIQUE POUR L'INTÉGRATION DES PERSONNES HANDICAPÉES	1 000 \$
ASSOCIATION PORTUGAISE DU CANADA	1 000 \$
ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES GARDES DU CORPS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC	500 \$
ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE DÉFENSE DES DROITS DES PERSONNES RETRAITÉES ET PRÉRETRAITÉES	500 \$
ASSOCIATION SOCIO-CULTURALE RIBERA DI MONTRÉAL	350 \$
AU RENDEZ-VOUS DES CULTURES	400 \$
BACHAND, STÉPHANIE	500 \$
BASEBALL QUÉBEC RÉGION MONTRÉAL B.Q.R.M. INC.	500 \$
BÉNÉVOLES D'AFFAIRES	500 \$
CAMINO DE EMAUS DE L'ÉGLISE UNIE	500 \$
CAMPAGNE DE JOUETS DES POMPIERS DE SHERBROOKE	1 000 \$
CARI SAINT-LAURENT	1 000 \$
CARREFOUR BLÉ	2 000 \$
CARREFOUR D'ENTRAIDE POUR L'INTÉGRATION & LE BIEN-ÊTRE DES ARRIVANTS AU QUÉBEC CEIBA-QUÉBEC	1 000 \$
CARREFOUR DES COMMUNAUTÉS DU QUÉBEC	2 000 \$
CARREFOUR DES FEMMES D'ANJOU	750 \$
CARREFOUR DES JEUNES LUSOPHONES DU QUÉBEC	2 000 \$
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI D'ARGENTEUIL	500 \$
CARREFOUR SOLIDARITÉ ANJOU	3 000 \$
CARROUSEL DU P'TIT MONDE D'ANJOU	750 \$
CENTRE AFRICAIN DE DÉVELOPPEMENT ET D'ENTRAIDE	4 000 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE CEFEDI	2 000 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'ESPRIT-SAINT	1 500 \$
CENTRE COMMUNAUTAIRE MULTIETHNIQUE DE MONTRÉAL-NORD	2 000 \$
CENTRE D'AIDE À LA FAMILLE	500 \$
CENTRE D'AIDE À LA RÉUSSITE ET AU DÉVELOPPEMENT C.A.R.D.	1 250 \$
CENTRE D'ENFANTS MECHTA	1 000 \$

QUESTION 22

Organisme	Montant accordé
▪ CENTRE DE SERVICES ÉDUCATIFS D'ANJOU	1 000 \$
▪ CENTRE DES FEMMES HAÏTIENNES DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	750 \$
▪ CENTRE DES FEMMES ITALIENNES DE LAVAL	700 \$
▪ CENTRE HUMANITAIRE D'ORGANISATION, DES RESSOURCES ET DE RÉFÉRENCES D'ANJOU	6 500 \$
▪ CENTRE MULTI-ETHNIQUE DE QUÉBEC	500 \$
▪ CENTRE NAHA	500 \$
▪ CENTRE POUR FEMMES IMMIGRANTES DE SHERBROOKE	5 000 \$
▪ CENTRE R.I.R.E. 2000	5 000 \$
▪ CFIN RADIO BELLECHASSE	1 000 \$
▪ CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIES DE TROIS-RIVIÈRES	1 000 \$
▪ CHAMBRE DE COMMERCE ITALIENNE AU CANADA	3 000 \$
▪ CIRCUIT CYCLABLE « TOUR DU LAC SAINT-JEAN »	3 000 \$
▪ CLUB 2/3	750 \$
▪ CLUB D'ÂGE D'OR DU NOUVEAU-ROSEMONT	1 000 \$
▪ CLUB DE BOCCE DE L'ÂGE D'OR-LOUIS RIEL INC.	2 500 \$
▪ CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	1 000 \$
▪ CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DE SAINT-HYACINTHE INC.	500 \$
▪ CLUB OPTIMISTE D'ÉVAIN INC.	1 000 \$
▪ CLUB OPTIMISTE MONTRÉAL COLOMBO INC.	500 \$
▪ COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LES VIOLENCES SEXUELLES (CIVS)	500 \$
▪ COMITE D'ACCUEIL AUX NÉO-CANADIENS	500 \$
▪ COMITÉ D'ACTION POLITIQUE FRANCO-QUÉBÉCOIS	500 \$
▪ COMITÉ DE LA FÊTE NATIONALE DE TROIS-RIVIÈRES	1 000 \$
▪ COMITE ORGANISATEUR FESTIVAL DES HARMONIES DU QUÉBEC INC.	400 \$
▪ COMMUNAUTÉ DE LA LIGUE DES FEMMES JAMAÏCAINES ET CANADIENNES DE MONTRÉAL	1 000 \$
▪ COMMUNAUTÉ HELLENIQUE DE MONTRÉAL	2 500 \$
▪ COMMUNAUTÉ VIETNAMIENNE AU CANADA RÉGION MONTRÉAL	1 500 \$
▪ CONCERTACTION FEMMES ESTRIE	1 500 \$
▪ CONCOURS QUÉBÉCOIS EN ENTREPRENEURIAT— DIVISION EST DE MONTRÉAL	1 500 \$
▪ CONGRÈS NATIONAL DES ITALO-CANADIENS	5 000 \$
▪ CONGRÈS POLONAIS-CANADIEN	750 \$
▪ CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT DE LA RECHERCHE SUR LA FAMILLE DU QUÉBEC	5 000 \$
▪ CONSEIL LOCAL DES INTERVENANTS COMMUNAUTAIRES DE BORDEAUX-CARTIERVILLE	500 \$

QUESTION 22

Organisme	Montant accordé
CONSEIL ORTHODOXE JUIF POUR LES RELATIONS COMMUNAUTAIRES	4 000 \$
CONSEIL RÉGIONAL DES PERSONNES ÂGÉES ITALO-CANADIENNES	1 450 \$
CORPORATION DU 50E ANNIVERSAIRE D'ANJOU	10 000 \$
CORRESPONDANCES D'EASTMAN (LES)	500 \$
CPAM, 1610 AM	500 \$
CYCLO NORD-SUD	500 \$
DÉCOUVERTES DE LA CHANSON DE MAGOG	1 000 \$
DÉFI-JEUNES MONTRÉAL	500 \$
DEPARTMENT OF ART HISTORY ART BUILDING MCGILL UNIVERSITY	1 500 \$
DIFFUSION MUZART	1 000 \$
DUSSEAULT, BERNARD	100 \$
ÉCOLE MONT-DE-LA-SALLE	500 \$
ÉCOLE ORALE DE MONTRÉAL POUR LES SOURDS INC.	250 \$
ÉCOLE SAINT-JOSEPH	500 \$
ÉCOLE SECONDAIRE PAUL-LE-JEUNE	1 000 \$
ÉCOLE SECONDAIRE POLYVALENTE L'ANCIENNE-LORETTE	1 200 \$
ÉQUIPE R.D.P.	2 000 \$
ESPACE CONGO BRAZZAVILLE AU CANADA (ESCOB)	750 \$
ESPACE FÉMININ ARABE (EFA)	4 500 \$
FÉDÉRATION CJA	500 \$
FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS CANADO-PHILIPPINES DU QUÉBEC INC.	1 000 \$
FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES DE L'ESTRIE	1 375 \$
FÉDÉRATION DES FEMMES DU QUÉBEC	2 000 \$
FÉDÉRATION DES OSBL D'HABITATION DE MONTRÉAL (FOHM)	500 \$
FESTIVAL CULTUREL IBERO-LATINO AMÉRICAIN DE MONTRÉAL	1 000 \$
FESTIVAL DE COURSES DE BATEAUX-DRAGONS DE MONTRÉAL	5 000 \$
FESTIVAL INTERNATIONAL LATINO DE MONTRÉAL	750 \$
FESTIVAL INTERNATONAL DE REGGAE DE MONTRÉAL	2 500 \$
FESTIVAL ITALIEN	5 000 \$
FONDATION AFDU QUÉBEC UNIVERSITÉ LAVAL	500 \$
FONDATION DE L'EST	500 \$
FONDATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL/LARECQ	500 \$
FONDATION DE LA TOLÉRANCE	1 500 \$
FONDATION DES PARLEMENTAIRES QUÉBÉCOIS	1 250 \$
FONDATION DU CEGEP ANDRÉ-LAURENDEAU	1 000 \$
FONDATION DU CENTRE JEUNESSE DE QUÉBEC	500 \$

QUESTION 22

Organisme	Montant accordé
▪ FONDATION DU CENTRE PHILIPPIN DU GRAND MONTRÉAL (2004)	400 \$
▪ FONDATION FABIENNE COLAS (LA)	1 000 \$
▪ FONDATION JEUNESSES MUSICALES CANADA	1 000 \$
▪ FONDATION NATIONALE DES SCOUTS	500 \$
▪ FONDATION OLO	1 500 \$
▪ FONDATION OPTI-VIE INC.	1 000 \$
▪ FONDATION ORDINA-COEUR	1 000 \$
▪ FONDATION OTIS GRANT & FRIENDS	350 \$
▪ FONDATION PAUL-GÉRIN-LAJOIE	7 400 \$
▪ FONDATION POUR L'ÉDUCATION DES ENFANTS ET JEUNES ADULTES DÉFAVORISÉS	500 \$
▪ FONDATION RICHARD MARCOTTE	1 000 \$
▪ FONDATION ROUMAINE DE MONTRÉAL	1 000 \$
▪ FONDATION SANTA CABRINI	500 \$
▪ FONDATION WILLIAM CUSANO : LA VIE EN HÉRITAGE	2 000 \$
▪ FORCE LEADERSHIP AFRICAÏN	750 \$
▪ FOURCHETTES DE L'ESPOIR (LES)	1 000 \$
▪ GALA NOIR ET BLANC AU-DELÀ DU RACISME	5 000 \$
▪ GRANDES FÊTES DE STE-ROSE (LES)	1 000 \$
▪ GROUPE ALPHA LAVAL (LE)	1 000 \$
▪ GROUPE FEMMES POLITIQUE ET DÉMOCRATIE	300 \$
▪ GROUPE FOLKLORIQUE ABRUZZESSE ÂGE D'OR DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	500 \$
▪ GROUPE FOLKLORIQUE CHILIEN ARCO-IRIS	500 \$
▪ INSTITUT DE RECHERCHE ET DE FORMATION INTERCULTURELLES DE QUÉBEC	2 000 \$
▪ INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	1 500 \$
▪ JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL	5 000 \$
▪ JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE HAÏTIENNE	5 000 \$
▪ JEUNESSE AU SOLEIL	2 500 \$
▪ JEUNESSE EN ACTION COMMUNAUTÉ PENUEL	300 \$
▪ L'ÉCUYER, CARLA	100 \$
▪ LIGUE AWAMI JEUNES BANGLADESH DU CANADA (LA)	500 \$
▪ LIGUE DES DROITS ET LIBERTÉS SECTION DE QUÉBEC	500 \$
▪ LIGUE DES NOIRS DU QUÉBEC	1 000 \$
▪ LUCARNE (LA)	1 500 \$
▪ MAISON DE JOB	150 \$

QUESTION 22

Organisme	Montant accordé
MAISON DE LA FAMILLE COEUR À RIVIÈRE	500 \$
MAISON DES JEUNES DE RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	500 \$
MAISON DU BOULEAU BLANC	500 \$
MAISON DU GHANA 2000 INC.	600 \$
MAISON SECOURS AUX FEMMES DE MONTRÉAL (LA)	350 \$
MARINEAU MIHAELA	100 \$
MASSÉ, CAROL-ANNE	400 \$
MÉDECINS DU MONDE	2 500 \$
MISS CHINESE MONTREAL PAGEANT 2007	500 \$
MOISSON MONTRÉAL INC.	1 000 \$
MONTRÉAL-NORD EN FÊTE	1 000 \$
MUNICIPALITÉ DE SHIGAWAKE	4 000 \$
MUSIQUE DU BOUT DU MONDE	4 000 \$
NAISSANCE-RENAISSANCE ESTRIE	1 000 \$
NATIONAL TRANSCULTURAL HEALTHCARE CONFERENCE	1 500 \$
OFFICE DE TOURISME DU ROCHER-PERCÉ	2 000 \$
OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE LÉVIS	1 000 \$
ORGANISATION RUSSE DE MONTRÉAL DE VÉTÉRANS DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE	1 000 \$
ORGANISME DE RÉCUPÉRATION ANTI-PAUVRETÉ DE L'ÉRABLE	500 \$
PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LA-CONSOLATA	250 \$
PARTAGE-ACTION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE	3 000 \$
PATRO DE JONQUIÈRE INC. (LE)	1 000 \$
PAVILLON ST-ARNAUD	500 \$
PETIT SÉMINAIRE DE QUÉBEC	100 \$
PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL	200 \$
PIAULE DE VAL-D'OR INC. (LA)	750 \$
POLYVALENTE DE CHARLESBOURG	300 \$
PORTAIL QUÉBÉCOIS DES MALADIES GÉNÉTIQUES ORPHELINES (PQMGO)	500 \$
PRODUCTIONS COUR DES MIRACLES (LES)	500 \$
PRODUCTIONS PERCU-PHONIE	2 000 \$
PROJET COMMUNAUTAIRE DE PIERREFONDS	2 000 \$
PROMENADE ONTARIO (LA)	1 000 \$
RANDONNÉE JEAN-MICHEL ANCTIL	500 \$
REGROUPEMENT DES CUISINES COLLECTIVES DU QUÉBEC	1 000 \$
RELAIS CÔTE-DES-NEIGES	1 000 \$

QUESTION 22

Organisme	Montant accordé
▪ RENCONTRE INTERCULTURELLE DES FAMILLES DE L'ESTRIE	500 \$
▪ REPORTERS SANS FRONTIÈRES – CANADA	750 \$
▪ RÉSEAU « FEMMES AFRICAINES, HORIZON 2015 (FAH 2015) »	3 500 \$
▪ RÉSEAU DE COMMUNICATION POUR LA PRÉVENTION DES ACTES CRIMINELS	800 \$
▪ SALON ÉDUCATION EMPLOI	1 000 \$
▪ SERVICE D'AIDE AUX NÉO-CANADIENS (SHERBROOKE) INC.	1 000 \$
▪ SERVICE DE NUTRITION ET D'ACTION COMMUNAUTAIRE (SNAC)	500 \$
▪ SOCIÉTÉ D'ANIMATION DE LA PROMENADE BELLERIVE	1 000 \$
▪ SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL (S.D.C.) DU CENTRE-VILLE DE LACHUTE	500 \$
▪ SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE TROIS-RIVIÈRES	1 000 \$
▪ SOCIÉTÉ ST-PATRICE DE ST-MALACHIE	750 \$
▪ SOS RÉSEAU SOLEIL	1 000 \$
▪ STREET, GUYLAINE	500 \$
▪ SUICIDE ACTION MONTRÉAL	500 \$
▪ SYNDICAT DES AGRICULTRICES DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN	500 \$
▪ TABLE DE CONCERTATION DES ORGANISMES SERV. PERSONNES REFUGIÉES & IMMIGRANTES	500 \$
▪ THÉÂTRE B.T.W. INC. (BLACK THEATRE WORKSHOP)	1 750 \$
▪ THÉÂTRE INÉDIT	500 \$
▪ THÉÂTRE RÉPERCUSSION	750 \$
▪ TVC D'ARGENTEUIL	500 \$
▪ VISION DIVERSITÉ	5 000 \$
TOTAL	303 365 \$
BUDGET TOTAL	330 000 \$
SOLDE	26 635 \$

QUESTION 23

**VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DE DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS
OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 2005-2006 ET 2006-2007;
POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE
SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS
2007-2008, 2008-2009 ET 2009-2010**

La compensation versée au Québec en vertu de *l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains* constitue une forme de financement stable et progressif permettant au Québec d'assurer sa maîtrise d'œuvre en matière d'accueil, d'aide à l'installation, de francisation, d'insertion en emploi et d'établissement des personnes immigrantes dans toutes les régions du Québec en favorisant leur pleine participation à leur nouvelle société.

Il faut noter que la compensation financière découlant de l'Accord n'est pas versée au Ministère, mais au Fonds consolidé du trésor québécois. Le Ministère obtient son financement pour ses activités d'accueil et d'intégration à même les crédits votés annuellement par le gouvernement du Québec.

Par ailleurs, cette compensation ne sert pas uniquement à financer les services offerts par le Ministère. Une partie de la somme retournée au Québec est utilisée pour financer la prestation de services offerts aux nouveaux arrivants par d'autres ministères, notamment celui de l'Emploi et de la Solidarité sociale (programme d'adaptation de la main-d'œuvre et d'aide aux réfugiés), de l'Éducation, du Loisir et du Sport (divers programmes de francisation et d'adaptation scolaire destinés aux immigrants), de la Santé et des Services sociaux (subventions aux ONG et aide aux immigrants du Montréal métropolitain) et le Conseil du trésor (régimes de retraite et avantages sociaux).

Précisons que les services offerts par le Québec en matière d'accueil et d'intégration sont comparables à ceux offerts dans le reste du Canada et sont accessibles aux résidents permanents demeurant au Québec, qu'ils aient été ou non sélectionnés par le Québec.

QUESTION 24

**LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS
(CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES)**

Le Secrétariat du Conseil du trésor répondra à cette question.

QUESTION 25

NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2006-2007

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 26

**MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA PLANIFICATION
DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES EMBAUCHES
ET DU RENOUELEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 27

**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOI RÉMUNÉRÉ PAR LE
MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE**

Tous les employés rémunérés du ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles occupent un poste.

QUESTION 28

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX**

Aucun employé rémunéré par le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles n'est affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux.

QUESTION 29

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**

Aucune personne rémunérée et provenant d'organismes parapublics et autres n'est affectée au ministère.

QUESTION 30

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À SA FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC

Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

QUESTION 31

**LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE AU
MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION ET DES COMMUNAUTÉ CULTURELLES**

DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2006-2007 POUR L'ACQUISITION DU MATÉRIEL INFORMATIQUE		
	Nombre	Somme dépensée
Postes de travail		
Ordinateurs de table	73	90 764 \$
Ordinateurs portatifs	2	4 322 \$
Imprimantes	70	65 577 \$
Accessoires et périphériques		34 713 \$
Équipements corporatifs		
Serveurs et unités de sauvegarde		43 217 \$
Autres		220 759 \$
TOTAL		459 352 \$

LISTE DÉTAILLÉE DES ACQUISITIONS D'ÉQUIPEMENT EFFECTUÉES EN 2006-2007

	NOMBRE	SOMMES DÉPENSÉES
<u>Ordinateurs de table</u>		
Modèle		
Prosys Ultra GLC-3000 P4 – 3 GHz	61	72 830 \$
Hewlett Packard, à l'étranger	<u>12</u>	<u>17 934 \$</u>
TOTAL	73	90 764 \$
<u>Ordinateurs portatifs</u>		
Modèle		
IBM Thinkpad T43 1.86 GHz, à l'étranger	2	4 322 \$
<u>Imprimantes</u>		
Modèle		
HP Deskjet 460cb portative de mission	20	4 557 \$
Canon portative I80, à l'étranger	5	2 085 \$
HP Laser réseau 4250	15	26 515 \$
HP Laser Réseau 4250, à l'étranger	1	3 770 \$
HP Laserjet 2420	10	12 000 \$
HP P2015, à l'étranger	6	2 326 \$
Thermale Datamax	10	10 490 \$
Thermale Datamax, à l'étranger	<u>3</u>	<u>3 834 \$</u>
TOTAL	70	65 577 \$
<u>Accessoires et périphériques</u>		34 713 \$
<u>Serveurs et unités de sauvegarde</u>		
Modèle		
Proliant DL 380R04 X 3.2 Proxy	2	19 200 \$
HP cabinet de disques	<u>1</u>	<u>24 017 \$</u>
TOTAL	3	43 217 \$
<u>Autres équipements - Corporatif</u>		
Achat de commutateurs dû au rehaussement de l'infrastructure technologique		181 500 \$
Divers (Bastions et Astaro)		<u>39 259 \$</u>
TOTAL		220 759 \$

QUESTION 32

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN

Liste des abonnements (ci-jointe).

Coût des livres, journaux, magazines, bulletins électroniques et/ou papier, clubs privés ou autres et billets de saison.

Objet	Total
Services Internet d'information	12 000 \$
Livres	60 000 \$
Journaux	9 300 \$
Magazines, bulletins électroniques et/ou papiers	65 000 \$
Clubs privés ou autres	0 \$
Billets de saison	0 \$

QUESTION 32

Liste des abonnements

1. Titres conservés au Centre de documentation

ABAKA
ACCUEILLIR
ACTION NATIONALE
ACTUALITÉ
ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE
AFFAIRES
AFRIQUE MAGAZINE
AGENDA
AGORA
ALTERNATIVES INTERNATIONALES
ANALYSE DE POLITIQUES
ANNUAIRE COLE DU GRAND MONTRÉAL
ANNUAIRES TÉLÉPHONIQUES. BELL CANADA
ANTHROPOLOGIE ET SOCIÉTÉS
ARABIES
ASIAN AND PACIFIC MIGRATION JOURNAL
ATOUT MICRO
AU QUÉBEC
AVENIR
BEL AGÉ. LE TEMPS DE VIVRE
BULLETIN LE MAINTIEN DE LA PAIX
CAHIERS DE DROIT
CAHIERS DU 27 JUIN
CAHIERS QUÉBÉCOIS DE DÉMOGRAPHIE
CANADIAN ETHNIC STUDIES
CANADIAN JEWISH NEWS
CANADIAN JOURNAL OF SOCIOLOGY
CANADIAN JOURNAL OF URBAN RESEARCH
CANADIAN REVIEW OF SOCIOLOGY AND ANTHROPOLOGY
CANADIAN WHO S WHO
CAP-AUX-DIAMANTS
CITIZENSHIP STUDIES
CODE CIVIL DU QUÉBEC
COMMISSION DE LA CULTURE
COMMUNICATION
CONJONCTURES
CONTINUITÉ
CORRIERE ITALIANO
COURRIER INTERNATIONAL
COURRIER PARLEMENTAIRE
DEMOGRAPHY
DROITS DE LA PERSONNE ET LES RELATIONS DU TRAVAIL
ECO-STAT
ECONOMIC DEVELOPMENT AND CULTURAL CHANGE
ECONOMIST
EMPLOI ET LE REVENU EN PERSPECTIVE
ENTREPRENDRE (QUÉBEC)
ETHNICITIES
ÉTUDES INTERNATIONALES
EURÉKA
EUROPEAN JOURNAL OF POPULATION
EUROPEAN UNION POLITICS
EXPRESS

QUESTION 32

FEMMES ARABES
FORCES
FRONTIÈRES
GAZETTE DES FEMMES
GAZETTE DU CANADA, PARTIE II
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC, PARTIE 2-A
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC, PARTIE 2-F
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC, PARTIE 2-F, INTERNET
GÉO
GESTION
GLOBE
GLOBE AND MAIL, INTERNET
HOMMES ET MIGRATIONS
HORIZON
HUMAN RIGHTS QUARTERLY
IMMIGRANTS DE LA CAPITALE
INFOMART DIALOG
INSCAN (INTERNATIONAL SETTLEMENT CANADA)
INTERCULTURE
INTERNATIONAL JOURNAL OF HUMAN RIGHTS
INTERNATIONAL JOURNAL OF INTERCULTURAL RELATIONS
INTERNATIONAL MIGRATION
INTERNATIONAL MIGRATION REVIEW
INTERVENTION
JOURNAL OF AMERICAN ETHNIC HISTORY
JOURNAL OF CROSS-CULTURAL PSYCHOLOGY
JOURNAL OF ETHNIC AND CULTURAL DIVERSITY IN SOCIAL WORK
JOURNAL OF ETHNIC AND MIGRATION STUDIES
JOURNAL OF MULTILINGUAL AND MULTICULTURAL DEVELOPMENT
JOURNAL OF REFUGEE STUDIES
JUMELÉ
KOLA
LETTRES QUÉBÉCOISES
LISTE HEBDOMADAIRE DES PUBLICATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA
LIVRES D'ICI
LIVRES DE FRANCE
MACLEAN'S
MAGAZINE PME
MANIÈRE DE VOIR
MIGRATIONS SANTÉ
MIGRATIONS SOCIÉTÉ
MINORITY RIGHTS GROUP
MONDE DIPLOMATIQUE
MONTREAL COMMUNITY CONTACT
NATIONAL IDENTITIES
NEWSWEEK
NOUVEAU TRAVAIL
NOUVEL OBSERVATEUR
NOUVELLES PRATIQUES SOCIALES
NOUVELLES SUR COMMANDE
OBSERVATEUR DE L'OCDE
OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN
OPTIONS POLITIQUES
PASSERELLES
POINT
POLITIQUE ET SOCIÉTÉS
POPULATION
POPULATION AND DEVELOPMENT REVIEW
POPULATION AND VITAL STATISTICS REPORT

QUESTION 32

POPULATION STUDIES
 PRESSE LIBRE MUSULMANE
 PROBLÈMES POLITIQUES ET SOCIAUX
 PROTÉGEZ-VOUS
 PSYCHOLOGIES
 QUÉBEC FRANÇAIS
 QUILL AND QUIRE
 RAPPORTS SUR LA SANTÉ
 RECHERCHES AMÉRINDIENNES DU QUÉBEC
 RECHERCHES SOCIOGRAPHIQUES
 REFUGEE REPORTS
 REFUGEE SURVEY QUARTERLY
 RELATIONS
 RELATIONS INDUSTRIELLES
 REPÈRE (INTERNET)
 RÉPERTOIRE DE VEDETTES MATIÈRES (CD-ROM)
 REVUE CANADIENNE DE SCIENCE POLITIQUE
 REVUE COMMERCE
 REVUE DE DROIT
 REVUE DE L'INTÉGRATION ET DE LA MIGRATION INTERNATIONALE
 REVUE DE PSYCHO-ÉDUCATION
 REVUE DU BARREAU
 REVUE EUROPÉENNE DES MIGRATIONS INTERNATIONALES
 REVUE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 REVUE JURIDIQUE THÉMIS
 REVUE NOTRE-DAME
 REVUE ORGANISATION
 REVUE TIERS MONDE
 SOCIOLOGIE ET SOCIÉTÉS
 STATISTIQUES DÉMOGRAPHIQUES TRIMESTRIELLES
 TABLEAU DES MODIFICATIONS ET INDEX SOMMAIRE DES RÈGLEMENTS REFONDUS DU QUÉBEC
 TERMIUM
 TENDANCES SOCIALES CANADIENNES
 THÈMES CANADIENS
 TIME
 TRAVAIL ET SANTÉ
 TV HEBDO CÂBLE
 VIE ET VIEILLISSEMENT
 VILLE, ÉCOLE, INTÉGRATION
 WINDOWS NEWS

2) Titres répartis dans les unités administratives

30 (LE)
 ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS
 ACCÈS À L'INFORMATION. LOI ANNOTÉE
 ACTUALITÉ
 AFFAIRES (4 EXEMPLAIRES)
 AFRICA INTERNATIONAL
 ANNOTATED IMMIGRATION ACT
 ANNUAIRE COLE DE
 ANNUAIRE COLE DU GRAND MONTRÉAL
 ANNUAIRE DE JURISPRUDENCE DU QUÉBEC
 ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE JUDICIAIRE DU QUÉBEC (2 EXEMPLAIRES)
 CANADA'S IMMIGRATION AND CITIZENSHIP BULLETIN
 CANADA NEWS
 CANADIAN CHARTER OF RIGHTS

QUESTION 32

CHARTRE CANADIENNE DES DROITS ET LIBERTÉS : LES GRANDS ÉNONCÉS DE LA COUR SUPRÊME
CLUB DE PRESSE BLITZ
CODE CIVIL DU QUÉBEC
CODE CIVIL DU QUÉBEC ANNOTÉ
CODE DE PROCÉDURE CIVILE
CODE DE PROCÉDURE CIVILE DU CANADA
CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS QUÉBÉCOIS
CONTRÔLE JUDICIAIRE DE L'ACTION GOUVERNEMENTALE
CORPORATION SANS BUT LUCRATIF
COURRIER INTERNATIONAL
DÉCISIONS DE LA COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
DÉCOUVRIR
DROIT
DROIT DE LA FAMILLE QUÉBÉCOISE
DROIT TRANSITOIRE CIVIL
ECHO ABITIBIEN
EFFECTIF
EMPLOI ET LE REVENU EN PERSPECTIVE
ENTREPRENDRE (QUÉBEC)
ÉTHIQUE PUBLIQUE
ÉVÉNEMENTIEL
EXPRESS
FEMMES ARABES
FORCES
FRONTIÈRE
FUTURIBLES
GAZETTE DES FEMMES
GAZETTE DU CANADA. PARTIE I
GAZETTE DU CANADA. PARTIE II
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 1
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 2-A
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 2-F (2 EXEMPLAIRES)
GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC. PARTIE 2-F (INTERNET)
GESTION
GRAFIKA
GUIDE PRATIQUE SUR L'ACCÈS ET LA PROTECTION DE L'INFORMATION
IMMIGRATION LAW AND PRACTICE
INDUSTRIE ET COMMERCE
INFO PRESSE
JEUNE AFRIQUE L'INTELLIGENT
JOURNAL DE L'AFRIQUE EN EXPANSION
JUMELÉ
LÉGISLATION CANADIENNE EN IMMIGRATION
LEXPBASE
MAGAZINE PME
MANUEL DES CORPORATIONS DU QUÉBEC
MODERN LANGUAGE
MONDE
MONDE DIPLOMATIQUE (2 EXEMPLAIRES)
NOUVELLISTE
PC MAGAZINE
PRESSE (LA)
PROJETS DE LOIS PRIVÉS
PROJETS DE LOIS PUBLICS
PROJETS DE LOIS PUBLICS. SANCTIONNÉS
QUÉBEC SCIENCE
RECUEIL DE JURISPRUDENCE DU QUÉBEC
RECUEIL DE JURISPRUDENCE EN DROIT DU TRAVAIL

QUESTION 32

RECUEIL DES CONVENTIONS COMMERCIALES
RÉFÉRENCES
REFLET (LE)
REFUGEE UPDATE
REVUE CANADIENNE DES LANGUES VIVANTES
REVUE COMMERCE (3 EXEMPLAIRES)
REVUE DE L'INTÉGRATION ET DE LA MIGRATION INTERNATIONALE
REVUE DES DEUX MONDES
REVUE FRANÇAISE DE L'AUDIT
RPG. ÉDITION PAPIER
SENTENCES ARBITRALES DANS LA FONCTION PUBLIQUE
STATISTIQUES DÉMOGRAPHIQUES TRIMESTRIELLES
TABLEAU DES MODIFICATIONS ET INDEX SOMMAIRE DES RÈGLEMENTS REFONDUS DU QUÉBEC
TAQ EXPRESS
TENDANCES SOCIALES CANADIENNES
TRAVAIL ET SANTÉ
TRIBUNE
VIE PÉDAGOGIQUE
WOMEN S COMMISSION FOR REFUGEE WOMEN AND CHILDREN

QUESTION 33

SITES INTERNET DU MINISTÈRE

Site ministériel

Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site :

- Espace Courbe inc. (programmation)
- Avion Rouge inc. (graphisme)

Coûts de construction du site :

- 14 123 \$ (conception et programmation) en 2006-2007

Coût d'entretien et de la mise à jour :

- Hébergement par Fusepoint inc. en 2006-2007 : 6 657 \$
- L'entretien et la mise à jour sont effectués par des ressources internes

Responsable du contenu du site :

- La Direction des affaires publiques et des communications (DAPC)

Fréquence moyenne de mise à jour :

- Régulière selon la nécessité de modifier le contenu

Nombre de visiteurs par mois :

- 61 547 en 2006-2007

Nombre de fois de refonte du site, coûts et critères justifiant les changements :

- Le site de 1996 (8 500 \$) a été refait en 1998 (39 750 \$) pour tenir compte du regroupement des responsabilités ministérielles et pour enrichir le site de nouvelles fonctionnalités. En 2002, le site a été modifié par des ressources internes pour le rendre conforme au Programme d'identification visuelle (PIV).
- En 2003, une nouvelle section thématique, Québec interculturel, a été ajoutée pour rendre compte de la société québécoise qui est de plus en plus diversifiée, tant sur le plan des croyances, des religions, des habitudes de vie que des origines de ses citoyennes et de ses citoyens.
- Pour actualiser la nouvelle mission du Ministère depuis février 2005, une refonte complète du site a eu lieu en juin 2006 (14 123 \$). Il était devenu nécessaire de planifier une réorganisation des contenus étroitement liée à un nouveau scénario de navigation. De plus, la conception technique choisie a permis d'uniformiser la présentation des pages et de faciliter grandement leur mise à jour.

QUESTION 33

Site Immigration-Québec (immigration et intégration)

Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site :

- Espace Courbe inc. (programmation)
- Avion Rouge inc. (graphisme)

Coûts de construction du site :

- 67 000 \$ (conception et programmation) en 2006-2007

Coût d'entretien et de mise à jour :

- Hébergement par Réseau Internet Québec en 2006-2007 : 24 840 \$
- Entretien et mise à jour effectués par des ressources internes

Responsable du contenu du site :

- La Direction des affaires publiques et des communications (DAPC)

Fréquence moyenne de mise à jour :

- Régulière selon la nécessité de modifier le contenu

Nombre de visiteurs par mois :

- 408 000 en 2006-2007

Nombre de fois de refonte du site, coûts et critères justifiant les changements :

- Le site a été refait en 1999, en 2000 et en 2002 (coût : 45 000 \$) dans le but de mieux répondre aux besoins de la clientèle, de faciliter la recherche d'information, de présenter une navigation plus simple et conviviale, notamment sur le plan des fonctions de type transactionnel, d'en enrichir le contenu et de le rendre conforme au Programme d'identification visuelle.
- Une refonte complète du site a débuté en 2004 et s'est terminée en 2006 (mise en ligne en mai 2006). La refonte est axée sur une approche « client » présentant un parcours type pour chaque clientèle spécifique. Offert en français, en anglais et en espagnol, le site se veut ainsi un outil servant à accompagner les personnes immigrantes dans toutes les démarches liées à un projet d'immigration. La recherche d'information est facilitée, l'accent étant mis sur les clientèles et sur des thèmes d'intérêt dès le premier niveau (fonction de « filtre »), ce qui interpelle davantage les internautes. Le site donne accès à une évaluation en ligne pour les personnes qui veulent immigrer, à l'outil d'accompagnement *Apprendre le Québec* et à une banque d'exercices de français en ligne. Il comporte aussi des sous-sites en plusieurs langues pour la promotion faite à l'étranger. Visuellement, le site présente un aspect moderne et actuel, tout en respectant les normes de conception Web en vigueur. Techniquement, le site est plus souple pour les mises à jour et de manipulation plus rapide.
- L'augmentation ininterrompue de l'achalandage ainsi qu'une meilleure connaissance des habitudes de navigation de la clientèle et de ses besoins en matière d'information et de services transactionnels ont conduit à la nécessité de faire une refonte importante du site.
- La refonte rejoint également le plan d'action 2004-2007, *Des valeurs partagées, des intérêts communs*, qui identifie le site comme principale source d'information sur l'immigration, l'intégration et les relations interculturelles.
- En 2006-2007, les dépenses liées à la refonte du site Immigration-Québec sont de 67 000 \$ (conception et programmation).

QUESTION 33

Site Québec interculturel

Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site :

- Espace Courbe inc. (programmation)
- Avion Rouge inc. (graphisme)

Coûts de construction du site :

- 17 444 \$ (conception et programmation) en 2006-2007

Coût d'entretien et de mise à jour :

- Hébergement par Fusepoint inc. en 2006-2007 : 3 375 \$
- L'entretien et la mise à jour sont effectués par des ressources internes

Responsable du contenu du site :

- La Direction des affaires publiques et des communications (DAPC)

Fréquence moyenne de mise à jour :

- Régulière selon la nécessité de modifier le contenu

Nombre de visiteurs par mois :

- 12 957 en 2006-2007

Nombre de fois de refonte du site, coûts et critères justifiant les changements :

- Le site Québec interculturel a été créé en juin 2006 (17 444 \$) en reprenant le contenu d'une ancienne section du site ministériel et en ajoutant de nouvelles sections à l'intérieur d'une navigation enrichie pour répondre à une clientèle diversifiée.
- Dans le site Québec interculturel, le grand public intéressé par les questions de rapprochement interculturel, de lutte contre le racisme et de diversité ethnoculturelle peut obtenir de l'information à jour sur ces questions et sur les événements marquants du monde interculturel, des prix et distinctions accordés ainsi que des différents concours.
- De leur côté, les organismes, les institutions et les employeurs trouvent dans ce site de l'information sur les programmes et services en matière de rapprochement interculturel et de gestion de la diversité.

QUESTION 34

DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2006-2007 DANS LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION

▪ Téléphonie	477 182 \$
▪ Matériel informatique La liste détaillée des acquisitions d'équipements effectuées en 2006-2007 se trouve à la question 31 des renseignements généraux.	459 352 \$
▪ Logiciels	498 646 \$
Programmation	1 147 615 \$
▪ Formation Formation en informatique et bureautique offerte aux employés du Ministère	25 735 \$
TOTAL :	2 608 530 \$

QUESTION 35

ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE

Le Secrétariat du Conseil du trésor répondra à cette question.

QUESTION 36

LISTE ET COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE ET DE MODERNISATION DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 10 des renseignements généraux.

QUESTION 37

**LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE
RÉINGÉNIÉRIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS**

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 8 des renseignements généraux.

QUESTION 38

TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2006-2007 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

QUESTION 39

SOLUTIONS PROPOSÉES DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIÉRIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR ET DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

QUESTION 40

**LISTE DES SERVICES OCTROYÉS AU CENTRE DES SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC AINSI
QUE LES COÛTS ASSUMÉS PAR LE MINISTÈRE**

La réponse de cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 41

**ÉCONOMIES RÉALISÉES PAR LE MINISTÈRE GRÂCE AU RECOURS
AU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS DU QUÉBEC**

La réponse de cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 42

NOMBRE DE RÉUNIONS DU COMITÉ MINISTÉRIEL SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 43

**BUDGET CONSACRÉ À LA SÉCURITÉ DU MINISTÈRE ET SES INSTALLATIONS
(À L'INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE)
EN 2006-2007, ET CEUX PRÉVUS POUR 2007-2008**

**BUDGET EN
2006 - 2007**

Coûts pour la sécurité

Gardiennage inclus dans le loyer	482 676 \$
Gardiennage spécial	2 176 \$
Entretien des équipements de sécurité	35 015 \$

Coûts totaux	<u>519 867 \$</u>
---------------------	--------------------------

QUESTION 44

**TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE
S'APPLIQUANT AU MINISTÈRE À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET DE LA CONFIDENTIALITÉ
DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES
DANS L'APPLICATION DE CES MESURES**

Les politiques, directives ou procédures ministérielles relatives à la circulation et à la confidentialité des renseignements n'ont pas fait l'objet de modifications en 2006-2007.

Au chapitre de la sensibilisation, la responsable ministérielle de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels, a cependant adressé à l'ensemble des gestionnaires deux notes circulaires pour les informer des principales modifications apportées à la Loi sur l'accès avec l'adoption du projet de loi n° 86 en juin 2006 et des obligations du Ministère en matière d'information lors de l'élaboration de formulaires de collecte de renseignements personnels.

En ce qui concerne la circulation de l'information, le MICC a pour politique de mettre à la disposition des internautes, sur la page d'accueil de son site Internet, la plupart des documents d'intérêt public qu'il produit. Il est aussi possible, depuis janvier 2006, de télécharger le formulaire de demande d'accès à un document ou de communication d'un renseignement personnel à partir de la page Internet consacrée à l'identification de la responsable ministérielle.

QUESTION 45

**NOMBRE ET NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES
VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS
AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES
À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 46

**NOMINATIONS, DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2006,
DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS**

La réponse à cette question est incluse dans les réponses aux questions 10 et 11 des renseignements généraux.

QUESTION 47

DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2006-2007 POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC

**TOURNÉE MINISTÉRIELLE DE SENSIBILISATION SUR LE RACISME ET LA DISCRIMINATION,
AOÛT 2006****VENTILATION PAR RÉGION**

RÉGION	MONTANT
Abitibi-Témiscamingue	969,11 \$
Chaudière-Appalaches	1 531,12 \$
Estrie	1 489,17 \$
Laval	2 496,50 \$
Mauricie	1 622,89 \$
Montérégie	3 661,39 \$
Montréal	9 547,03 \$
Outaouais	3 416,83 \$
Québec	3 411,39 \$
Saguenay-Lac Saint-Jean	787,15 \$
<i>Dépenses générales</i>	<i>5 259,77 \$</i>
TOTAL	34 192,35 \$

QUESTION 48

**MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2006-2007 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2007-2008
POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL
(LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE,
LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES**

Pour la mise en place du gouvernement en ligne, le Ministère a déboursé en 2006-2007, les montants suivants :

A)	La refonte de l'architecture technologique des systèmes d'information du ministère pour les adapter à la prestation électronique	1 732 856 \$
	Échéancier : implantation en février 2007, finalisation de l'optimisation et du rodage prévue à l'automne 2007	
B)	Refonte des sites Internet du Ministère	172 919 \$
	Échéancier : projet terminé au printemps 2006	
C)	Formation en ligne en francisation visant à offrir aux candidats sélectionnés les services personnalisés d'apprentissage du français et d'accompagnement à distance	1 228 281 \$
	Échéancier : mise en œuvre prévue à l'hiver 2008	
D)	Mise en ligne de la demande de certificat d'acceptation du Québec pour études	142 250 \$
	Échéancier : implantation prévue à l'hiver 2008	
E)	Développement d'un Extranet pour les partenaires (organismes) du Ministère dans le cadre du programme d'accompagnement des nouveaux arrivants	131 657 \$
	TOTAL	3 407 963 \$

QUESTION 49

**LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYISME
PAR LE MINISTÈRE OU LE CABINET MINISTÉRIEL**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 50

**LISTE ET COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À
L'INFORMATION PAR LE MINISTÈRE OU LE CABINET MINISTÉRIEL**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 51

NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2006-2007

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 52

LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À L'ADJOINT PARLEMENTAIRE

La réponse à cette question est incluse dans les réponses aux questions 12 et 21.

QUESTION 53

NOMBRE D'ETC AUTORISÉS ET NON COMBLÉS DEPUIS FÉVRIER 2007

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 54

**MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR
FERMER L'ANNÉE 2006-2007 ET MESURES PRISES POUR ATTEINDRE CES CIBLES**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

QUESTION 55

**MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR
L'ANNÉE 2007-2008 ET MESURES PRISES POUR ATTEINDRE CES CIBLES**

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat du Conseil du trésor.

QUESTION 56

**LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR LA MINISTRE AU SEIN D'ORGANISMES, DE
COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ (SALAIRE, JETONS DE PRÉSENCE, etc.) EST
PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 57

**LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE
AVEC LE MINISTÈRE (INCLUANT LE CABINET MINISTÉRIEL) EN 2006-2007**

▪ À TOUT SEIGNEUR INC.	95 \$
▪ ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.	50 \$
▪ ARAMARK	3 468 \$
▪ ARAMARK - QUÉBECAFÉ	1 489 \$
▪ AUBERGE LA BONNE MINE	459 \$
▪ AUBERGE MI-CHEMIN	305 \$
▪ AVEC PLAISIRS	11 204 \$
▪ BEAUMARCHÉ INC.	283 \$
▪ BERNARD ET FILS TRAITÉUR INC.	3 471 \$
▪ BOULANGERIE AU FAUBOURG D'YOUVILLE	92 \$
▪ BOULANGERIE PREMIÈRE MOISSON	174 \$
▪ BUFFET CLÉMENTINE	570 \$
▪ BUFFET LES FOLIES DE SOPHIE INC.	300 \$
▪ CAFÉ DÉPÔT	1 215 \$
▪ CAFÉ L'EXTRACTE	71 \$
▪ CAFÉ-BISTRO A.L. VAN HOUTTE	43 \$
▪ COUCHE TARD SERVICE DE BUFFET	621 \$
▪ CULTURES	259 \$
▪ DÉKADENCE TRAITÉUR	113 \$
▪ DELTA CENTRE-VILLE	984 \$
▪ DELTA-SHERBROOKE	221 \$
▪ DÉPANNEUR DU VIEUX PORT	95 \$
▪ DEUX CHEFS, DEUX STYLES TRAITÉUR S.E.N.C.	1 443 \$
▪ DOLCI PIU	335 \$
▪ EUROPÉA ESPACE BOUTIQUE	357 \$
▪ FANTAISIE DU BLÉ	199 \$
▪ FESTIGOUT	783 \$
▪ FOUR POINTS BY SHERATON	1 050 \$
▪ GÉRARD PINAUD TRAITÉUR INC.	127 \$
▪ GROUPE COMPASS (QUÉBEC) LTÉE	282 \$
▪ GUIDATOIR	439 \$
▪ HAMPTON INN ET SUITES	231 \$
▪ HOANG (MME)	1 674 \$
▪ HOTEL BEST WESTERN ST-JÉRÔME	150 \$
▪ HOTEL DES GOUVERNEURS TROIS-RIVIÈRES	564 \$
▪ HÔTEL DES GOUVERNEURS (PLACE DUPUIS)	1 766 \$
▪ HOTEL LÉVESQUE	99 \$
▪ IGA EXTRA	129 \$
▪ LA CAFÉTÉRIA COMMUNAUTAIRE MULTI CAF.	171 \$
▪ LA CORBEILLE-BORDEAUX	240 \$
▪ LE CAPITOLE DE QUÉBEC INC.	3 173 \$
▪ LE CARTET INC.	13 878 \$
▪ LE CENTRE SHÉRATON MONTRÉAL	1 117 \$
▪ LE MUFFIN PLUS CENTRE MONDIAL (9119-1742 QUÉBEC INC.)	42 \$
▪ LE QUARTIER RESTAURANT-BAR	792 \$
▪ LE TRAITÉUR DES ANGES	475 \$
▪ LES ATRIUMS	410 \$
▪ LES ENTREPRISES CATARAL INC.	753 \$
▪ LES FOURCHETTES DE L'ESPOIR	1 148 \$
▪ LES GOURMETS PRESSÉS	124 \$
▪ LES TRAITÉURS J.D. INC.	223 \$

QUESTION 57

▪ L'ESPRESSO	292 \$
▪ L'EXPRESS MATIN	863 \$
▪ L'IMPÉRIAL DE QUÉBEC	2 498 \$
▪ MINISTRE DES FINANCES (ASSEMBLÉE NATIONALE)	9 556 \$
▪ NOVOTEL - MONTRÉAL CENTRE	369 \$
▪ PASSEIRA	663 \$
▪ POMERLEAU MAITRE TRAITEUR	801 \$
▪ RAMADA PLAZA HOTEL INN LTD	863 \$
▪ RÉCEPTION G.L.	86 \$
▪ RENAISSANCE	248 \$
▪ RESTAURANT "LE DORAL"	170 \$
▪ RESTAURANT BONAPARTE	502 \$
▪ RESTAURANT BOULEVARD	446 \$
▪ RESTAURANT CLAUDE POSTEL	471 \$
▪ RESTAURANT EL TORO	196 \$
▪ RESTO PLATEAU INC.	2 184 \$
▪ ROBERT ALEXIS - TRAITEUR	924 \$
▪ SALTIMBANQUES TRAITEUR	8 332 \$
▪ SALLE À MANGER LE PARVIS	481 \$
▪ SANDMAN HOTEL MONTRÉAL-LONGUEUIL	169 \$
▪ SECOND-CUP #389	22 \$
▪ SERVICE DE RESTAURATION LE PARLEMENTAIRE	290 \$
▪ SERVICES ALIMENTAIRES LANIEL ST-LAURENT INC.	193 \$
▪ SERVICES DE CAFÉ VAN HOUTTE (DIVISION DE VAN HOUTTE INC.)	227 \$
▪ SERVOMAX INC.	526 \$
▪ SHERATON LAVAL HOTEL	1 170 \$
▪ SODEXHO MARRIOTT QUÉBEC LTÉE	274 \$
▪ SODEXHO QUÉBEC LTD	440 \$
▪ VAN HOUTTE (CAFÉ-BISTRO ET SERVICE BUFFET)	248 \$
Total pour le MICC (incluant le cabinet ministériel)	91 260 \$

QUESTION 58

**COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES
MINISTRES QUI ONT UNE INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.